



## MOBILES KLIMAGERÄT / PORTABLE AIR CONDITIONER / CLIMATISEUR MOBILE 7000 BTU

DE AT CH

### MOBILES KLIMAGERÄT

Kurzanleitung

FR BE

### CLIMATISEUR MOBILE

Guide de démarrage rapide

PL

### PRZENOŚNA KLIMATYZACJA

Krótką instrukcją

SK

### MOBILNÁ KLIMATIZÁCIA

Krátky návod

DK

### TRANSPORTABELT KLIMAANLÆG

Kort vejledning

HU

### MOBIL KLÍMAKÉSZÜLÉK

Rövid útmutató

GB IE

### PORTABLE AIR CONDITIONER

Short manual

NL BE

### MOBIELE AIRCONDITIONER

Korte handleiding

CZ

### MOBILNÍ KLIMATIZACE

Krátký návod

ES

### CLIMATIZADOR PORTÁTIL

Guía rápida

IT

### CLIMATIZZATORE PORTATILE

Guida rapida

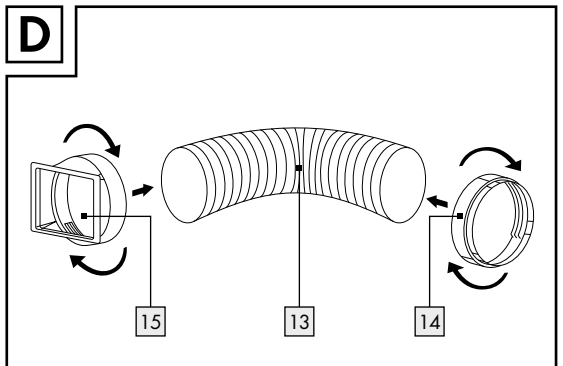
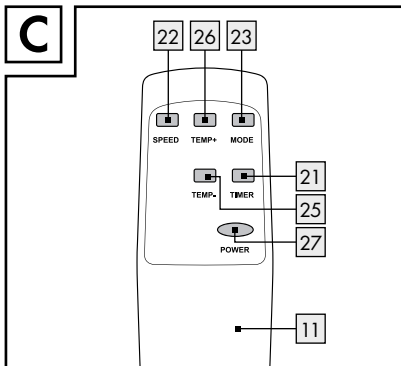
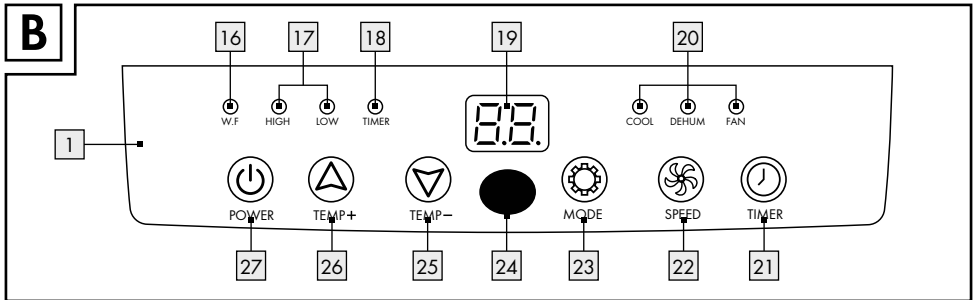
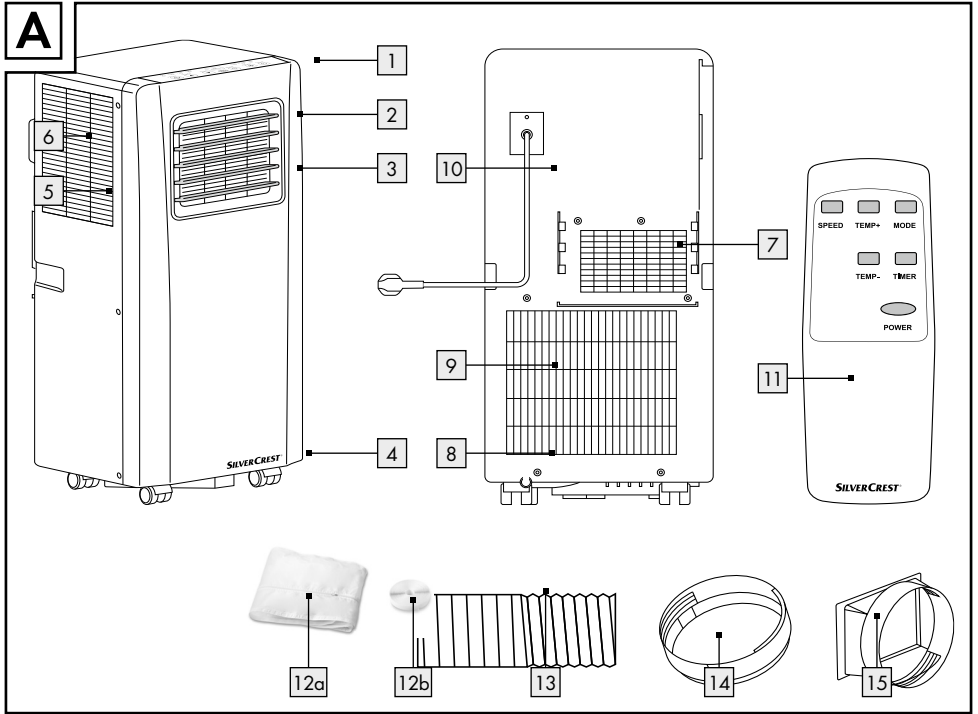
SI

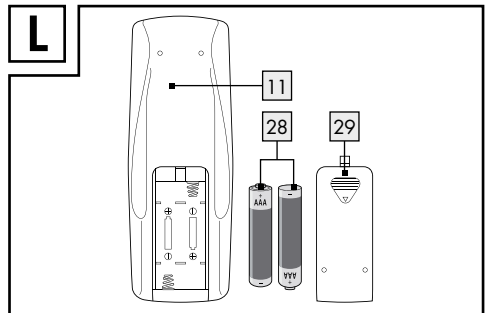
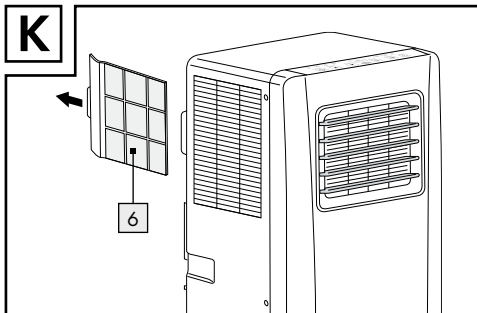
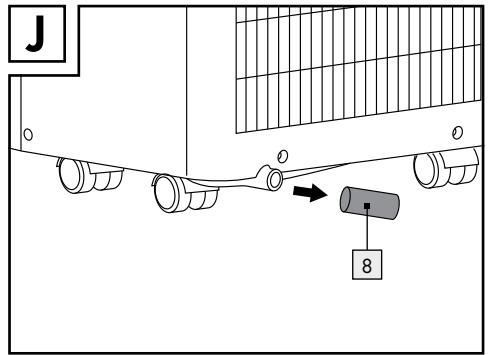
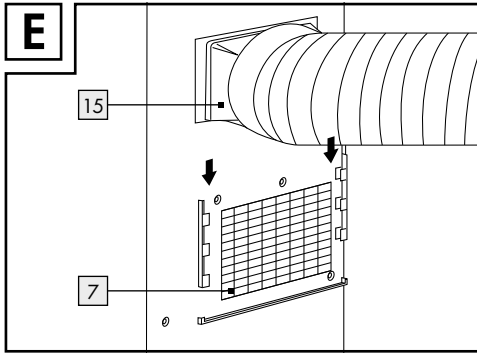
### PREMIČNA KLIMATSKA NAPRAVA

Kratka navodila



DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	9
GB/IE	Short manual	Page	23
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	35
NL/BE	Korte handleiding	Pagina	49
PL	Krótká instrukcja	Strona	63
CZ	Stručný návod	Strana	81
SK	Krátky návod	Strana	93
ES	Guía rápida	Página	107
DK	Kort vejledning	Side	123
IT	Guida rapida	Pagina	137
HU	Rövid útmutató	Oldal	151
SI	Kratka navodila	Stran	165





**(DE)** **WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME  
(AT)** **AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**  
**(CH)**

**(GB)** **IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE**  
**(IE)** **REFERENCE: READ CAREFULLY!**

**(FR)** **IMPORTANT, À CONSERVER POUR**  
**(BE)** **CONSULTATION ULTÉRIEURE :  
À LIRE ATTENTIVEMENT !**

**(NL)** **BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE**  
**(BE)** **RAADPLEGING: ZORGVULDIG LEZEN!**

**(PL)** **WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZE-  
GO UŻYTKU: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**

**(CZ)** **DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ  
POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!**

**(SK)** **DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD  
POUŽITIA V BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE  
SI PREČÍTAJTE POKYNY!**

**(ES)** **IMPORTANTE: CONSERVAR PARA  
CONSULTAS POSTERIORES: LEER  
ATENTAMENTE.**

**(DK)** **VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE  
BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!**

**IT** **IMPORTANTE, CONSERVARE PER  
EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE:  
LEGGERE CON ATTENZIONE!**

**HU** **FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK  
CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG: OLVASSA EL  
FIGYELMESEN!**

**SI** **POMEMBNO, SHRANITE ZA  
POZNEJŠO UPORABO: NATANČNO  
PREBERITE!**





<b>Einleitung</b> .....	Seite 10
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	Seite 10
Lieferumfang .....	Seite 10
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 11
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus.....	Seite 15
<b>Vor der ersten Inbetriebnahme</b> .....	Seite 17
Produkt und Lieferumfang prüfen .....	Seite 17
Produkt aufstellen .....	Seite 17
Fensterabdichtung anbringen.....	Seite 18
Batterien in Fernbedienung einlegen/ wechseln .....	Seite 18
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite 18
Kühlmodus verwenden .....	Seite 19
Entfeuchtungsmodus verwenden.....	Seite 19
Lüftungsmodus verwenden .....	Seite 20
Timerfunktion verwenden.....	Seite 20
Luftstrom einstellen .....	Seite 21
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 21
Luftfilter reinigen .....	Seite 22

# Mobiles Klimagerät 7000 BTU

## ● Einleitung



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte

Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 393749\_2107 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

**WARNUNG!** Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein mobiles Klimagerät, das ausschließlich zur Temperaturregulierung, Umwälzung und Entfeuchtung von Luft in trockenen Innenräumen dient. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.


## ● Lieferumfang

- 1 mobiles Klimagerät
- 1 Fernbedienung
- 2 Fensterdurchführungen
- 1 Heißluft-Auslassschlauch
- 1 Schlauchanschluss (Fenster)
- 1 Schlauchanschluss (Klimagerät)

- 2 Fixierstopfen
- 2 1,5-V-Batterien (Typ LR03 (AAA))
- 1 Fensterabdichtung
- 1 Bedienungs- und Sicherheitshinweise



## Sicherheitshinweise



-  **⚠️ WARNUNG!**  
**LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Produkt oder das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Kunststoffteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.










- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt



## **WARNUNG!**

### **STROMSCHLAGGEFAHR!**

- Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel  bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel  des Produkts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem

- Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
  - Betreiben Sie das Produkt nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
  - Tauchen Sie weder das Produkt noch das Netzkabel  oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
  - Fassen Sie den Netzstecker  niemals mit feuchten Händen an.
  - Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel  aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
  - Verwenden Sie das Netzkabel  nie als Tragegriff.
  - Halten Sie das Produkt, den Netzstecker und das Netzkabel  von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
  - Verlegen Sie das Netzkabel  so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
  - Knicken Sie das Netzkabel  nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
  - Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
  - Verwenden Sie das Produkt nie in der Nähe einer Feuerstelle.
  - Verwenden Sie das Produkt nie in Bereichen, in denen Öl oder Wasser verspritzt werden könnte.
  - Lagern Sie das Produkt nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
  - Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker  aus der Steckdose.
  - Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.
  - Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose.
  - Alle Steckdosen müssen den Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes entsprechen.

## **WARNUNG!**

### **BRANDGEFAHR!**

- Teile des Produkts werden während des Betriebs heiß und können bei unsachgemäßem Umgang Brände auslösen.
- Decken Sie das Produkt niemals ab. Dies kann einen Brand auslösen.



### **ACHTUNG! BRANDGEFAHR!**

Gerät ist mit Propangas R290 gefüllt. Befolgen Sie für Instandsetzungsarbeiten grundsätzlich, ausschließlich die Anweisungen des Herstellers.

## **WARNUNG!**

### **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.
- Berühren Sie die heißen Teile des Produkts während des Betriebs nicht mit bloßen Fingern. Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin!
- Beachten Sie, dass bestimmte Teile des Produkts auch nach dem Abschalten noch heiß sein können.
- Stecken Sie keine Hände, Finger oder Gegenstände in die Lufteinlässe 5, 9 oder Luftauslässe

3, 7. Weisen Sie insbesondere Kinder auf diese Gefahr hin.

- Transportieren und lagern Sie das Produkt stets aufrecht, niemals in Schräglage.
- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker 10 aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt bewegen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen, in denen brennbare Gase vorhanden sein können.
- Halten Sie lange Haare vom Produkt fern. Diese können durch die Lufteinlässe 5, 9 angesaugt werden.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Sprühdosen in der Nähe des Produkts.
- Betreiben und lagern Sie das Produkt in einem Raum mit einer Grundfläche von mindestens 4 m<sup>2</sup>.
- Gehen Sie aus Sicherheitsgründen nicht aus dem Haus, wenn die Fenster offen sind, um die Heißluft aus dem Produkt auszulassen.

## **WARNUNG!**

### **GEFAHREN DURCH KÄLTEMITTEL!**

- Das Produkt enthält 140g Kältemittelgas R290, welches leicht

brennbar ist und bei unsachgemäßem Umgang Gesundheits- und Umweltschäden verursachen kann.

- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Vermeiden Sie Kontakt mit dem Kältemittel und beschädigen Sie keinesfalls den Kältemittelkreislauf.
- Lagern Sie das Produkt nur in Räumen ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen (z. B. offene Flammen, aktive Gasgeräte, aktive Elektroheizungen etc.).
- Betreiben Sie das Produkt nur in ausreichend belüfteten Räumen mit einer Grundfläche von mindestens 4 m<sup>2</sup>.
- Der Bereich, in welchem sich das Produkt befindet, muss so konstruiert sein, dass evtl. austretendes Kältemittelgas sich nicht ansammeln kann.
- Lagern Sie das Produkt so, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten am Kühlmittelkreislauf dürfen nur von speziell zu diesem Zweck zertifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Das Kältemittel darf nur von zertifiziertem Fachpersonal aufgefüllt oder abgelassen werden.

- Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur entsprechend der Empfehlung des Herstellers durchgeführt werden.
- Die örtlich geltenden Gasverordnungen sind einzuhalten.
- Lüftungsöffnungen müssen stets frei durchlässig sein und dürfen nicht blockiert werden.
- Das Produkt darf nicht angebohrt oder angebrannt werden.
- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Verordnungen Ihres Wohnorts.



### **ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGS- GEFAHR!**

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Stellen Sie das Produkt auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie das Produkt nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Das Produkt steht auf Rollen. Achten Sie darauf, dass es stets auf einer ebenen Fläche steht und nicht wegrollen kann.
- Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie das Produkt nicht direkt

- an eine Wand oder unter Hän-  
geschränke o. Ä. stellen.
- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (Herdplatten etc.).
  - Bringen Sie das Netzkabel 10 nicht mit heißen Teilen in Berührung.
  - Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
  - Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.
  - Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
  - Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
  - Transportieren und lagern Sie das Produkt stets aufrecht und vermeiden Sie ein Kippen.
  - Stellen Sie das Produkt stets mit einem Mindestabstand von 30 cm zu allen Seiten zu Wänden, Vorhängen, Möbelstücken und sonstigen Hindernissen auf.
- Betreiben Sie das Produkt in Räumen mit einem Volumen von maximal 60 m<sup>3</sup>.
  - Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
  - Jede Person, die an dem Kältemittelkreislauf arbeitet, muss einen Befähigungsnachweis von einer industrieakkreditierten Stelle, die ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln anhand eines in der Industrie bekannten Verfahrens nachweist, vorweisen können.
  - Servicearbeiten sollten nur gemäß den Herstellervorgaben durchgeführt werden. Ist für die Wartungs- und Reparaturarbeiten die Unterstützung von weiteren Personen erforderlich, sollte die im Umgang mit brennbaren Kältemitteln geschulte Person die Arbeiten ständig überwachen.



### Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



### **EXPLOSIONSGEFAHR!**

- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## **Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



## **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!



- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/ Akkus umgehend aus dem Produkt.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

## ● **Vor der ersten Inbetriebnahme**

### ● **Produkt und Lieferumfang prüfen**

**⚠ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!** Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Abb. A).
- Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die im Kapitel „Serviceadresse“ angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

### ● **Produkt aufstellen**

- Stellen Sie das Produkt auf einer gut zugänglichen, ebenen,

trockenen, hitzebeständigen und stabilen Fläche auf, um Vibrationen und Lärm möglichst gering zu halten. Das Produkt verfügt über Rollen **4**.

- Rollen Sie das Produkt nicht über Gegenstände und schützen Sie ggf. empfindliche Bodenbeläge vor Beschädigung.

**Hinweis:** Das Produkt muss sich in der Nähe einer ordnungsgemäß installierten Schutzkontaktsteckdose befinden.

- Stellen Sie sicher, dass die Luft-einlässe **5**/**9** und die Luftauslässe **3**/**7** stets frei sind.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm zwischen dem Produkt und Hindernissen ein.
- Schrauben Sie den Schlauchanschluss (Fenster) **14** und den Schlauchanschluss (Klimagerät) **15** je an einem Ende des Heißluft-Auslassschlauchs **13** fest (siehe Abb. D). Ziehen Sie hierfür den Heißluft-Auslassschlauch **13** an den Enden auseinander.
- Schieben Sie den Schlauchanschluss (Klimagerät) **15** in die dafür vorgesehene Schiene am hinteren Luftauslass **7** (siehe Abb. E).

## ● Fensterabdichtung anbringen

- Reinigen Sie Fenster und Fensterahmen mit Seife oder einem Reinigungsmittel und achten Sie darauf, dass der gesamte Fensterahmen staub- und fettfrei ist.
- Schneiden Sie das Klettband **[12b]** mit einer Schere auf die Abmessungen des Fensters zu und bringen Sie es am gesamten Fensterrahmen rund um das Fenster an (s. Abb. F).  
Hinweis: Kleben Sie das Klettband **[12b]** nicht auf das Glas (s. Abb. G).
- Befestigen Sie den Fensterstoff **[12a]** am Klettband **[12b]**. Beginnen Sie mit dem schmalen Teil und arbeiten Sie von der Mitte zum Rest des Klettbands **[12b]**, das am Fensterrahmen befestigt ist (s. Abb. H).  
 **Tipp:** Es kann hilfreich sein, zum Anbringen des Fensterstoffs **[12a]** das Fenster zu öffnen. Achten Sie darauf, genügend Platz in den Ecken zu lassen, damit sich die Fensterdichtung nicht verklemmt.
- Öffnen Sie den Zippverschluss des Fensterstoffs **[12a]** um ca. 50 cm.

- Stecken Sie den Heißluft-Auslassschlauch **[13]** des Klimageräts in die Öffnung. Schließen Sie den Zippverschluss dann wieder, so dass der den Heißluft-Auslassschlauch **[13]** sicher platziert ist (s. Abb. I).

## ● Batterien in Fernbedienung einlegen / wechseln

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel **[29]** an der Unterseite der Fernbedienung **[11]** (siehe Abb. L).
- Entfernen Sie ggf. verbrauchte Batterien aus dem Batteriefach.
- Legen Sie 2 Batterien **[28]** des Typs AAA (LR03) in das Batteriefach ein. Achten Sie hierbei auf die richtige Polarität (+ bzw. -) wie im Batteriefach gekennzeichnet.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel **[29]** wieder ein.

## ● Inbetriebnahme

**Hinweis:** Das Produkt verfügt über 3 Betriebsmodi: Kühlmodus, Entfeuchtungsmodus und Lüftungsmodus. Sofern nicht anderweitig beschrieben, können Sie sämtliche hierunter aufgeführte Einstellungen sowohl über das Bedienfeld **[1]** als auch über

die Fernbedienung **[11]** vornehmen (siehe Abb. B bzw. C).

Bei jedem Tastendruck ertönt zur Bestätigung ein akustisches Signal.





- Stellen Sie das Produkt auf wie im Kapitel „Produkt aufstellen“ beschrieben.
- Stecken Sie den Netzstecker **[10]** in eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachstecker.
- Zielen Sie mit der Fernbedienung **[11]** in Richtung des Signalempfängers **[24]** und stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen den beiden Komponenten befinden.

**Hinweis:** Durch Einstellung des Hebels an den Lüftungsschlitzen **[2]** können Sie die Richtung des Luftstroms steuern.

## ● **Kühlmodus verwenden**

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **POWER**  **[27]**, um das Produkt einzuschalten. Das Produkt schaltet sich ein und das Display **[19]** zeigt die voreingestellte / zuletzt eingestellte Temperatur an.
- Drücken Sie die Modus-Taste **MODE**  **[23]** so oft, bis die Modus-Anzeige **[20]** **COOL** anzeigt.


Das Produkt befindet sich im Kühlmodus.


- Stellen Sie nun über die **TEMP--**-Taste  **[25]** / **TEMP+**-Taste  **[26]** die gewünschte Temperatur ein (Temperaturbereich: 16 °C–31 °C). Die eingestellte Temperatur blinkt im Display **[19]** und wird nach ca. 5 Sekunden gespeichert.
- Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste **SPEED**  **[22]**, um die Lüftergeschwindigkeit einzustellen. Die Lüftergeschwindigkeitsanzeige **[17]** zeigt die eingestellte Geschwindigkeit (**HIGH** oder **LOW**) an.
- Um das Produkt auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **POWER**  **[27]**.

## ● **Entfeuchtungsmodus verwenden**

**Hinweis:** Bei Betrieb im Entfeuchtungsmodus können Sie den Heißluft-Auslassschlauch **[13]** vom Produkt entfernen.

- Für Anweisungen zum Entleeren des integrierten Wassertanks sehen Sie das Kapitel „Wassertank entleeren“ bzw. „Ständiger Wasserabfluss“ in der Hauptanleitung.


- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **POWER**  [27], um das Produkt einzuschalten.

- Drücken Sie die Modus-Taste **MODE**  [23] so oft, bis die Modus-Anzeige [20] **DEHUM** anzeigt. Das Produkt befindet sich im Entfeuchtungsmodus.

**Hinweis:** Die Temperatur wird automatisch auf ca. 2 °C unter der aktuell gemessenen Raumtemperatur eingestellt und im Display [19] angezeigt.


Die Temperatur kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.


Die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch auf niedrig (**LOW**) eingestellt und in der Lüftergeschwindigkeitsanzeige [17] angezeigt. Die Lüftergeschwindigkeit kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.


- Um das Produkt auszuschalten drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **POWER**  [27].

## ● Lüftungsmodus verwenden

**Hinweis:** Bei Betrieb im Lüftungsmodus können Sie den Heißluft-Auslassschlauch [13] vom Produkt entfernen.

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **POWER**  [27], um das Produkt einzuschalten.


- Drücken Sie die Modus-Taste **MODE**  [23] so oft, bis die Modus-Anzeige [20] **FAN** anzeigt. Das Produkt befindet sich im Lüftungsmodus. Die Temperatur wird automatisch auf 25 °C eingestellt und im Display [19] angezeigt. Die Temperatur kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.

- Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste **SPEED**  [22], um die Lüftergeschwindigkeit einzustellen. Die Lüftergeschwindigkeitsanzeige [17] zeigt die eingestellte Geschwindigkeit (**HIGH** oder **LOW**) an.




## ● Timerfunktion verwenden

### Einschaltautomatik

- Drücken Sie die Timer-Taste **TIMER**  [21], wenn das Produkt ausgeschaltet ist. Das Display [19] blinkt und die Timer-Anzeige [18] leuchtet auf.
- Stellen Sie über die **TEMP-**-Taste  [25]/**TEMP+**-Taste  [26] den Timer ein (1–24 Stunden). Die eingestellte Zeit blinkt im Display [19].

- Drücken Sie erneut die Timer-Taste **TIMER**  21, um die eingestellte Zeit zu bestätigen. Wird die Zeit nicht bestätigt und erfolgt keine weitere Eingabe, so erlischt die Timerfunktion nach ca. 10 Sekunden.
- Falls nötig, wählen Sie über die Modus-Taste **MODE**  23 einen Betriebsmodus. Dieser wird von der Modus-Anzeige 20 angezeigt (**COOL**, **DEHUM** oder **FAN**). Der Timer beginnt, die verbleibende Zeit herunterzuzählen und das Produkt schaltet sich von selbst ein, sobald die Zeit abgelaufen ist.
- Um die Timerfunktion abzubrechen, drücken Sie ein Mal die Timer-Taste **TIMER**  21.

## Abschaltautomatik (Sleep-Timer)

- Drücken Sie die Timer-Taste **TIMER**  21, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Stellen Sie über die **TEMP-**-Taste  25/**TEMP+**-Taste  26 den Timer ein (1 - 24 Stunden). Die eingestellte Zeit blinkt im Display 19.
- Drücken Sie erneut die Timer-Taste **TIMER**  21, um die eingestellte Zeit zu bestätigen. Wird die Zeit nicht bestätigt und erfolgt

keine weitere Eingabe, so erlischt die Timerfunktion nach ca. 10 Sekunden. Der Timer beginnt, die verbleibende Zeit herunterzuzählen und das Produkt schaltet sich von selbst aus, sobald die Zeit abgelaufen ist.

- Um die Timerfunktion abzubrechen, drücken Sie ein Mal die Timer-Taste **TIMER**  21.

## ● Luftstrom einstellen

- Sie können den Luftstrom manuell justieren, indem Sie die Lüftungsschlitze 2 beim vorderen Luftauslass 3 nach oben oder unten bewegen.

## ● Reinigung und Pflege



### **WARNUNG!**

#### **STROMSCHLAGEFAHR!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schalten Sie das Produkt stets aus und ziehen Sie den Netzstecker 10 aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.



#### **ACHTUNG! KURZSCHLUSSEFAHR!**

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten

können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

**⚠ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!** Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Fernbedienung **11** mit einem weichen, trockenen Tuch.

## ● Luftfilter reinigen

- Reinigen Sie den Luftfilter **6** alle 2 Wochen oder wenn er sichtbar verschmutzt ist.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker **10**.

- Entleeren Sie den Wassertank vollständig (siehe Kapitel „Wassertank entleeren“).
- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Ziehen Sie den Luftfilter **6** aus dem Gehäuse heraus (siehe Abb. K).
- Reinigen Sie ihn mit lauwarmem Wasser (max. 40 °C) und etwas neutralem Reiniger und lassen Sie ihn an der Luft vollständig trocknen (ohne direkte Sonneneinstrahlung).
- Setzen Sie den Luftfilter **6** wieder in das Gehäuse ein.

<b>Introduction</b> .....	Page 24
<b>Intended use</b> .....	Page 24
Scope of delivery .....	Page 24
<b>Safety notes</b> .....	Page 25
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries .....	Page 29
<b>Before first use</b> .....	Page 30
Checking the product and delivery contents .....	Page 30
Setting up the product .....	Page 30
Attaching the window sealing .....	Page 31
Inserting / replacing batteries in the remote control .....	Page 31
<b>Initial use</b> .....	Page 31
Using cooling mode .....	Page 32
Using dehumidification mode .....	Page 32
Using fan mode .....	Page 33
Using the timer function .....	Page 33
Adjusting the air flow .....	Page 34
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 34
Cleaning the air filter .....	Page 34

# Portable air conditioner 7000 BTU

## ● Introduction



This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 393749\_2107.

**WARNING!** Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.



## ● Intended use

This product is a mobile air conditioner designed exclusively for circulating, dehumidifying, and regulating the temperature of air in dry interiors. Any use other than that described or any product modification is prohibited and will result in damage. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. This product is not intended for commercial use.


## ● Scope of delivery

- 1 Mobile air conditioner
- 1 Remote control
- 2 Window feed-throughs
  - 1 Hot air outlet hose
  - 1 Hose connection (window)
  - 1 Hose connection (air conditioner)
- 2 Fixing plugs
- 2 1.5V batteries (type LR03 (AAA))
- 1 Window sealing
- 1 Set of operating and safety instructions














## **Safety notes**


-  **WARNING!**  
**DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.
- Do not leave the product or packaging material lying unattended. Plastic films or bags, or plastic parts etc. can turn into dangerous toys for children.
- Do not leave the product unattended during operation.


- **WARNING!**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- A faulty electrical installation or a mains voltage which is too high may lead to an electrical shock.

- Only connect the product if the mains voltage of the socket corresponds with the specifications on the rating plate.
- Only connect the product to an easily accessible socket, so that the product can quickly be disconnected from the mains in the event of a fault.
- Do not use the product if it is visibly damaged or the mains cable  or mains plug is defective.
- If the mains cable  for the product is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Do not open the housing; repairs must be carried out by a professional. Contact a specialist workshop for this purpose. Unauthorised repairs, incorrect connection or improper use will void all warranty and liability claims.
- When repairing the product, only use parts which meet the original specifications. This product contains electrical and mechanical parts which are vital to prevent safety hazards.

- Do not use the product with an external timer switch or a separate remote control system.
- Never immerse the product, the mains cable  or the mains plug in water or other liquids.
- Never touch the mains plug  with wet hands.
- Never pull on the mains cable  to unplug the mains plug from the socket. Always take hold of the mains plug to do so.
- Never use the mains cable  as a carrying handle.
- Keep the product, the mains plug and the mains cable  away from open fire and hot surfaces.
- Make sure that the mains cable  does not become a tripping hazard.
- Do not kink the mains cable  or run it over sharp edges.
- Only use the product indoors. Never use the product in wet rooms or in rain.
- Never use the product near a fireplace.
- Never use the product in areas where oil or water could be splashed.
- Never keep the product where it may fall into a bath or washbasin.
- Never reach for an electrical appliance which has fallen into

water. In this event, immediately unplug the mains plug  from the power socket.

- Ensure that children do not insert objects into the product.
- If you are not using the product, you are cleaning it or if it malfunctions, always switch off the product and unplug the mains plug  from the mains socket.
- All sockets must comply with the safety regulations of the respective country.

### **WARNING!**

#### **FIRE HAZARD!**

- Parts of the product become hot during operation and can cause fires if not handled properly.
- Never cover the product. This could cause a fire.



#### **ATTENTION! FIRE HAZARD!**

The device is filled with R290 propane gas. For repair work, always follow the manufacturer's instructions exclusively.

### **WARNING!**

#### **RISK OF INJURY!**

- Improper use of the product can lead to injury.
- Do not touch the hot parts of the product with bare fingers during

- operation. Also instruct other users of the hazards!
- Please note that some of the product's parts may still be hot even after it has been switched off.
  - Do not insert hands, fingers or objects into the air inlets [5], [9] or air outlets [3], [7]. Make children in particular aware of this hazard.
  - Always transport and store the product upright, never at an angle.
  - Switch off the product and unplug the mains plug [10] from the socket before moving the product.
  - Do not use the product in rooms where flammable gases may be present.
  - Keep long hair away from the product. It could get sucked into the air inlets [5], [9].
  - Avoid using spray cans near the product.
  - Operate and store the product in a room with a floor space of at least 4 m<sup>2</sup>.
  - For safety reasons, do not leave the house if the windows are open to let hot air out of the product.
  - The product contains 140 g of refrigerant gas R290, which is highly flammable and can cause damage to health and the environment if not handled properly.
  - Note that refrigerants can be odourless.
  - Avoid contact with the refrigerant and never damage the refrigerant circuit.
  - Only store the product in rooms without continuously operating ignition sources (e.g. open flames, active gas appliances, active electric heaters, etc.).
  - Operate the product only in sufficiently ventilated rooms with a floor space of at least 4 m<sup>2</sup>.
  - The area in which the product is located must be designed in such a way that any refrigerant gas that may escape cannot accumulate.
  - Store the product in such a way as to avoid mechanical damage.
  - Repairs and maintenance work on the refrigerant circuit may only be carried out by specialist personnel certified for this purpose.
  - The refrigerant may only be charged or drained by certified personnel.
  - Maintenance work and repairs may only be carried out in

**⚠ WARNING!**  
**DANGER DUE TO**  
**REFRIGERANT!**

accordance with the manufacturer's recommendations.

- Local gas regulations must be observed.
- Ventilation openings must always be freely permeable and must not be blocked.
- The product may not be drilled or burnt.
- Dispose of the product according to the local regulations of your place of residence.




### **ATTENTION! RISK OF DAMAGE!**

- Improper use of the product may result in damage to the product.
  - Set up the product on an easily accessible, level, dry, heat-resistant and sufficiently stable surface. Do not set up the product on the edge of the work surface.
  - The product is on castors. Make sure that it always stands on a flat surface and cannot roll away.
  - To prevent a heat build-up, do not place the product directly against a wall or under wall cabinets or similar.
  - Never place the lamp on or near hot surfaces (hobs, etc.).
  - Do not allow the mains cable 10 to come into contact with hot parts.
- Never expose the product to high temperatures (radiators, etc.) or to the weather (rain, etc.).
  - Never fill the product with liquid.
  - When cleaning, never immerse the product in water and never use a steam cleaner. Otherwise the product may be damaged.
  - Discontinue using the product if the product's plastic parts are cracked or deformed. Always replace damaged parts with genuine spare parts.
  - Always transport and store the product upright and avoid it tipping.
  - Always place the product at a minimum distance of 30 cm from walls, curtains, furniture and other obstacles on all sides.
  - Operate the product in rooms with a maximum volume of 60 m<sup>3</sup>.
  - Do not use objects other than those permitted by the manufacturer to speed up the defrosting process.
  - Any person working on the refrigerant circuit must hold a qualification certificate from an industry accredited body which demonstrates their competence in the safe handling of refrigerants using a method known to the industry.


- Service work should only be carried out in accordance with the manufacturer's instructions. If the maintenance and repair work requires the assistance of additional people, the person trained in handling flammable refrigerants should constantly supervise the work.



### Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep the batteries / rechargeable batteries out of the reach of children. Seek immediate medical attention if swallowed!
- Ingestion may cause burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries.
- **EXPLOSION HAZARD!**  Never recharge disposable batteries. Do not short-circuit and / or open batteries or rechargeable batteries. This could cause batteries to overheat, catch fire or explode.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads on batteries / rechargeable batteries.

### Risk of battery / rechargeable battery leakage

- Avoid extreme conditions and temperatures which may affect the batteries / rechargeable batteries, e.g. on radiators / in direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, prevent contact between skin, eyes and mucous membranes and the chemicals! Flush the affected areas immediately with clean water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Exhausted or damaged batteries / rechargeable batteries can cause chemical burns upon contact with the skin. Therefore wear suitable protective gloves in this case.
- In the event of a battery leak, immediately remove the batteries / rechargeable batteries from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix old and new batteries / rechargeable batteries!
- Remove the batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for an extended period.

## Risk of product damage

- Only use the specified battery / rechargeable battery type!
- Insert the batteries / rechargeable batteries according to the polarity marking (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment with a dry, lint-free cloth or cotton bud before inserting the batteries!
- Remove drained batteries / rechargeable batteries from the product immediately.
- Do not allow the connection terminals to short circuit.

## ● Before first use

### ● **Checking the product and delivery contents**

- ⚠ ATTENTION! RISK OF DAMAGE!** Opening the packaging carelessly with a sharp knife or other sharp objects could quickly damage the product.
- Be very careful when opening the packaging.
  - Remove the product from the packaging.
  - Check that the delivery contents are complete (see fig. A).

- Check to see if the product or the individual parts are visibly damaged. If this is the case, do not use the product. Contact the manufacturer via the service address given in the chapter "Service address".

### ● **Setting up the product**

- Set up the product on an easily accessible, level, dry, heat-resistant and stable surface to minimise vibration and noise. The product is fitted with castors **4**.

- Do not roll the product over objects and, if necessary, protect fragile floor coverings from damage.

**Note:** The product must be located near a properly installed grounded power socket.

- Make sure that the air inlets **5** / **9** and the air outlets **3** / **7** are always free of obstructions.
- Keep a minimum distance of 30 cm between the product and any obstacles.
- Screw the hose connection (window) **14** and the hose connection (air conditioner) **15** each to one end of the hot air outlet hose **13** (see fig. D). To do this, pull the ends of the hot air outlet hose **13** apart.

- Push the hose connection (air conditioner) [15] into the rail provided on the back air outlet [7] (see fig. E).

## ● Attaching the window sealing

- Clean the windows and window frames with soap or a cleaning agent and ensure that the whole window frame is free from dust and grease.
- Cut the hook and loop fastener [12b] with scissors to the dimensions of the window and attach it around the window on the whole window frame (see Fig. F).

**Note:** Do not attach the hook and loop fastener [12b] to the glass (see Fig. G).

- Secure the window fabric [12a] to the hook and loop fastener [12b]. Start with the narrow part and work from the middle to the rest of the hook and loop fastener [12b], which is attached to the window frame (see Fig. H).

**Tip:** It may be helpful to open the window in order to attach the window fabric [12a]. Be sure to leave enough space in the corners to prevent the window sealing getting stuck.

- Open the zip on the window fabric [12a] by approx. 50 cm.
- Insert the hot air outlet hose [13] of the air conditioner unit into the opening. Then close the zip again so that the hot air outlet hose [13] is securely positioned (see Fig. I).



## ● Inserting / replacing batteries in the remote control




- Open the battery compartment cover [29] on the back of the remote control [11] (see fig. L).
- Remove any used batteries from the battery compartment.
- Insert 2 AAA (LR03) type batteries [28] into the battery compartment. Make sure that the polarity (+ or -) is correct as indicated in the battery compartment.
- Reattach the battery compartment cover [29] to the battery compartment.


## ● Initial use

**Note:** The product has 3 operating modes: cooling mode, dehumidification mode and fan mode.







Unless otherwise described, you can select all the settings listed below


using both the control panel  and the remote control  (see fig. B or C). Each time a button is pressed, an acoustic signal sounds as confirmation.




- Set up the product as described in the chapter “Setting up the product”.
- Plug the mains plug  into a properly installed grounded power socket. Do not use extension leads or multi-plugs.
- Point the remote control  in the direction of the signal receiver  and make sure that there are no obstacles between the two components.

**Note:** You can control the direction of the air flow by moving the lever on the ventilation slots .


## ● Using cooling mode




- Press the **POWER** button  to switch on the product. The product switches on and the display  shows the pre-set / last set temperature.
- Press the **MODE** button  repeatedly until the mode indicator  shows **COOL**. The product is now in cooling mode.
- Now set the desired temperature using the **TEMP-** button  / **TEMP+** button  (temperature


range: 16 °C–31 °C). The set temperature flashes on the display  and is saved after approx. 5 seconds.

- Push the **SPEED** button  to adjust the fan speed. The fan speed indicator  shows the selected speed (**HIGH** or **LOW**).
- To turn off the product, press the **POWER** button .

## ● Using dehumidification mode

**Note:** You can remove the hot air outlet hose  from the product when operating in dehumidification mode.

- For instructions on how to drain the integrated water tank, see the chapter “Draining the water tank” or “Using continuous water drainage”.
- Press the **POWER** button  to switch on the product.
- Press the **MODE** button  repeatedly until the mode indicator  shows **DEHUM**. The product is now in dehumidification mode.

**Note:** The temperature is automatically set to approx. 2 °C below the currently measured room temperature and shown on the display .



The temperature cannot be set manually in this mode.

The fan speed is automatically set to **LOW** and indicated by the fan speed indicator [17]. The fan speed cannot be set manually in this mode.

- To turn off the product, press the **POWER** button ⏻ [27].

## ● Using fan mode

**Note:** You can remove the hot air outlet hose [13] from the product when operating in fan mode.

- Press the **POWER** button ⏻ [27] to switch on the product.
- Press the **MODE** button ⚙ [23] repeatedly until the mode indicator [20] shows **FAN**. The product is now in fan mode. The temperature is automatically set to 25 °C and shown on the display [19]. The temperature cannot be set manually in this mode.
- Push the **SPEED** button 🌀 [22] to adjust the fan speed. The fan speed indicator [17] shows the selected speed (**HIGH** or **LOW**).

## ● Using the timer function

### Automatic switch-on

- Push the **TIMER** button ⌚ [21] when the product is off. The display [19] flashes and the timer indicator [18] lights up.


display [19] flashes and the timer indicator [18] lights up.

- Use the **TEMP-** button ▼ [25]/ **TEMP+** button ▲ [26] to set the timer (1–24 hours). The set time flashes on the display [19].
- Push the **TIMER** button ⌚ [21] again to confirm the set time. If the time is not confirmed and no further entry is made, the timer will be cancelled after about 10 seconds.
- If necessary, select an operating mode using the **MODE** button ⚙ [23]. This is indicated by the mode indicator [20] (**COOL**, **DEHUM** or **FAN**). The timer will start counting down the remaining time and the product will turn on automatically when the time is up.
- To cancel the timer function, press the **TIMER** button ⌚ [21] once.

### Automatic switch-off (sleep timer)

- Push the **TIMER** button ⌚ [21] when the product is on.
- Use the **TEMP-** button ▼ [25]/ **TEMP+** button ▲ [26] to set the timer (1–24 hours). The set time flashes on the display [19].
- Push the **TIMER** button ⌚ [21] again to confirm the set time. If

the time is not confirmed and no further entry is made, the timer will be cancelled after about 10 seconds. The timer will start counting down the remaining time and the product will turn off automatically when the time is up.

- To cancel the timer function, press the **TIMER** button  **[21]** once.

## ● **Adjusting the air flow**

- You can adjust the air flow manually by moving the ventilation slots **[2]** on the front air outlet **[3]** up or down.

## ● **Cleaning and care**

### **WARNING!**

#### **RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

Improper handling of the product may result in electric shock.

- Always switch the product off and unplug the mains plug **[10]** from the socket before cleaning the product.

### **ATTENTION! RISK OF SHORT CIRCUIT!**

Water or other liquids inside the housing may cause a short circuit.

- Never immerse the product in water or other liquids.
- Do not allow water or other liquids to enter the housing.

### **ATTENTION! RISK OF**

**DAMAGE!** Improper use of the product may result in damage to the product.

- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or sharp or metal objects such as knives, hard spatulas, etc. These can damage the surfaces.
- Clean the housing and the remote control **[11]** with a soft, dry cloth.

## ● **Cleaning the air filter**

- Clean the air filter **[6]** every 2 weeks or when it is visibly dirty.
- Unplug the mains plug **[10]** before cleaning.
- Drain the water tank completely (see chapter “Draining the water tank”).
- Wipe the product with a slightly damp cloth. Then allow all parts to dry completely.
- Remove the air filter **[6]** from the housing (see fig. K).
- Clean it with lukewarm water (max. 40 °C) and some neutral detergent and let it air dry completely (without direct sunlight).
- Put the air filter **[6]** back in the housing.

<b>Introduction</b> .....	Page	36
<b>Utilisation conforme</b> .....	Page	36
Contenu de la livraison .....	Page	36
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	37
Consignes de sécurité relatives aux pile / piles rechargeables.....	Page	42
<b>Avant la première mise en service</b> .....	Page	43
Vérifier le produit et le contenu de la livraison.....	Page	43
Installer le produit.....	Page	43
Poser le joint de fenêtre .....	Page	44
Remplacer / insérer des piles dans la télécommande .....	Page	44
<b>Mise en service</b> .....	Page	45
Utiliser le mode refroidissement .....	Page	45
Utiliser le mode déshumidification .....	Page	46
Utiliser le mode ventilation .....	Page	46
Utiliser la fonction minuterie .....	Page	47
Régler le flux d'air.....	Page	47
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	48
Nettoyer le filtre à air .....	Page	48

# Climatiseur mobile 7000 BTU

## ● Introduction



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 393749\_2107, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

**AVERTISSEMENT !** Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.



## ● Utilisation conforme

Ce produit est un climatiseur mobile conçu exclusivement pour la régulation de la température, la circulation et la déshumidification de l'air dans des espaces intérieurs secs. Toute utilisation autre que celle décrite plus haut ou toute modification de ce produit est interdite et peut causer des dommages. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

## ● Contenu de la livraison

- 1 climatiseur mobile
- 1 télécommande
- 2 traversées de fenêtre
- 1 tuyau de sortie d'air chaud
- 1 raccord de tuyau (fenêtre)
- 1 raccord de tuyau (climatiseur)
- 2 bouchons de fixation
- 2 piles 1,5V (type LR03 (AAA))

- 1 joint de fenêtre
- 1 instruction d'utilisation et de sécurité



## **Consignes de sécurité**





### **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou psychiques réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas le produit ou les matériaux d'emballage sans surveillance. Les films et les sachets en plastique, les éléments en matières synthétiques, etc.









peuvent devenir des jouets dangereux pour les enfants.

- Ne laissez jamais le produit sans surveillance durant son fonctionnement.

### **⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**

- Une installation électrique défectueuse ou une tension réseau trop élevée peut provoquer un choc électrique.
- Branchez le produit uniquement lorsque la tension réseau de la prise électrique est compatible avec l'indication figurant sur la plaque signalétique.
- Branchez uniquement le produit dans une prise électrique accessible afin de pouvoir débrancher rapidement le produit du réseau électrique en cas d'incident.
- Ne faites pas fonctionner le produit s'il présente des dommages visibles, ou que la fiche secteur ou le câble secteur  est défectueux.
- Si le câble secteur  du produit est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification

correspondante afin d'éviter toute mise en danger.

- N'ouvrez pas le boîtier et confiez la réparation du produit à du personnel spécialisé. Adressez-vous pour ceci à un atelier spécialisé. En cas de réparations de sa propre initiative, d'un raccordement non conforme ou d'une utilisation erronée, tout recours en responsabilité et en garantie est exclu.
  - Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine peuvent être utilisées lors de réparations. Dans ce produit se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour se protéger de sources de danger.
  - Ne faites pas fonctionner le produit avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
  - N'immergez pas le produit ni le câble secteur  ou la fiche secteur dans de l'eau ou d'autres liquides.
  - Ne touchez jamais la fiche secteur  avec des mains humides.
  - Ne débranchez jamais la fiche secteur de la prise de courant en tirant sur le câble secteur ,
- mais prenez toujours en main la fiche secteur.
  - N'utilisez jamais le câble secteur  comme poignée de transport.
  - Gardez le produit, la fiche secteur et le câble secteur  éloignés de tout feu ouvert et des surfaces chaudes.
  - Placez le câble secteur  de manière à éviter tout risque de trébuchement.
  - Ne pliez pas le câble secteur  et ne le placez pas sur des arêtes pointues.
  - Utilisez le produit uniquement dans des locaux fermés. Ne le faites jamais fonctionner dans des locaux humides ou sous la pluie.
  - N'utilisez jamais le produit à proximité d'un feu.
  - N'utilisez jamais le produit dans des zones où il y a risque d'éclaboussures d'huile ou d'eau.
  - Ne placez jamais le produit de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou un lavabo.
  - Ne saisissez jamais un appareil électrique lorsqu'il est tombé dans l'eau. Dans une telle situation, débranchez immédiatement la fiche secteur  de la prise de courant.

- Veillez à ce qu'aucun enfant n'insère d'objet dans le produit.
- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, que vous le nettoyez ou qu'une panne survient, éteignez toujours le produit et débranchez la fiche secteur [10] de la prise de courant.
- Toutes les prises de courant doivent être conformes aux règles de sécurité du pays concerné.
- Ne touchez pas les parties chaudes du produit avec les doigts nus pendant le fonctionnement. Informez également les autres utilisateurs des dangers !
- Veuillez noter que certaines parties du produit peuvent être encore chaudes même après avoir été éteintes.
- N'insérez pas les mains, les doigts ou des objets dans les entrées d'air [5], [9] ni dans les sorties d'air [3], [7]. Informez en particulier les enfants de ce danger.

**⚠ AVERTISSEMENT !  
RISQUE D'INCENDIE !**

- Des parties du produit deviennent chaudes pendant le fonctionnement et peuvent provoquer des incendies si elles sont manipulées de manière incorrecte.
- Ne recouvrez jamais le produit. Ceci peut provoquer un incendie.
- Transportez et stockez toujours le produit en position verticale, jamais en position inclinée.
- Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur [10] de la prise de courant avant de bouger le produit.



**ATTENTION !  
RISQUE D'INCENDIE !**

L'appareil est rempli de gaz propane R290. Suivez exclusivement les instructions du fabricant pour les travaux de réparation.

**⚠ AVERTISSEMENT !  
RISQUE DE BLESSURE !**

- Une manipulation inappropriée du produit peut entraîner des blessures.
- N'utilisez pas le produit dans des pièces susceptibles d'être exposées à des gaz inflammables.
- Tenez les cheveux longs éloignés du produit. Ceux-ci peuvent être aspirés par les entrées d'air [5], [9].
- Évitez d'utiliser des bombes aérosols à proximité du produit.
- Exploitez et stockez le produit dans une pièce ayant une surface au sol d'au moins 4 m<sup>2</sup>.

- Pour des raisons de sécurité, ne sortez pas de la maison lorsque les fenêtres sont ouvertes, afin de laisser échapper de l'air chaud du produit.

## **AVERTISSEMENT !** **DANGERS DUS AU FLUIDE FRIGORIGÈNE !**

- Le produit contient 140 g de gaz réfrigérant R290, qui est facilement inflammable et peut causer des dommages à la santé et à l'environnement s'il n'est pas manipulé correctement.
- Veuillez prendre en compte le fait que le fluide frigorigène peut être inodore.
- Évitez tout contact avec le fluide frigorigène et n'endommagez en aucun cas le circuit du fluide frigorigène.
- Ne stockez le produit que dans des pièces sans source d'inflammation fonctionnant en permanence (par exemple flammes nues, appareils à gaz actifs, chauffages électriques actifs, etc.).
- N'utilisez le produit que dans des pièces suffisamment ventilées ayant une surface au sol d'au moins 4 m<sup>2</sup>.
- La zone dans laquelle le produit est situé doit être conçue de

manière à ce que tout gaz réfrigérant qui s'échappe éventuellement ne puisse s'accumuler.

- Stockez le produit de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Les réparations et les travaux de maintenance sur le circuit de refroidissement ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé et certifié à cet effet.
- Le fluide frigorigène ne peut être chargé ou évacué que par du personnel certifié.
- Les travaux d'entretien et de réparation ne peuvent être effectués que conformément aux recommandations du fabricant.
- Les réglementations locales applicables au gaz doivent être respectées.
- Les ouvertures de ventilation doivent toujours être librement perméables et ne doivent pas être obstruées.
- Le produit ne doit pas être percé ni brûlé.
- Mettez le produit au rebut conformément à la réglementation locale de votre lieu de résidence.



## **ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !**

- Une manipulation inappropriée du produit peut l'endommager.




- Posez le produit sur une surface accessible, plane, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable. Ne placez pas le produit sur le bord ou sur le coin d'une surface de travail.
- Le produit est sur roulettes. Veillez à ce qu'il repose toujours sur une surface plane et qu'il ne puisse pas rouler.
- Évitez toute accumulation de chaleur en ne posant pas le produit directement contre un mur ou sous un meuble suspendu, etc.
- Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes (plaques de cuisson, etc.).
- Ne mettez pas le câble secteur **10** au contact de pièces chaudes.
- N'exposez jamais le produit à des températures élevées (radiateur, etc.) ou à des conditions météorologiques défavorables (pluie, etc).
- Ne versez jamais de liquide dans le produit.
- Pour le nettoyage du produit, ne l'immergez jamais dans de l'eau, et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur. Autrement, le produit peut être endommagé.
- N'utilisez plus le produit lorsque des éléments en plastique du produit présentent des fentes et des fissures, ou qu'ils ont été déformés. Remplacez uniquement les composants endommagés par des pièces de rechange d'origine adaptées.
- Transportez et stockez toujours le produit en position verticale et évitez qu'il ne se renverse.
- Placez toujours le produit de manière à ce que tous les côtés soient à une distance minimale de 30 cm des murs, rideaux, meubles et autres obstacles.
- Exploitez le produit dans des pièces ayant un volume maximum de 60 m<sup>3</sup>.
- N'utilisez aucun objet autre que ceux autorisés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- Toute personne travaillant sur le circuit réfrigérant doit être titulaire d'un certificat d'aptitude délivré par un organisme accrédité par l'industrie démontrant sa compétence dans la manipulation sûre des fluides frigorigènes au moyen d'une méthode connue dans l'industrie.
- Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que conformément aux instructions du fabricant. Si les travaux d'entretien et de réparation nécessitent l'aide d'autres

personnes, la personne formée à la manipulation des fluides frigorigènes inflammables doit constamment surveiller les travaux.



## Consignes de sécurité relatives aux pile / piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Tenez les piles / piles rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- L'ingestion peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles / piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas. Cela pourrait entraîner une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais les piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne soumettez pas les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

## Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs ou directement exposés aux rayons du soleil.
- Si les piles / piles rechargeables ont fui, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin !



## PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Portez dans ce cas des gants de protection adaptés.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usagées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables si vous n'utilisez pas le

produit durant une période prolongée.

## **Risque d'endommagement du produit**

- Utilisez exclusivement le type de piles / piles rechargeables spécifié !
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / la pile rechargeable et sur le produit.
- Avec un chiffon sec et non pelucheux ou avec un coton-tige, nettoyez les contacts des piles / piles rechargeables et du compartiment à piles avant d'insérer les piles !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usagées du produit.
- Les bornes de branchement ne doivent pas être court-circuitées.

## ● **Avant la première mise en service**

### ● **Vérifier le produit et le contenu de la livraison**

#### **⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !**

Si l'emballage est ouvert de manière imprudente avec un couteau

aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, le produit risque d'être rapidement endommagé.

- Soyez très prudent en ouvrant le produit.
- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez si la livraison est complète (voir ill. A et K).
- Vérifiez si le produit ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au fabricant via l'adresse de service indiquée dans le chapitre « Adresse du service après-vente ».

### ● **Installer le produit**

- Posez le produit sur une surface accessible, plane, sèche, résistante à la chaleur et stable pour maintenir les vibrations et le bruit aussi faibles que possible. Le produit dispose de roulettes 4.
  - Ne faites pas rouler le produit sur des objets et, si nécessaire, protégez les revêtements de sol sensibles contre les dommages.
- Remarque :** le produit doit être placé près d'une prise de courant installée conformément aux spécifications applicables et ayant une prise de terre.

- Assurez-vous que les entrées d'air [5]/[9] et les sorties d'air [3]/[7] sont toujours libres.
- Maintenez une distance minimale de 30 cm entre le produit et les obstacles.
- Vissez le raccord de tuyau (fenêtre) [14] et le raccord de tuyau (climatiseur) [15] à une extrémité du tuyau de sortie d'air chaud [13] chacun (voir ill. D). Pour ce faire, séparez les extrémités du tuyau de sortie d'air chaud [13].
- Enfoncez le raccord de tuyau (climatiseur) [15] dans le rail prévu à cet effet sur la sortie d'air arrière [7] (voir ill. E).

## ● Poser le joint de fenêtre

- Nettoyez les fenêtres et les cadres de fenêtre au savon ou avec un produit nettoyant, et veillez à éliminer toute trace de poussières et de graisses sur tout le cadre de fenêtre.
- Avec des ciseaux, découpez la bande auto-agrippante [12b] aux dimensions de la fenêtre, et la placer sur l'ensemble du cadre de fenêtre, tout autour de la fenêtre (voir ill. F).

**Remarque :** ne pas coller la bande auto-agrippante [12b] sur le verre (voir ill. G).

- Fixez le tissu de fenêtre [12a] à la bande auto-agrippante [12b]. Commencez par la partie fine, puis travaillez en partant du milieu vers le reste de la bande auto-agrippante [12b] collée au cadre de fenêtre (voir ill. H).

**Astuce :** il peut être utile d'ouvrir la fenêtre pour poser le tissu de la fenêtre [12a]. Veillez à laisser suffisamment de place dans les coins pour ne pas coincer le joint de fenêtre.

- Ouvrez la fermeture zippée du tissu de fenêtre [12a] sur env. 50 cm.
- Emboîtez le tuyau de sortie d'air chaud [13] du climatiseur dans l'ouverture. Refermez ensuite la fermeture zippée afin de sécuriser l'assise du tuyau de sortie d'air chaud [13] (voir ill. I).

## ● Remplacer / insérer des piles dans la télécommande

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles [29] sur la face inférieure de la télécommande [11] (voir ill. L).






- Le cas échéant, retirez les piles usagées du compartiment à piles.
- Insérez 2 piles [28] de type AAA (LR03) dans le compartiment à piles. Veillez à ce que la polarité soit correcte (+ ou -) comme indiqué dans le compartiment à piles.
- Remettez en place le couvercle du compartiment à piles [29].
- Pointez avec la télécommande [11] en direction du récepteur de signal [24] et assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux composants.


**Remarque :** vous pouvez contrôler la direction du flux d'air en réglant le levier sur les fentes de ventilation [2].



## ● Mise en service

**Remarque :** le produit dispose de 3 modes de fonctionnement : le mode refroidissement, le mode déshumidification et le mode ventilation.


Sauf indication contraire, vous pouvez effectuer tous les réglages énumérés ci-dessous aussi bien via le panneau de commande [1] que via la télécommande [11] (voir ill. B et C). Un signal sonore retentit pour confirmation à chaque pression sur un bouton.






- Placez le produit comme décrit au chapitre « Installer le produit ».
- Branchez la fiche secteur [10] dans une prise installée conformément aux spécifications applicables et ayant une prise de terre. N'utilisez pas de rallonge ou de multiprise.
- **Utiliser le mode refroidissement**
  - Appuyez sur la touche marche/arrêt **POWER**  [27] pour mettre en marche le produit. Le produit se met en marche et l'écran [19] affiche la température pré-réglée/la dernière valeur de température réglée.
  - Appuyez sur la touche **MODE**  [23] jusqu'à ce que l'indicateur de mode [20] affiche **COOL**. Le produit est en mode refroidissement.
  - Réglez maintenant la température souhaitée en utilisant les touches **TEMP-**  [25] / **TEMP+**  [26] (plage de température : 16 °C - 31 °C). La température réglée clignote à l'écran [19] et est sauvegardée au bout de 5 secondes environ.
  - Appuyez sur la touche vitesse **SPEED**  [22] pour régler la


vitesse du ventilateur. L'indicateur de vitesse du ventilateur  indique la vitesse réglée (**HIGH** ou **LOW**).

- Appuyez sur la touche marche/arrêt **POWER**   pour éteindre le produit.


## ● Utiliser le mode déshumidification



**Remarque :** en mode déshumidification, vous pouvez retirer le tuyau de sortie d'air chaud  du produit.

- Pour avoir les instructions relatives à la vidange du réservoir d'eau intégré, veuillez vous référer au chapitre « Vidanger le réservoir d'eau » ou « Écoulement permanent de l'eau ».
- Appuyez sur la touche marche/arrêt **POWER**   pour mettre en marche le produit.
- Appuyez sur la touche **MODE**   jusqu'à ce que l'indicateur de mode  affiche **DEHUM**. Le produit est en mode déshumidification.


**Remarque :** la température est automatiquement réglée à environ 2 °C en dessous de la température ambiante actuellement mesurée et est affichée à l'écran .









Dans ce mode, la température ne peut pas être réglée manuellement.

La vitesse du ventilateur est automatiquement réglée sur faible (**LOW**) et est affichée dans l'indicateur de vitesse du ventilateur . Dans ce mode, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée manuellement.

- Appuyez sur la touche marche/arrêt **POWER**   pour éteindre le produit.

## ● Utiliser le mode ventilation






**Remarque :** en mode ventilation, vous pouvez retirer le tuyau de sortie d'air chaud  du produit.

- Appuyez sur la touche marche/arrêt **POWER**   pour mettre en marche le produit.
- Appuyez sur la touche **MODE**   jusqu'à ce que l'indicateur de mode  affiche **FAN**. Le produit est en mode ventilation. La température est automatiquement réglée à 25 °C et est affichée à l'écran . Dans ce mode, la température ne peut pas être réglée manuellement.
- Appuyez sur la touche vitesse **SPEED**   pour régler la


vitesse du ventilateur. L'indicateur de vitesse du ventilateur **[17]** indique la vitesse réglée (**HIGH** ou **LOW**).

## ● Utiliser la fonction minuterie






### Mise en marche automatique

- Appuyez sur la touche minuterie **TIMER**  **[21]** lorsque le produit est éteint. L'écran **[19]** clignote et l'indicateur de la minuterie **[18]** s'allume.
- Utilisez les touches **TEMP-**  **[25]**/**TEMP+**  **[26]** pour régler la minuterie (1 - 24 heures). Le temps réglé clignote à l'écran **[19]**.
- Appuyez à nouveau sur la touche minuterie **TIMER**  **[21]** pour confirmer le temps réglé. Si le temps n'est pas confirmé et qu'aucune autre saisie n'est effectuée, la fonction minuterie disparaît après environ 10 secondes.
- Si nécessaire, sélectionnez à l'aide de la touche **MODE**  **[23]** un mode de fonctionnement. Celui-ci est indiqué par l'indicateur de mode **[20]** (**COOL**, **DEHUM** ou **FAN**). La minuterie commence à décompter le temps restant et le produit se met

automatiquement en marche lorsque le temps est écoulé.

- Pour interrompre la fonction de minuterie, appuyez une fois sur la touche minuterie **TIMER**  **[21]**

### Arrêt automatique (Minuterie Sleep)

- Appuyez sur la touche minuterie **TIMER**  **[21]** lorsque le produit est en marche.
  - Utilisez les touches **TEMP-**  **[25]**/**TEMP+**  **[26]** pour régler la minuterie (1 - 24 heures). Le temps réglé clignote à l'écran **[19]**.
  - Appuyez à nouveau sur la touche minuterie **TIMER**  **[21]** pour confirmer le temps réglé. Si le temps n'est pas confirmé et qu'aucune autre saisie n'est effectuée, la fonction minuterie disparaît après environ 10 secondes. La minuterie commence à décompter le temps restant et le produit s'arrête automatiquement lorsque le temps est écoulé.
  - Pour interrompre la fonction de minuterie, appuyez une fois sur la touche minuterie **TIMER**  **[21]**.
- ## ● Régler le flux d'air
- Vous pouvez ajuster manuellement le flux d'air en déplaçant vers le haut ou vers le bas les

fentes de ventilation [2] de la sortie d'air frontale [3].

## ● **Nettoyage et entretien**

### **⚠️ AVERTISSEMENT !**

#### **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**

Une manipulation inappropriée du produit peut conduire à un choc électrique.

- Éteignez constamment le produit et débranchez la fiche secteur [10] de la prise de courant avant de nettoyer le produit.

**⚠️ ATTENTION ! RISQUE DE COURT-CIRCUIT !** De l'eau ou d'autres liquides qui se seraient infiltrés dans le boîtier peuvent provoquer un court-circuit.

- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Assurez-vous que ni eau ni aucun autre liquide ne pénètre dans le boîtier.

#### **⚠️ ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !**

Une manipulation inappropriée du produit peut conduire à un endommagement du produit.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage

tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Vous risqueriez d'endommager les surfaces.

- Nettoyez le boîtier et la télécommande [11] avec un chiffon doux et sec.

### ● **Nettoyer le filtre à air**

- Nettoyez le filtre à air [6] toutes les 2 semaines ou s'il est visiblement sale.
- Débranchez la fiche secteur [10] avant le nettoyage.
- Vidangez complètement le réservoir d'eau (se référer au chapitre « Vidanger le réservoir d'eau »).
- Essuyez le produit avec un chiffon légèrement humide. Laissez ensuite complètement sécher toutes les pièces.
- Retirez le filtre à air [6] du boîtier (voir ill. K).
- Nettoyez-le avec de l'eau tiède (max. 40 °C) et un peu de détergent neutre et laissez-le sécher complètement à l'air (sans exposition directe aux rayons du soleil).
- Remettez en place le filtre à air [6] dans le boîtier.



<b>Inleiding</b> .....	Pagina	50
<b>Correct en doelmatig gebruik</b> .....	Pagina	50
Omvang van de levering.....	Pagina	50
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina	51
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina	55
<b>Voor de eerste ingebruikname</b> .....	Pagina	57
Product en omvang van de levering controleren.....	Pagina	57
Product plaatsen.....	Pagina	57
Raamafdichting aanbrengen.....	Pagina	57
Batterijen in de afstandsbediening plaatsen / vervangen.....	Pagina	58
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina	58
Ontvochtigen.....	Pagina	59
Ventileren.....	Pagina	60
Timerfunctie gebruiken.....	Pagina	60
Luchtstroom instellen.....	Pagina	61
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina	61
Luchtfilter reinigen.....	Pagina	62

# Mobiele airconditioner 7000 BTU

## ● Inleiding



Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.

Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Servicepagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 393749\_2107 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

**WAARSCHUWING!** Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.



## ● Correct en doelmatig gebruik

Bij dit product is sprake van een mobiele airco die uitsluitend bedoeld is voor het regelen van de temperatuur, het laten circuleren en ontvochtigen van de lucht in droge ruimtes binnenshuis. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en leidt tot beschadigingen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

## ● Omvang van de levering

- 1 mobiele airco
- 1 afstandsbediening
- 2 raamdoorvoeren
- 1 afvoerslang voor warme lucht
- 1 slangaansluiting (raam)

- 1 slangaansluiting (airco)
- 2 stoppen
- 2 1,5V-batterijen (type LR03 (AAA))
- 1 raamafdichting
- 1 bedienings- en veiligheidsinstructies



## Veiligheidsinstructies



### **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**

Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



- Laat het product of het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Plastic










folie / zakken, kunststof delen etc. kunnen voor kinderen een gevaarlijk speelgoed zijn.

- Laat het product tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

#### **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!**

- Een onjuiste elektrische installatie of te hoge netspanning kunnen leiden tot een elektrische schok.
- Sluit het product alleen aan als de netspanning van het stopcontact overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Sluit het product alleen aan op een goed toegankelijk stopcontact zodat het product bij storingen snel van het stroomnet kan worden gehaald.
- Gebruik het product niet als er zichtbare beschadigingen zijn of als de stroomkabel  resp. de stekker defect is.
- Als de stroomkabel  van het product beschadigd is, moet het door de fabrikant of diens klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te vermijden.
- Open de behuizing niet maar laat reparaties over aan een vakman.

- Neem daarvoor contact op met een elektronica-specialist. Bij zelf uitgevoerde reparaties, onjuiste aansluiting of onjuiste bediening zijn aansprakelijkheids- en garantieclaims uitgesloten.
- Bij reparaties mogen alleen onderdelen worden gebruikt die overeenkomen met de oorspronkelijke specificaties van het apparaat. In dit product bevinden zich elektrische en mechanische onderdelen die noodzakelijk zijn voor de bescherming tegen diverse gevaren.
  - Gebruik het product niet met een externe tijdschakelklok of een apart op afstand bedienbaar systeem.
  - Dompel noch het product noch de stroomkabel  of de stekker in water of andere vloeistoffen.
  - Raak de stekker  nooit met vochtige of natte handen aan.
  - Trek de stekker nooit aan de stroomkabel  uit het stopcontact, maar pak altijd de stekker vast.
  - Gebruik de stroomkabel  nooit als draaggreep.
  - Houd het product, de stekker en de stroomkabel  uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
  - Leg de stroomkabel  zodanig neer dat men er niet over kan struikelen.
  - Knik de stroomkabel  niet en leg deze niet over scherpe randen heen.
  - Gebruik het product alleen binnenshuis. Gebruik het nooit in vochtige ruimtes of in de regen.
  - Gebruik het product nooit in de buurt van haarden.
  - Gebruik het product nooit in omgevingen waarin olie of water verneveld kunnen worden.
  - Berg het product nooit zodanig op dat het in een badkuip of wastafel kan vallen.
  - Grijp nooit naar een elektrisch apparaat als het in het water is gevallen. Haal in een dergelijk geval onmiddellijk de stekker  uit het stopcontact.
  - Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in het product steken.
  - Als u het product niet gebruikt, het reinigt of als er een storing optreedt, dient u het product altijd uit te schakelen en de stekker  uit het stopcontact te halen.
  - Alle stopcontacten moeten voldoen aan de veiligheidsvoorschriften van het desbetreffende land.





## **WAARSCHUWING!**




### **BRANDGEVAAR!**

- Sommige onderdelen van het product worden tijdens het gebruik heet en kunnen bij een onjuiste omgang brand veroorzaken.
- Dek het product nooit af. Dit kan brand veroorzaken.
-  **LET OP! BRANDGEVAAR!** Het apparaat is gevuld met propaangas R290. Neem bij reparatiewerkzaamheden altijd de instructies van de fabrikant in acht.

## **WAARSCHUWING!**

### **LETSELGEVAAR!**

- Een onjuiste omgang met het product kan leiden tot letsel.
- Raak de hete onderdelen van het product niet met blote vingers aan tijdens het gebruik. Wijs ook andere gebruikers op de gevaren!
- Houd er rekening mee dat sommige onderdelen van het product ook na het uitschakelen nog heet kunnen zijn.
- Steek geen handen, vingers of voorwerpen in de luchtinlaten ,  of de luchtroosters , . Wijs met name kinderen op dit gevaar.

- Vervoer en bewaar het product altijd rechtop, nooit in een schuine positie.
- Schakel het product uit en haal de stekker  uit het stopcontact voordat u het product verplaatst.
- Gebruik het product niet in ruimtes waarin brandbare gassen aanwezig kunnen zijn.
- Houd lange haren uit de buurt van het product. Deze kunnen door de luchtinlaten ,  worden aangezogen.
- Vermijd het gebruik van spuitbussen in de buurt van het product.
- Gebruik en bewaar het product in een ruimte met een oppervlak van minstens 4 m<sup>2</sup>.
- Verlaat omwille de veiligheid het huis niet, als de ramen zijn geopend, om de hete lucht uit het product te laten ontsnappen.

## **WAARSCHUWING!**

### **GEVAREN DOOR KOUDEMIDDELEN!**

- Het product bevat 140 g koudemiddelgas R290 dat licht ontvlambaar is en bij een onjuiste omgang schade aan de gezondheid en het milieu kan veroorzaken.
- Houd er rekening mee dat koudemiddelen reukloos kunnen zijn.

- Vermijd het contact met het koudemiddel en beschadig in geen geval het koudemiddelcircuit.
- Sla het product alleen op in ruimtes zonder permanent werkende ontstekingsbronnen (bijv. open vuur, actieve gastoestellen, actieve elektrische verwarmingen etc.).
- Gebruik het product alleen in voldoende geventileerde ruimtes met een oppervlak van minstens 4 m<sup>2</sup>.
- De ruimte waarin het product zich bevindt moet zo zijn geconstrueerd dat eventueel uitstromend koudemiddelgas zich niet kan verzamelen.
- Sla het product zodanig op dat mechanische beschadigingen worden vermeden.
- Reparaties en onderhoudswerkzaamheden aan het koudemiddelcircuit mogen alleen door speciaal voor dit doel gecertificeerde specialisten worden uitgevoerd.
- Het koudemiddel mag alleen door gecertificeerde specialisten worden bijgevuld of verwijderd.
- Onderhoudswerkzaamheden en reparaties mogen alleen in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant worden uitgevoerd.
- De plaatselijke gasvoorschriften moeten worden nageleefd.
- Luchtroosters moeten altijd vrij doorlatend zijn en mogen niet worden geblokkeerd.
- Er mag niet in het product worden geboord en het mag niet met hete voorwerpen worden bewerkt.
- Voer het product af in overeenstemming met de plaatselijke verordening van uw woonplaats.



### **LET OP! KANS OP BESCHADIGINGEN!**

- Een onjuiste omgang met het product kan leiden tot beschadigingen aan het product.
- Plaats het product op een goed toegankelijk, vlak, droog, hittebestendig en voldoende stabiel oppervlak. Plaats het product niet op de rand of aan de zijkant van het oppervlak.
- Het product staat op wieltjes. Zorg ervoor dat het altijd op een horizontaal oppervlak staat en niet kan weggrollen.
- Vermijd een geblokkeerde warmteafvoer door het product niet direct tegen een wand of onder een hangkast o.i.d. te plaatsen.


- Plaats het product nooit op of in de buurt van hete oppervlakken (fornuizen etc.).
- Breng de stroomkabel 10 niet in contact met hete voorwerpen.
- Stel het product nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming etc.) of weersinvloeden (regen etc.).
- Vul het product nooit met vloeistoffen.
- Dompel het product voor de reiniging nooit in water en gebruik geen stoomreiniger. Het product kan anders beschadigd raken.
- Gebruik het product niet meer als de kunststof onderdelen van het product scheuren of barsten hebben of zijn vervormd. Vervang beschadigde onderdelen alleen door geschikte originele reserveonderdelen.
- Vervoer en bewaar het product altijd rechtop en vermijd het kantelen van het product.
- Plaats het product altijd met een minimale afstand van 30cm vanaf alle zijanten tot wanden, gordijnen, meubels en andere obstakels.
- Gebruik het product in ruimtes met een inhoud van maximaal 60m<sup>3</sup>.
- Geen voorwerpen, behalve de door de fabrikant toegestane, gebruiken om het ontdooiproces te versnellen.
- Eenieder die aan het koudemiddelcircuit werkt, moet een kwalificatiegetuigschrift van een aan de industrie verbonden instantie kunnen tonen waaruit blijkt dat diegene bevoegd is in het veilig omgaan met koudemiddelen aan de hand van een in de industrie bekende procedure.
- Servicewerkzaamheden mogen alleen volgens de aanwijzingen van de fabrikant worden uitgevoerd. Als voor de onderhouds- en reparatiewerkzaamheden de hulp van andere personen nodig is, moet de in de omgang met brandbare koudemiddelen opgeleide persoon de werkzaamheden constant in de gaten houden.




### **Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's**

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Het inslikken kan chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood tot gevolg hebben. Ernstige

brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.

-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op. Sluit batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Oververhitting, brandgevaar of exploderen kunnen het gevolg zijn.
- Gooi batterijen / accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen / accu's niet bloot aan mechanische belastingen.

### Risico op lekkage van batterijen / accu's

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben zoals bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken.

Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's als het product een langere tijd niet wordt gebruikt.

### Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de aangegeven polariteit (+) en (-) op de batterij / accu en op het product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en in het batterijvak met een droge, pluivrije doek voordat u ze plaatst!
- Verwijder lege batterijen / accu's zo snel mogelijk uit het product.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.



## ● Voor de eerste ingebruikname

### ● Product en omvang van de levering controleren

#### ⚠ **LET OP! KANS OP BESCHADIGINGEN!** Als u de verpakking

onvoorzichtig met een scherp mes of met andere scherpe voorwerpen opent, kan het product snel beschadigd raken.

- Ga voorzichtig te werk bij het openmaken.
- Haal het product uit de verpakking.
- Controleer of de levering compleet is (zie afb. A).
- Controleer of het product of de afzonderlijke onderdelen beschadigd zijn. Gebruik in dat geval het product niet. Neem via het bij het onderdeel 'Service-adres' vermelde service-adres contact op met de fabrikant.

### ● Product plaatsen

- Plaats het product op een goed toegankelijk, horizontaal, droog, hittebestendig en stabiel oppervlak om trillingen en geluiden zo gering mogelijk te houden. Het product is voorzien van wieljes **4**.

- Rol het product niet over voorwerpen heen en bescherm evt. kwetsbare vloeren tegen beschadiging.

**Opmerking:** het product moet zich in de buurt van een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact bevinden.

- Zorg ervoor dat de luchtinlaten **5**/**9** en de luchtroosters **3**/**7** altijd vrij zijn.
- Houd een minimale afstand van 30 cm tussen het product en obstakels aan.
- Schroef de slangaansluiting (raam) **14** en de slangaansluiting (airco) **15** elk aan een uiteinde van de afvoerslang voor warme lucht **13** vast (zie afb. D). Trek hiervoor de afvoerslang voor warme lucht **13** aan de uiteinden uit elkaar.
- Schuif de slangaansluiting (airco) **15** in de daarvoor bestemde geleiders aan het achterste luchtrooster **7** (zie afb. E).

### ● Raamafdichting aanbrengen

- Reinig het raam en het kozijn met zeep of een reinigingsmiddel en let erop dat het gehele kozijn stof- en vetvrij is.

- Knip de klittenband **12b** met een schaar af passend bij de afmetingen van het raam en breng het op het complete kozijn rondom het raam aan (zie afb. F).

**Opmerking:** plak de klittenband **12b** niet op het glas (zie afb. G).

- Bevestig het raamstof **12a** op de klittenband **12b**. Begin met het smalle gedeelte en ga vanuit het midden verder naar de rest van de klittenband **12b** dat aan het kozijn is bevestigd (zie afb. H).

**Tip:** het kan nuttig zijn, het raam voor het aanbrengen van de raamstof **12a** te openen. Let erop dat u voldoende ruimte in de hoeken over laat, zodat de raamafdichting niet klemt.

- Open de rits van de raamstof **12a** ongeveer 50 cm.
- Plaats de afvoerslang voor warme lucht **13** van de airco in de opening. Sluit de ritssluiting weer, zodat de afvoerslang voor warme lucht **13** juist geplaatst is (zie afb. I).

## ● Batterijen in de afstandsbediening plaatsen / vervangen

- Open het batterijvak-deksel **29** aan de onderkant van de afstandsbediening **11** (zie afb. L).
- Verwijder evt. de lege batterijen uit het batterijvak.
- Plaats 2 batterijen **28** van het type AAA (LR03) in het batterijvak. Let hierbij op de juiste polariteit (+ resp. -) zoals aangegeven in het batterijvak.
- Plaats het batterijvakdeksel **29** weer terug.

## ● Ingebruikname

**Opmerking:** het product beschikt over 3 bedrijfsmodi: koelen, ontvochtigen en ventileren.

Voor zover niet anders beschreven, kunt u alle hieronder vermelde instellingen zowel via het bedieningspaneel **1** alsook via de afstandsbediening **11** uitvoeren (zie afb. B resp. C).






Elke keer als er een knop wordt ingedrukt, klinkt er een geluidssignaal ter bevestiging.

- Plaats het product zoals beschreven bij het onderdeel 'Product plaatsen'.


- Steek de stekker **10** in een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. Gebruik geen verlengkabel of verdeelstekker.
- Richt de afstandsbediening **11** op de signaalontvanger **24** en zorg ervoor dat er zich geen obstakels tussen de beide componenten bevinden.

**Opmerking:** door de hendel aan de uitstroomopeningen **2** af te stellen, kunt u de richting van de luchtstroom bepalen.

## ● Koelen



- Druk op de Aan-/Uit-knop **POWER**  **27** om het product in te schakelen. Het product wordt ingeschakeld en het display **19** toont de vooraf ingestelde / laatst ingestelde temperatuur.
- Druk net zo vaak op de Modus-knop **MODE**  **23** tot het Modus-lampje **20** **COOL** brandt. Het product is nu klaar om te koelen.
- Stel vervolgens via de **TEMP-**-knop  **25** / **TEMP+**-knop  **26** de gewenste temperatuur in (temperatuurbereik: 16 °C–31 °C). De ingestelde temperatuur knippert in het display **19** en wordt na ca. 5 seconden opgeslagen.
- Druk op de Snelheidsknop **SPEED**  **22** om de snelheid

van de ventilator in te stellen. Het ventilatorsnelheid-lampje **17** toont de ingestelde snelheid (**HIGH** of **LOW**).


- Om het product uit te schakelen, drukt u op de Aan-/Uit-knop **POWER**  **27**.


## ● Ontvochtigen

**Opmerking:** tijdens het gebruik als ontvochtiger kunt u de afvoerslang voor warme lucht **13** van het product afhalen.


- Voor aanwijzingen over het legen van de geïntegreerde watertank raadpleegt u het onderdeel ‚Watertank legen‘ resp. ‚Permanente waterafvoer‘.
  - Druk op de Aan-/Uit-knop **POWER**  **27** om het product in te schakelen.
  - Druk net zo vaak op de Modus-knop **MODE**  **23** tot het Modus-lampje **20** **DEHUM** brandt. Het product is nu klaar om te ontvochtigen.
- Opmerking:** de temperatuur wordt automatisch op ca. 2 °C onder de momenteel gemeten temperatuur in het vertrek ingesteld en in het display **19** getoond.




De temperatuur kan in deze modus niet handmatig worden ingesteld.


De snelheid van de ventilator wordt automatisch op laag (**LOW**) ingesteld en met het ventilator-snelheid-lampje  aangegeven. De snelheid van de ventilator kan in deze modus niet handmatig worden ingesteld.

- Om het product uit te schakelen, drukt u op de Aan-/Uit-knop **POWER** .

## ● Ventileren











**Opmerking:** tijdens het gebruik als ventilator kunt u de afvoerslang voor warme lucht  van het product afhalen.

- Druk op de Aan-/Uit-knop **POWER**  om het product in te schakelen.
- Druk net zo vaak op de Modus-knop **MODE**  tot het Modus-lampje  **FAN** brandt. Het product is nu klaar om te ventileren. De temperatuur wordt automatisch op 25 °C ingesteld en in het display  getoond. De temperatuur kan in deze modus niet handmatig worden ingesteld.
- Druk op de Snelheidsknop **SPEED**  om de snelheid van

de ventilator in te stellen. Het ventilatorsnelheid-lampje  toont de ingestelde snelheid (**HIGH** of **LOW**).

## ● Timerfunctie gebruiken

### Automatische inschakeling

- Druk op de Timer-knop **TIMER**  als het product is uitgeschakeld. Het display  knippert en het Timer-lampje  licht op.
- Stel via de **TEMP-**-knop /**TEMP+**-knop  de timer in (1 - 24 uur). De ingestelde tijd knippert in het display .
- Druk nogmaals op de Timer-knop **TIMER**  om de ingestelde tijd te bevestigen. Als de tijd niet wordt bevestigd en er geen verdere invoer plaatsvindt, gaat de timer-functie na ca. 10 seconden uit.
- Indien nodig selecteert u via de Modus-knop **MODE**  een bedrijfsmodus. Deze wordt door het Modus-lampje  aangegeven (**COOL**, **DEHUM** of **FAN**). De timer begint de resterende tijd af te tellen en het product schakelt zichzelf in zodra de tijd is verstreken.
- Om de timer-functie af te breken, drukt u eenmaal op de Timer-knop **TIMER** .

## Automatische uitschakeling (Sleep-timer)

- Druk op de Timer-knop **TIMER**  **21** als het product is ingeschakeld.
- Stel via de **TEMP-**-knop  **25** / **TEMP+**-knop  **26** de timer in (1 - 24 uur). De ingestelde tijd knippert in het display **19**.
- Druk nogmaals op de Timer-knop **TIMER**  **21** om de ingestelde tijd te bevestigen. Als de tijd niet wordt bevestigd en er geen verdere invoer plaatsvindt, gaat de timer-functie na ca. 10 seconden uit. De timer begint de resterende tijd af te tellen en het product schakelt zichzelf uit zodra de tijd is verstreken.
- Om de timer-functie af te breken, drukt u eenmaal op de Timer-knop **TIMER**  **21**.



## ● Luchtstroom instellen

- U kunt de luchtstroom handmatig bijstellen door de uitstroomopening **2** bij het voorste luchtrooster **3** naar boven of beneden te bewegen.

## ● Reiniging en onderhoud

### **WAARSCHUWING!**

**GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Een onjuiste omgang met het product kan leiden tot een elektrische schok.

- Schakel het product altijd uit en haal de stekker **10** uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt.
-  **LET OP! KANS OP KORTSLUITING!** In de behuizing binnengedrongen water of andere vloeistoffen kunnen een kortsluiting veroorzaken.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Let erop dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing terecht komt.
-  **LET OP! KANS OP BESCHADIGINGEN!** Een onjuiste omgang met het product kan leiden tot beschadigingen aan het product.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon haren alsmede scherpe of metalen reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

- Reinig de behuizing en de afstandsbediening **11** met een zachte, droge doek.

## ● **Luchtfilter reinigen**

- Reinig het luchtfilter **6** elke 2 weken of als het zichtbaar is vervuild.
- Haal voor de reiniging de stekker **10** uit het stopcontact.
- Leeg de watertank helemaal (zie onderdeel 'Watertank legen').
- Veeg het product met een iets vochtig gemaakte doek af. Laat vervolgens alle onderdelen volledig drogen.
- Trek het luchtfilter **6** uit de behuizing (zie afb. K).
- Reinig het met lauwwarm water (max. 40 °C) en een beetje neutraal schoonmaakmiddel en laat het volledig aan de lucht drogen (zonder direct zonlicht).
- Plaats het luchtfilter **6** weer in de behuizing.

<b>Wstęp</b> .....	Strona	64
<b>Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem</b> .....	Strona	64
Zawartość .....	Strona	64
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona	65
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów .....	Strona	70
Sprawdzić produkt i zawartość .....	Strona	71
Postawienie produktu .....	Strona	71
Zakładanie uszczelki okiennej .....	Strona	72
Wkładanie / wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania .....	Strona	72
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona	72
Stosowanie trybu chłodzenia .....	Strona	73
Stosowanie trybu odwilżania .....	Strona	73
Stosowanie trybu wentylacji .....	Strona	74
Stosowanie funkcji minutnika (Timer) .....	Strona	74
Wkładanie / wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania .....	Strona	75
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona	75
Stosowanie trybu chłodzenia .....	Strona	76
Stosowanie trybu odwilżania .....	Strona	76
Stosowanie trybu wentylacji .....	Strona	77
Stosowanie funkcji minutnika (Timer) .....	Strona	77
Ustawienie strumienia powietrza .....	Strona	78
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona	78
Czyszczenie filtra powietrza .....	Strona	79

# Przenośna klimatyzacja 7000 BTU

## ● Wstęp



Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi.

Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 393749\_2107 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

**OSTRZEŻENIE!** Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dołączyć.



## ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

W przypadku tego produktu chodzi o przenośny klimatyzator, który służy wyłącznie do regulacji temperatury, cyrkulacji i odwilżania powietrza w suchych pomieszczeniach. Zastosowanie inne niż wyżej opisane lub wprowadzanie zmian w produkcie jest niedozwolone i prowadzi do jego uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

## ● Zawartość


- 1 przenośny klimatyzator
- 1 pilot zdalnego sterowania
- 2 prowadnice okienne
- 1 wąż wylotowy gorącego powietrza
- 1 przyłącze węża (okno)
- 1 przyłącze węża (klimatyzator)



- 2 zatyczki mocujące
- 2 baterie 1,5 V (typ LR03 (AAA))
- 1 uszczelka okienna



## **Wskazówki bezpieczeństwa**

-  **OSTRZEŻENIE!**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO  
UTRATY ŻYCIA I WYPADKU  
DLA DZIECI!** Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie pozostawiać produktu lub materiału opakowania w nieodpowiednich miejscach. Folie / woreczki plastikowe, części plastikowe itp. mogą stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci.
- Nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.

## **OSTRZEŻENIE!**

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- Wadliwa instalacja elektryczna lub za wysokie napięcie sieciowe mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Produkt należy podłączać tylko wtedy, jeśli napięcie sieciowe gniazdka wtykowego jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.
- Produkt należy podłączać wyłącznie do dobrze dostępnego gniazdka wtykowego, aby w razie awarii móc szybko odłączyć produkt od sieci elektrycznej.
- Nie uruchamiać produktu, jeśli wykazuje widoczne uszkodzenia lub przewód sieciowy **10** albo wtyczka sieciowa są uszkodzone.
- W razie uszkodzenia przewodu sieciowego **10** produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub w jego punkcie obsługi klienta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniom.
- Nie otwierać obudowy, lecz zlecić naprawę fachowcom. W tym celu należy zwrócić się do profesjonalnego warsztatu. W przypadku samodzielnie

- przeprowadzanych napraw, nieprawidłowego podłączenia lub niewłaściwej obsługi rozszczenia z tytułu odpowiedzialności i gwarancji są wykluczone.
- W przypadku napraw wolno używać wyłącznie części, które odpowiadają oryginalnym danym urządzenia. W tym produkcie znajdują się części elektryczne i mechaniczne, które są niezbędne do ochrony przed źródłami zagrożenia.
  - Nie uruchamiać produktu za pomocą zewnętrznego zegara sterującego lub osobnego systemu sterowania.
  - Nie zanurzać produktu, przewodu sieciowego [10] ani wtyczki sieciowej w wodzie lub innych płynach.
  - Nigdy nie należy dotykać wtyczki sieciowej [10] wilgotnymi lub mokrymi rękami.
  - Nigdy nie wyciągać wtyczki sieciowej [10] z gniazdka ciągnąc za przewód sieciowy, lecz zawsze chwytać za wtyczkę sieciową.
  - Nigdy nie używać przewodu sieciowego [10] jako uchwytu do przenoszenia.
  - Trzymać produkt, wtyczkę sieciową i przewód sieciowy [10] z dala od otwartego ognia i gorących płomieni.
  - Przewód sieciowy [10] należy układać w taki sposób, aby nie stanowił zagrożenia potknięciem.
  - Nie zginać przewodu sieciowego [10] ani nie kłaść go na ostrych krawędziach.
  - Produkt stosować jedynie w pomieszczeniach. Nigdy nie uruchamiać go w wilgotnych pomieszczeniach lub deszczu.
  - Nigdy nie używać produktu w pobliżu paleniska.
  - Produktu nigdy nie używać w obszarze, w którym może przyskać olej lub woda.
  - Nigdy nie przechowywać produktu w taki sposób, aby mógł wpaść do wanny lub umywalki.
  - Nigdy nie sięgać po urządzenie elektryczne, jeśli wpadło do wody. W takim przypadku natychmiast wyjąć wtyczkę sieciową [10] z gniazdka.
  - Należy zadbać o to, aby dzieci nie wkładały przedmiotów do produktu.
  - Jeśli produkt nie jest używany, podczas czyszczenia lub w razie wystąpienia awarii, zawsze należy wyłączyć produkt i wyjąć wtyczkę sieciową [10] z gniazdka.

- Wszystkie gniazdka muszą odpowiadać przepisom bezpieczeństwa danego kraju.

## **OSTRZEŻENIE!**

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!**

- Części produktu podczas pracy nagrzewają się i mogą przy nieodpowiednim obchodzeniu się wywołać pożar.
- Nigdy nie zakrywać produktu. Może to spowodować pożar.










### **UWAGA! NIEBEZ- PIECZEŃSTWO**

**POŻARU!** Urządzenie jest wypełnione gazem propanowym R290. Przy pracach konserwacyjnych przestrzegać wyłącznie wskazówek producenta.

## **OSTRZEŻENIE!**

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!**

- Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może doprowadzić do obrażeń ciała.
- Nie dotykać gorących części produktu podczas pracy gołymi palcami. Także innym użytkownikom należy zwrócić uwagę na zagrożenia!

- Proszę zwrócić uwagę, że niektóre elementy produktu również po wyłączeniu mogą być gorące.
- Nie wkładać rąk, palców lub przedmiotów we wloty powietrza ,  lub wyloty powietrza , . W szczególności dzieciom należy zwrócić uwagę na to niebezpieczeństwo.
- Produkt transportować i przechowywać zawsze w pozycji pionowej, nigdy w przechylonej.
- Wyłączyć produkt i wyjąć wtyczkę sieciową  z gniazdka zanim zacznie się go przesuwac.
- Nie używać produktu w pomieszczeniach, w których mogą znajdować się gazy palne.
- Długie włosy trzymać z dala od produktu. Mogą one zostać wessane przez wloty powietrza , .
- Unikać korzystania z pojemników z aerozolem w pobliżu produktu.
- Uruchamiać i przechowywać produkt w pomieszczeniu o powierzchni wynoszącej co najmniej 4 m<sup>2</sup>.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy wychodzić z domu, jeśli okna są otwarte w celu wypuszczenia gorącego powietrza z produktu.

## **⚠ OSTRZEŻENIE!**

### **NIEBEZPIECZEŃSTWA SPOWODOWANE ŚROD- KIEM CHŁODZĄCYM!**

- Produkt zawiera 140 g gazu chłodzącego R290, który jest łatwopalny i przy niewłaściwym obchodzeniu się może wywołać uszczerbek na zdrowiu i szkody ekologiczne.
- Proszę zwrócić uwagę, że środki chłodzące mogą być bezwonne.
- Unikać kontaktu ze środkiem chłodzącym i pod żadnym pozorem nie uszkadzać obiegu środka chłodzącego.
- Produkt przechowywać tylko w pomieszczeniach bez ciągłego pracujących źródeł zapłonu (np. otwarty ogień, aktywne urządzenia gazowe, aktywne grzejniki elektryczne itp.).
- Uruchamiać produkt tylko w pomieszczeniu z wystarczającą wentylacją o powierzchni wynoszącej co najmniej 4 m<sup>2</sup>.
- Obszar, w którym znajduje się produkt, musi być tak zaprojektowany, aby ewentualnie ulatniający się gaz chłodzący nie mógł się zbierać.
- Produkt tak przechowywać, aby unikać uszkodzeń mechanicznych.

- Naprawy i prace konserwacyjne w obiegu środka chłodzącego mogą być wykonywane jedynie przez fachowców posiadających certyfikat specjalnie do takich celów.
- Środek chłodzący może być napełniany lub opróżniany jedynie przez wykwalifikowanych fachowców.
- Prace konserwacyjne i naprawy mogą być wykonywane jedynie zgodnie z zaleceniami producenta.
- Należy przestrzegać miejscowych rozporządzeń dotyczących gazów.
- Otwory wentylacyjne muszą zawsze być otwarte i nie mogą być zablokowane.
- Produktu nie wolno nawiercać lub przypalać.
- Produkt zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami.



### **UWAGA! ZAGROŻE- NIE USZKODZENIEM!**

- Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może prowadzić do uszkodzeń produktu.
- Produkt należy postawić na dobrze dostępnej, równej, suchej, odpornej na gorąco i wystarczająco stabilnej powierzchni roboczej. Nie stawiać produktu na

brzegu lub krawędzi powierzchni roboczej.

- Produkt znajduje się na kółkach. Należy uważać na to, aby znajdował się on zawsze na równym podłożu i nie mógł się odtoczyć.
- Należy unikać spiętrzania się gorąca przez stawianie produktu bezpośrednio przy ścianie lub pod szafkami wiszącymi itp.
- Nigdy nie należy stawiać produktu na gorących powierzchniach lub w ich pobliżu (np. płyty kuchenne itp.).
- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu sieciowego 10 z gorącymi częściami.
- Nigdy nie narażać produktu na wysokie temperatury (ogrzewanie itp.) lub wpływy warunków atmosferycznych (deszcz itp.).
- Nigdy nie wlewać płynów do produktu.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie w celu czyszczenia ani nie używać do czyszczenia odkurzacza parowego. Produkt może zostać uszkodzony.
- Zaprześcić używania produktu, jeśli części konstrukcji produktu z tworzywa sztucznego mają rysy lub pęknięcia lub są zdeformowane. Uszkodzone części konstrukcji wymieniać wyłącznie na


dopasowane oryginalne części zamienne.

- Produkt transportować i przechowywać zawsze w pozycji pionowej i unikać upadku.
- Produkt zawsze stawiać z zachowaniem minimalnej odległości wynoszącej 30 cm ze wszystkich stron do ścian, zasłon, mebli i innych przeszkód.
- Uruchamiać produkt w pomieszczeniach o objętości wynoszącej maksymalnie 60 m<sup>3</sup>.
- Nie stosować żadnych przedmiotów, poza dozwolonymi przez producenta, do przyspieszania procesu topnienia.
- Każda osoba pracująca przy obiegu środka chłodzącego musi posiadać certyfikat kompetencji wydany przez akredytowany organ, który może wykazać jej kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się ze środkami chłodzącymi przy użyciu procesu znanego w branży.
- Prace serwisowe należy wykonywać wyłącznie zgodnie ze specyfikacjami producenta. Jeśli przy pracach konserwacyjnych i naprawach wymagane jest wsparcie innych osób, osoba przeszkolona w obsłudze łatwo-


palnych środków chłodzących powinna stale monitorować pracę.



## Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanki miękkiej i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ponownie ładować. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

## Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli baterie / akumulatory wyciekną, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **NOSIĆ Z RĘKAWIC OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku zakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii / akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii / akumulatorów tego samego typu. Nie mieszać starych baterii / akumulatorów z nowymi!
- Należy wyjąć baterie / akumulatory, jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany.

## Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii / akumulatora!
- Włożyć baterie / akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii / akumulatorze i produkcie.
- Styki baterii / akumulatorów i w komorze baterii przeczyścić suchą, niemechaczącą się szmatką lub patyczkiem kosmetycznym przed włożeniem baterii!
- Zużyte baterie / akumulatory jak najszybciej wyjąć z produktu.
- Nie można zwierać zacisków przyłączeniowych.

## ● Przed pierwszym uruchomieniem

### ● Sprawdzić produkt i zawartość

- ⚠ UWAGA! ZAGROŻENIE USZKODZENIEM!** Jeśli opakowanie zostanie nieostrożnie otwarte ostrym nożem lub innym szpiczastym narzędziem, produkt może zostać szybko uszkodzony.
- Podczas otwierania należy zachować dużą ostrożność.
  - Wyjąć produkt z opakowania.
  - Sprawdzić, czy zawartość jest kompletna (patrz rys. A).

- Skontrolować, czy produkt lub pojedyncze elementy wykazują uszkodzenia. Nie używać produktu w przypadku jego uszkodzenia. Należy zwrócić się do producenta poprzez adres podany w rozdziale „Adres serwisu”.

## ● Postawienie produktu

- Produkt należy postawić na dobrze dostępnej, równej, suchej, odpornej na gorąco i stabilnej powierzchni, aby wibracje i hałas utrzymywać na możliwie niskim poziomie. Produkt posiada kółka **[4]**.
- Nie należy przetaczać produktu nad przedmiotami i w razie potrzeby chronić wrażliwe pokrycia podłogowe przed uszkodzeniem.  
**Wskazówka:** produkt musi znajdować się w pobliżu prawidłowo zainstalowanego, uziemionego gniazdka.
- Upewnić się, że wloty powietrza **[5]/[9]** i wyloty powietrza **[3]/[7]** zawsze są wolne.
- Zachować minimalną odległość 30 cm między produktem a przeszkodami.
- Przykręcić przyłącze węża (okno **[14]** i przyłącze węża (klimatyzator) **[15]** każde na jednym końcu węża wylotowego gorącego

powietrza [13] (patrz rys. D). W tym celu rozsunąć wąż wylotowy gorącego powietrza [13] na końcach.

- Wsunąć przyłącze węża (klimatyzator) [15] w przewidzianą do tego szynę w tylnym wylocie powietrza [7] (patrz rys. E).

## ● Zakładanie uszczelki okiennej

- Oczyszczyć okno i ramę okienną mydłem lub środkiem czyszczącym i zwrócić uwagę na to, aby cała rama okienna była wolna od kurzu i tłuszczu.
- Przyciąć taśmę na rzepy [12b] nożyczkami do wymiarów okna i założyć ją na całą ramę okienną wokół okna (patrz rys. F).

**Wskazówka:** Nie przyklejać taśmy na rzep [12b] na szkło (patrz rys. G).

- Zamocować tkaninę okienną [12a] na taśmie na rzep [12b]. Rozpocząć od wąskiej części i pracować od środka do reszty taśmy na rzep [12b], która jest zamocowana na oknie (patrz rys. H).

**Rada:** Pomocne może być otworzenie okna w celu założenia tkaniny okiennej [12a]. Zwrócić uwagę na to, aby pozostawić

miejsce w rogach, aby uszczelka okienna się nie zacięła.

- Otworzyć zamek błyskawiczny tkaniny okiennej [12a] na ok. 50 cm.
- Włożyć wąż wylotowy gorącego powietrza [13] klimatyzatora w otwór. Zamknąć ponownie zamek błyskawiczny, aby wąż wylotowy gorącego powietrza [13] był bezpiecznie umieszczony (patrz rys. I).

## ● Wkładanie / wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania

- Otworzyć pokrywę komory na baterie [29] na spodzie pilota zdalnego sterowania [11] (patrz rys. L).
- Ew. zużyte baterie należy wyjąć z komory na baterie.
- Do komory na baterie włożyć 2 baterie [28] typu AAA (LR03). Należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+ lub -), która jest oznaczona w komorze na baterie.
- Ponownie nałożyć pokrywę komory na baterie [29].

## ● Uruchomienie

**Wskazówka:** produkt posiada 3 tryby pracy: tryb chłodzenia, tryb odwilżania i tryb wentylacji.



O ile nie opisano inaczej, wszystkich ustawień wymienionych poniżej za można dokonywać za pomocą panelu obsługi [1] i pilota zdalnego sterowania [11] (patrz rys. B lub C). Za każdym naciśnięciem przycisku rozlega się sygnał dźwiękowy w celu potwierdzenia.

- Produkt postawić jak jest to opisane w rozdziale „Postawienie produktu”.
- Włożyć wtyczkę sieciową [10] do gniazdka z uziemieniem zainstalowanego w sposób zgodny z przepisami. Nie używać żadnego dodatkowego przedłużacza lub złodziejki.
- Pilota zdalnego sterowania [11] skierować w stronę odbiornika sygnału [24] i upewnić się, że nie ma żadnych przeszkód między dwoma elementami.

**Wskazówka:** poprzez regulację dźwigni w szczelinach wentylacyjnych [2] można sterować kierunkiem strumienia powietrza.

## ● Stosowanie trybu chłodzenia

- Nacisnąć przycisk wł. / wył. **POWER** [27], aby włączyć produkt. Produkt włącza się a wyświetlacz [19] pokazuje

wstępnie ustawioną / ostatnio ustawioną temperaturę.



- Przycisk trybu **MODE** [23] naciskać tak często, aż pojawi się wskaźnik trybu [20] **COOL**. Produkt znajduje się w trybie chłodzenia.
- Teraz przy pomocy przycisku **TEMP-** [25] / **TEMP+** [26] ustawić wybraną temperaturę (zakres temperatury: 16 °C – 31 °C). Ustawiona temperatura miga na wyświetlaczu [19] i zostanie zapisana po ok. 5 sekundach.
- Nacisnąć przycisk prędkości **SPEED** [22], aby ustawić prędkość wentylatora. Wskaźnik prędkości wentylatora [17] pokazuje ustawioną prędkość (**HIGH** lub **LOW**).
- Aby wyłączyć produkt, należy nacisnąć przycisk wł. / wył. **POWER** [27].

## ● Stosowanie trybu odwilżania

**Wskazówka:** podczas pracy w trybie odwilżania można odłączyć od produktu wąż wylotowy gorącego powietrza [13].


- Instrukcje dotyczące opróżniania zintegrowanego zbiornika na wodę znajdują się w

rozdziałach „Opróżnianie zbiornika na wodę” lub „Stały odpływ wody”.

- Nacisnąć przycisk wł. / wyt. **POWER**  [27], aby włączyć produkt.
- Przycisk trybu **MODE**  [23] naciskać tak często, aż pojawi się wskaźnik trybu [20] **DEHUM**. Produkt znajduje się w trybie odwilżania.




**Wskazówka:** temperatura zostanie automatycznie ustawiona na ok. 2 °C poniżej zmierzonej temperatury pomieszczenia i pokazana na wyświetlaczu [19]. W tym trybie nie można ręcznie ustawić temperatury.

Prędkość wentylatora zostanie automatycznie ustawiona na niski poziom (**LOW**) i pokazana we wskaźniku prędkości wentylatora [17]. W tym trybie nie można ręcznie ustawić prędkości wentylatora.

- Aby wyłączyć produkt, należy nacisnąć przycisk wł. / wyt. **POWER**  [27].





## ● Stosowanie trybu wentylacji

**Wskazówka:** podczas pracy w trybie wentylacji można odłączyć od produktu wąż wylotowy gorącego powietrza [13].






- Nacisnąć przycisk wł. / wyt. **POWER**  [27], aby włączyć produkt.
- Przycisk trybu **MODE**  [23] naciskać tak często, aż pojawi się wskaźnik trybu [20] **FAN**. Produkt znajduje się w trybie wentylacji. Temperatura zostanie automatycznie ustawiona na 25 °C i pokazana na wyświetlaczu [19]. W tym trybie nie można ręcznie ustawić temperatury.
- Nacisnąć przycisk prędkości **SPEED**  [22], aby ustawić prędkość wentylatora. Wskaźnik prędkości wentylatora [17] pokazuje ustawioną prędkość (**HIGH** lub **LOW**).

## ● Stosowanie funkcji minutnika (Timer)










### **Automatyczne włączenie**

- Nacisnąć przycisk minutnika **TIMER**  [21], gdy produkt jest wyłączony. Wyświetlacz [19] miga i zapala się wskaźnik minutnika [18].
- Przy pomocy przycisku **TEMP-**  [25] / **TEMP+**  [26] ustawić minutnik (1 - 24 godziny). Ustawiony czas miga na wyświetlaczu [19].
- Ponownie nacisnąć przycisk minutnika **TIMER**  [21], aby potwierdzić ustawiony czas.



Jeśli nie potwierdzi się czasu i nie nastąpi żadne inne wprowadzenie, to funkcja minutnika zgaśnie po ok. 10 sekundach.

- W razie potrzeby przy pomocy przycisku trybu **MODE**   wybrać tryb pracy. Jest on pokazany przez wskaźnik trybu  (**COOL**, **DEHUM** lub **FAN**). Minutnik zaczyna odliczać pozostały czas, a produkt włączy się, gdy tylko czas się skończy.
- Aby przerwać funkcję minutnika, naciśnięcie raz przycisk minutnika **TIMER**  .





## Automatyczne wyłączenie (sleep timer)

- Naciśnięcie przycisk minutnika **TIMER**  , gdy produkt jest włączony.
- Przy pomocy przycisku **TEMP-**   / **TEMP+**   ustawić minutnik (1-24 godziny). Ustawiony czas miga na wyświetlaczu .
- Ponownie naciśnięcie przycisk minutnika **TIMER**  , aby potwierdzić ustawiony czas. Jeśli nie potwierdzi się czasu i nie nastąpi żadne inne wprowadzenie, to funkcja minutnika zgaśnie po ok. 10 sekundach. Minutnik zaczyna odliczać

pozostały czas, a produkt wyłączy się, gdy tylko czas się skończy.



- Aby przerwać funkcję minutnika, naciśnięcie raz przycisk minutnika **TIMER**  .

## ● Wkładanie / wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania

- Otworzyć pokrywę komory na baterie  na spodzie pilota zdalnego sterowania  (patrz rys. L).
- Ew. zużyte baterie należy wyjąć z komory na baterie.
- Do komory na baterie włożyć 2 baterie  typu AAA (LR03). Należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+ lub -), która jest oznaczona w komorze na baterie.
- Ponownie nałożyć pokrywę komory na baterie .

## ● Uruchomienie

**Wskazówka:** produkt posiada 3 tryby pracy: tryb chłodzenia, tryb odwilżania i tryb wentylacji.

O ile nie opisano inaczej, wszystkich ustawień wymienionych poniżej za można dokonywać za pomocą panelu obsługi  i pilota zdalnego sterowania  (patrz rys. B lub C).

Za każdym naciśnięciem przycisku rozlega się sygnał dźwiękowy w celu potwierdzenia.

- Produkt postawić jak jest to opisane w rozdziale „Postawienie produktu”.
- Włożyć wtyczkę sieciową [10] do gniazdką z uziemieniem zainstalowanego w sposób zgodny z przepisami. Nie używać żadnego dodatkowego przedłużacza lub złodziejki.
- Pilota zdalnego sterowania [11] skierować w stronę odbiornika sygnału [24] i upewnić się, że nie ma żadnych przeszkód między dwoma elementami.

**Wskazówka:** poprzez regulację dźwigni w szczelinach wentylacyjnych [2] można sterować kierunkiem strumienia powietrza.

## ● Stosowanie trybu chłodzenia

- Nacisnąć przycisk wł. / wył. **POWER** [27], aby włączyć produkt. Produkt włącza się a wyświetlacz [19] pokazuje wstępnie ustawioną / ostatnio ustawioną temperaturę.
- Przycisk trybu **MODE** [23] naciskać tak często, aż pojawi się wskaźnik trybu [20] **COOL**.


Produkt znajduje się w trybie chłodzenia.

- Teraz przy pomocy przycisku **TEMP-** [25] / **TEMP+** [26] ustawić wybraną temperaturę (zakres temperatury: 16 °C – 31 °C). Ustawiona temperatura miga na wyświetlaczu [19] i zostanie zapisana po ok. 5 sekundach.
- Nacisnąć przycisk prędkości **SPEED** [22], aby ustawić prędkość wentylatora. Wskaźnik prędkości wentylatora [17] pokazuje ustawioną prędkość (**HIGH** lub **LOW**).
- Aby wyłączyć produkt, należy nacisnąć przycisk wł. / wył. **POWER** [27].

## ● Stosowanie trybu odwilżania

**Wskazówka:** podczas pracy w trybie odwilżania można odłączyć od produktu wąż wylotowy gorącego powietrza [13].

- Instrukcje dotyczące opróżniania zintegrowanego zbiornika na wodę znajdują się w rozdziałach „Opróżnianie zbiornika na wodę” lub „Stały odpływ wody”.
- Nacisnąć przycisk wł. / wył. **POWER** [27], aby włączyć produkt.

- Przycisk trybu **MODE**  [23] naciskać tak często, aż pojawi się wskaźnik trybu [20] **DEHUM**. Produkt znajduje się w trybie odwilżania.

**Wskazówka:** temperatura zostanie automatycznie ustawiona na ok. 2 °C poniżej zmierzonej temperatury pomieszczenia i pokazana na wyświetlaczu [19].

W tym trybie nie można ręcznie ustawić temperatury.



Prędkość wentylatora zostanie automatycznie ustawiona na niski poziom (**LOW**) i pokazana we wskaźniku prędkości wentylatora [17]. W tym trybie nie można ręcznie ustawić prędkości wentylatora.

- Aby wyłączyć produkt, należy nacisnąć przycisk wł. / wyt.


**POWER**  [27].

## ● Stosowanie trybu wentylacji

**Wskazówka:** podczas pracy w trybie wentylacji można odłączyć od produktu wąż wylotowy gorącego powietrza [13].






- Nacisnąć przycisk wł. / wyt. **POWER**  [27], aby włączyć produkt.
- Przycisk trybu **MODE**  [23] naciskać tak często, aż pojawi się

wskaźnik trybu [20] **FAN**. Produkt znajduje się w trybie wentylacji. Temperatura zostanie automatycznie ustawiona na 25 °C i pokazana na wyświetlaczu [19]. W tym trybie nie można ręcznie ustawić temperatury.

- Nacisnąć przycisk prędkości **SPEED**  [22], aby ustawić prędkość wentylatora. Wskaźnik prędkości wentylatora [17] pokazuje ustawioną prędkość (**HIGH** lub **LOW**).

## ● Stosowanie funkcji minutnika (Timer)

### **Automatyczne włączenie**

- Nacisnąć przycisk minutnika **TIMER**  [21], gdy produkt jest wyłączony. Wyświetlacz [19] miga i zapala się wskaźnik minutnika [18].
- Przy pomocy przycisku **TEMP-**  [25] / **TEMP+**  [26] ustawić minutnik (1 - 24 godziny). Ustawiony czas miga na wyświetlaczu [19].
- Ponownie nacisnąć przycisk minutnika **TIMER**  [21], aby potwierdzić ustawiony czas. Jeśli nie potwierdzi się czasu i nie nastąpi żadne inne wprowadzenie, to funkcja minutnika zgasnie po ok. 10 sekundach.
- W razie potrzeby przy pomocy przycisku trybu **MODE**  [23]

wybrać tryb pracy. Jest on pokazany przez wskaźnik trybu [20] (**COOL**, **DEHUM** lub **FAN**).

Minutnik zaczyna odliczać pozostały czas, a produkt włączy się, gdy tylko czas się skończy.

- Aby przerwać funkcję minutnika, naciśnij raz przycisk minutnika **TIMER** [21].

## Automatyczne wyłączenie (sleep timer)

- Naciśnij przycisk minutnika **TIMER** [21], gdy produkt jest włączony.
- Przy pomocy przycisku **TEMP-** [25]/**TEMP+** [26] ustawić minutnik (1-24 godziny). Ustawiony czas miga na wyświetlaczu [19].
- Ponownie naciśnij przycisk minutnika **TIMER** [21], aby potwierdzić ustawiony czas. Jeśli nie potwierdzi się czasu i nie nastąpi żadne inne wprowadzenie, to funkcja minutnika zgaśnie po ok. 10 sekundach. Minutnik zaczyna odliczać pozostały czas, a produkt wyłączy się, gdy tylko czas się skończy.
- Aby przerwać funkcję minutnika, naciśnij raz przycisk minutnika **TIMER** [21].

## ● Ustawienie strumienia powietrza

- Strumień powietrza można ręcznie wyregulować, w tym celu trzeba poruszyć do dołu lub do góry indem szczeliny wentylacyjne [2] w przednim wylocie powietrza [3].

## ● Czyszczenie i pielęgnacja



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- Zawsze wyłączać produkt i wyjmować wtyczkę sieciową [10] z gniazdka zanim zaczniesz go czyścić.
- ▲ **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWARCIA!** Woda lub inne ciecze wnikaające do obudowy mogą spowodować zwarcie.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie lub innych płynach.
- Uważać na to, aby do obudowy nie dostała się woda lub inne ciecze.

**⚠ UWAGA! ZAGROŻENIE USZKODZENIEM!** Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może prowadzić do uszkodzeń produktu.

- Nie używać agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalu lub nylonu ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących jak noże, twarde szpachelki i tym podobne. Mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Obudowę i pilota zdalnego sterowania **11** czyścić miękką, suchą szmatką.

## ● Czyszczenie filtra powietrza

- Filtr powietrza **6** czyścić co 2 tygodnie lub wtedy, gdy jest widocznie zabrudzony.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągać wtyczkę z gniazdka **10**.
- Zbiornik na wodę należy całkowicie opróżnić (patrz rozdział „Opróżnianie zbiornika na wodę”).
- Produkt przetrzeć lekko wilgotną, niestrzępiącą się szmatką. Następnie należy dokładnie wysuszyć wszystkie części.
- Filtr powietrza **6** wyjąć z obudowy (patrz rys. K).

- Wyczyścić go letnią wodą (maks. 40 °C) i neutralnym detergentem i pozostawić do całkowitego wyschnięcia (bez bezpośredniego promieniowania słonecznego).
- Filtr powietrza **6** ponownie włożyć do obudowy.





<b>Úvod</b> .....	Strana	82
<b>Použití ke stanovenému účelu</b> .....	Strana	82
Obsah dodávky .....	Strana	82
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana	83
Bezpečnostní pokyny pro baterie resp. akumulátory .....	Strana	87
<b>Před prvním použitím</b> .....	Strana	88
Zkontrolovat výrobek a obsah dodávky .....	Strana	88
Umístění výrobku .....	Strana	88
Přípevnění okenního těsnění .....	Strana	88
Vložení a výměna baterií dálkového ovládnání .....	Strana	89
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana	89
Použití chladicího režimu .....	Strana	90
Použití režimu odvlhčování.....	Strana	90
Použití režimu větrání.....	Strana	91
Požití časovače.....	Strana	91
Nastavení směru proudu vzduchu .....	Strana	92
<b>Čištění a ošetřování</b> .....	Strana	92
Čištění vzduchového filtru.....	Strana	92

# Mobilní klimatizace 7000 BTU

## ● Úvod



Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 393749\_2107 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

**VAROVÁNÍ!** Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.



## ● Použití ke stanovenému účelu

U tohoto výrobku se jedná o klimatická zařízení určené jen k regulaci teploty, cirkulaci a odvlhčování vzduchu v suchých místnostech. Jiné než výše popsané použití nebo změna výrobku nejsou přípustné a vedou k jeho poškození. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než použitím ke stanovenému účelu. Výrobek není určen k výdělečné činnosti.

## ● Obsah dodávky








- 1 mobilní klimatizační zařízení
- 1 dálkové ovládání
- 2 průchody oknem
- 1 hadice výstupního horkého vzduchu
- 1 přípojka hadice (na okně)
- 1 přípojka hadice (na klimatizačním zařízení)
- 2 fixovací zátky
- 2 baterie 1,5 V (typ LR03 (AAA))
- 1 okenní těsnění


1 pokyny pro obsluhu a bezpečnostní upozornění


## **Bezpečnostní upozornění**

-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH A VELKÝCH DĚTÍ!** Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
  - Nenechávejte výrobek nebo obalový materiál bez dohledu. Umělohmotné fólie nebo sáčky, umělohmotné díly atd., by mohly být pro děti nebezpečnou hračkou.
  - Nenechávejte výrobek během provozu bez dohledu.
- 
- Chybná elektrická instalace nebo příliš vysoké napětí mohou vést k zásahu elektrickým proudem.
  - Připojujte výrobek jen na zásuvku s napětím, které odpovídá napětí uvedenému na jeho typovém štítku.
  - Připojujte výrobek jen na dobře přístupnou zásuvku, abyste ho mohli v případě poruchy rychle odpojit od přívodu elektrického proudu.
  - Nepoužívejte výrobek, jestliže má viditelná poškození nebo vadný připojovací síťový kabel **10** resp. síťovou zástrčku.
  - Poškozený síťový kabel **10** výrobku musí vyměnit výrobce nebo zákaznický servis anebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožením.
  - Neotevírejte těleso výrobku, přenechte opravu odborníkům. obraťte se na odbornou dílnu. Vlastnoručně provedenými opravami, neodborným připojením nebo nesprávnou obsluhou zaniká záruka.
  - Při opravách se smí používat jen díly jejichž hodnoty odpovídají původním hodnotám přístroje. Výrobek obsahuje elektrické a mechanické díly, které jsou nezbytné pro ochranu před zdroji nebezpečí.

## **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**


- Nepoužívejte výrobek spolu s externími spínacími hodinami nebo se separátním systémem dálkového ovládání.
- Neponořujte výrobek nebo síťový kabel  anebo zástrčku do vody ani do jiných tekutin.
- Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky  vlhkýma rukama.
- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za síťový kabel , uchopte přitom vždy jen zástrčku.
- Nepoužívejte síťový kabel  na nošení.
- Chrňte výrobek, síťovou zástrčku a síťový kabel  před otevřeným ohněm a horkými povrchy.
- Pokládejte síťový kabel  tak, aby nebylo možné o něj zakopnout.
- Neohýbejte síťový kabel  a nepokládejte ho přes ostré hrany.
- Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorch. Nepoužívejte výrobek ve vlhkých místnostech nebo venku za deště.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti ohniště.
- Nepoužívejte výrobek v místech, kde může stříkat olej nebo voda.
- Umísťujte výrobek vždy tak, aby nemohl spadnout do vany nebo do umyvadla.
- Nikdy se nedotýkejte elektrického přístroje, který spadl do vody.

V takovém případě ihned vytáhněte síťovou zástrčku  ze zásuvky.

- Dávejte pozor, aby děti do výrobku nestrkaly žádné předměty.
- Při nepoužívání, poruše nebo před čištěním výrobek vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku  ze zásuvky.
- Všechny zásuvky musí odpovídat bezpečnostním předpisům dotyčné země.

## **VÝSTRAHA!**

### **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**

- Díly výrobku jsou během provozu horké a mohou, při nesprávném zacházení, způsobit požár.
- Nikdy výrobek nepřikrývejte. Může to způsobit požár.
-  **POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Přístroj je naplněný propanem R290. Při opravách a ošetřování se zásadně řiďte jen pokyny výrobce.

## **VÝSTRAHA!**

### **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- Neodborné zacházení s výrobkem může vést ke zranění.
- Během provozu se nedotýkejte horkých dílů výrobku holými prsty. Upozorněte i ostatní uživatele na tato nebezpečí!

- Nezapomeňte, že mohou být určité díly i po vypnutí výrobku ještě horké.
- Nestrkejte ruce, prsty nebo předměty do vstupů vzduchu [5], [9] nebo výstupů vzduchu [3], [7]. Upozorněte obzvlášť děti na toto nebezpečí.
- Přepravujte a skladujte výrobek vždy vzpřímený, nikdy nakloněný.
- Před přemístěním výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku [10] ze zásuvky.
- Nepoužívejte výrobek v místnostech, ve kterých by mohly být hořlavé plyny.
- Držte Vaše vlasy v odstupu od výrobku. Vstupy vzduchu [5], [9] mohou vlasy nasát.
- Vyhýbejte se použití sprejů nebo rozprašovačů v blízkosti výrobku.
- Provozujte a skladujte výrobek v místnosti s plochou nejméně 4 m<sup>2</sup>.
- Z bezpečnostních důvodů nevycházejte z domu s otevřenými okny, aby horký vzduch z výrobku unikal.
- hořlavý a při nesprávném zacházení může způsobit újmu na zdraví nebo škodit životnímu prostředí.
- Dávejte pozor, chladiva mohou být bez zápachu.
- Vyhýbejte se kontaktu s chladivem a v žádném případě nepoškozujte chladicí okruh.
- Skladujte výrobek jen v místnostech, ve kterých se nenacházejí nepřetržitě pracující zápalné zdroje (např. otevřený oheň, aktivní plynové přístroje, aktivní elektrická topení, atd.)
- Provozujte výrobek jen v dostatečně větrané místnosti s plochou nejméně 4 m<sup>2</sup>.
- Oblast, ve které se výrobek nachází musí být koncipovaná tak, aby se v ní případně vystupující chladicí plyn nemohl nahromadit.
- Skladujte výrobek tak, aby se nemohl mechanicky poškodit.
- Opravy a údržbu chladicího okruhu smí provádět jen pro tento účel certifikovaný, odborný personál.
- Chladivo smí plnit nebo vypouštět jen certifikovaný, odborný personál.
- Údržba a opravy se smí provádět jen podle doporučení výrobce.

## **⚠ VÝSTRAHA!**

### **NEBEZPEČÍ VYVOLANÁ CHLADIVY!**

- Výrobek obsahuje 140 g chladicího plynu R290, který je snadno

- V místě platná nařízení pro zacházení s plynem se musí dodržovat.
- Větrací otvory musí být neustále průchodné a nesmí se blokovat.
- Výrobek se nesmí navrtávat nebo pálit.
- Výrobek odstraňte do odpadu podle nařízení platných v místě Vašeho bydliště.




## **POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!**

- Nesprávné zacházení s výrobkem může vést k jeho poškození.
- Stavte výrobek na dobře přístupnou, rovnou, suchou, horku odolávající a dostatečně pevnou pracovní plochu. Nestavte výrobek na okraj nebo na hranu pracovní plochy.
- Výrobek stojí na kolečkách. Dbejte na to, aby stál na rovné ploše a nemohl pojíždět.
- Vyhýbejte se kumulaci tepla, ke které může dojít umístěním výrobku těsně u stěny, pod závěsnými skříňkami, apod.
- Nikdy nestavte výrobek do blízkosti horkých povrchů (plotýnek, atd.).
- Dávejte pozor, aby se síťový kabel 10 nedotýkal horkých dílů.
- Nikdy nevystavujte výrobek vysokým teplotám (teplu topení, atd.)
- nebo vlivu povětrnostních podmínek (dešti, atd.).
- Nikdy neplňte tekutiny do výrobku.
- Při čištění nikdy nepoňoujte výrobek do vody ani nepoužívejte na čištění parní čistič. Výrobek se může poškodit.
- Nepoužívejte dále výrobek, jestliže mají jeho umělohmotné díly výrobku trhliny anebo jsou zdeformované. Nahrazujte poškozené díly jen vhodnými originálními náhradními díly.
- Přepravujte a skladujte výrobek vždy vzpřímený, zabraňte jeho překlopení.
- Stavte výrobek ke stěnám, závěsům, nábytku a jiným překážkám vždy v odstupu minimálně 30 cm.
- Používejte výrobek v místnostech s objemem maximálně 60 m<sup>3</sup>.
- Nepoužívat žádné předměty k urychlení rozmrazení, mimo povolených výrobcem.
- Každá osoba, která pracuje na chladicím okruhu, musí mít osvědčení o způsobilosti od orgánu akreditovaného v daném odvětví, který může prokázat kompetenci týkající se bezpečného zacházení s chladivou podle postupu známého v průmyslu.
- Servisní práce se mají provádět jen podle pokynů výrobce.

Jestliže je při údržbě a opravách zapotřebí podpora ještě dalších osob, pak musí osoba vyškolená pro zacházení s hořlavými chladivy průběh práce neustále kontrolovat.




## Bezpečnostní pokyny pro baterie resp. akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie resp. akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékaře!
- Spolknutí může způsobit popálení, perforaci měkkých tkání a smrt. Těžké popáleniny se mohou projevit během 2 hodin po spolknutí.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Akumulátory resp. baterie nezkratujte ani je neotevírejte. Může dojít k přehřátí, požáru nebo prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie resp. akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie resp. akumulátory mechanickému zatížení.

### Riziko vytečení baterií resp. akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo

na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií resp. akumulátorů.

- V případě vytečení baterií resp. akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSIT OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé nebo poškozené baterie resp. akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné ochranné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie resp. akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození.
- Používejte jen baterie resp. akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Při delším nepoužívání výrobku z něho vyjměte baterie resp. akumulátory.

### Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity

(+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.

- Vyčistěte před vložením baterie nebo akumulátorů jejich kontakty a kontakty v přihrádce na baterie resp. akumulátory suchým hadrem, který nepouští vlákna nebo vatovými tyčinkami!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.
- Připojovací svorky nesmíte zkratovat.

## ● Před prvním použitím

### ● Zkontrolovat výrobek a obsah dodávky

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!** Při otvírání obalu ostrým nožem nebo jinými špičatými předměty se může výrobek rychle poškodit.

- Postupujte při rozbalování opatrně.
- Vyjměte výrobek z obalu.
- Zkontrolujte úplnost dodávky (viz obr. A).
- Zkontrolujte, jestli nejsou výrobek nebo jednotlivé díly poškozené. V žádné případě nepoužívejte poškozený výrobek. obraťte se na výrobce přes adresu uvedenou v kapitole „Adresa servisu“.

## ● Umístění výrobku

- Stavte výrobek na dobře přístupnou, rovnou, suchou, horku odolávající a stabilní plochu, abyste co nejvíce redukovali vibrace a hluk. Výrobek má kolečka [4].
- Nepřejiždějte výrobkem předměty a popřípadě chraňte choulostivé podlahoviny před poškozením.

**Poznámka:** Výrobek musí stát v blízkosti řádně instalované zásuvky s uzemněním.

- Zajistěte, aby byly vstupy vzduchu [5], [9] a výstupy vzduchu [3], [7] neustále volné.
- Dodržujte minimální odstup výrobku od překážek 30 cm.
- Našroubujte přípojku hadice (okno) [14] a přípojku hadice (klimatizační zařízení) [15] každou na jeden konec hadice výstupního horkého vzduchu [13] (viz obr. D). Potom roztáhněte hadici výstupního horkého vzduchu [13].
- Nasuňte přípojku hadice (klimatizační zařízení) [15] do příslušné kolejničky na zadním výstupu vzduchu [7] (viz obr. E).

## ● Připevnění okenního těsnění

- Očistěte okna a okenní rámy mýdlem nebo čistícím prostředkem



a dbejte na to, aby byl celý okenní rám zbavený prachu a mastnoty.

- Ustříhnete nůžkami pásku se suchým zipem **12b** podle rozměrů okna a připevníte ji na celý okenní rám kolem okna (viz obr. F).

**Poznámka:** Nelepte pásku se suchým zipem **12b** na sklo (viz obr. G).

- Připevníte okenní látku se zipem **12a** na pásku se suchým zipem **12b**. Začněte úzkým dílem a postupujte od středu ke zbytku pásky se suchým zipem **12b** připevněného k okennímu rámu (viz obr. H).

**Tip:** Pro připevnění okenní látky se zipem **12a** je výhodné okno otevřít. Dbejte na to, abyste v rozích nechali dostatek místa, aby se těsnění okna neuskříplo.

- Rozevřete zip okenní látky se zipem **12a** cca o 50 cm.
- Zasuňte výstupní hadici horkého vzduchu **13** klimatizace do otvoru. Potom zase uzavřete zip, tak aby byla výstupní hadice horkého vzduchu **13** bezpečně umístěna (viz obr. I).

## ● Vložení a výměna baterií dálkového ovládání

- Otevřete víčko přihrádky na baterie **29** na spodní straně dálkového ovládání **11** (viz obr. L).
- Vyjměte popř. vybité baterie z přihrádky na baterie.
- Vložte dovnitř 2 baterie **28** typu AAA (LR03). Dbejte přitom na správnou polaritu (+ resp. -), jak je vyznačená v přihrádce na baterie.
- Nasadíte zase víčko přihrádky na baterie **29**.

## ● Uvedení do provozu

**Poznámka:** Výrobek má 3 provozní režimy: režim chlazení, odvlhčování a větrání.

Pokud to není jinak popsáno, můžete veškerá, níže uvedená nastavení, volit jak na ovládacím panelu **1** tak i pomocí dálkového ovládání **11** (viz obr. B resp. C).

Při každém stisknutí tlačítka zazní jako potvrzení akustický signál.

- Postavte výrobek podle popisu v kapitole „Umístění výrobku“.
- Zastrčte síťovou zástrčku **10** do předpisově instalované zásuvky s uzemněním. Nepoužívejte

žádné prodlužovací kabely nebo zásuvkové lišty.

- Měřte dálkovým ovládáním [11] na přijímač signálů [24] a dávejte pozor, aby nebyly v cestě signálu překážky.

**Poznámka:** Nastavením větracích štěrbin [2] pákou můžete řídit směr proudu vzduchu.

## ● Použití chladicího režimu

- K zapnutí výrobku stiskněte vypínač **POWER** [27]. Výrobek se zapne a displej [19] ukáže přednastavenou resp. naposledy nastavenou teplotu.
- Stiskněte vícekrát tlačítko režimu **MODE** [23] až ukáže ukazatel režimu [20] **COOL**. Výrobek se nyní nachází v režimu chlazení.
- Nyní nastavte pomocí tlačítka **TEMP-** [25] resp. tlačítka **TEMP+** [26] požadovanou teplotu (teplotní rozsah: 16 °C – 31 °C). Nastavená teplota bliká na displeji [19] a po cca 5 vteřinách se uloží do paměti.
- Pro nastavení rychlosti ventilátoru stiskněte tlačítko volby rychlosti **SPEED** [22]. Ukazatel rychlosti ventilátoru [17] ukáže nastavenou rychlost (**HIGH** nebo **LOW**).

- K vypnutí výrobku stiskněte tlačítko vypínače **POWER** [27].




## ● Použití režimu odvlhčování

**Poznámka:** Při provozu v režimu odvlhčování můžete hadici výstupního horkého vzduchu [13] z výrobku sejmut.

- Pokyny k vyprazdňování integrované nádržky na vodu najdete v kapitole „Vyprázdnění nádržky na vodu“ resp. „Trvalý odtok vody“.
- K zapnutí výrobku stiskněte vypínač **POWER** [27].
- Stiskněte vícekrát tlačítko režimu **MODE** [23] až ukáže ukazatel režimu [20] **DEHUM**. Výrobek se nyní nachází v režimu odvlhčování.  
**Poznámka:** Teplota se automaticky nastaví na cca 2 °C pod aktuálně naměřenou teplotu v místnosti a zobrazí se na displeji [19]. V tomto režimu nelze teplotu manuálně nastavit.  
Rychlost ventilátoru se automaticky nastavuje na nízkou (**LOW**) a zobrazí se na ukazateli rychlosti ventilátoru [17]. Rychlost ventilátoru nelze v tomto režimu manuálně nastavit.
- K vypnutí výrobku stiskněte tlačítko vypínače **POWER** [27].





## ● Použití režimu větrání

**Poznámka:** Při provozu v režimu větrání můžete hadici výstupního horkého vzduchu [13] z výrobku sejmout.



- K zapnutí výrobku stiskněte vypínač **POWER**  [27].
- Stiskněte vícekrát tlačítko režimu **MODE**  [23] až ukáže ukazatel režimu [20] **FAN**. Výrobek se nyní nachází v režimu větrání. Teplota se automaticky nastavuje na 25 °C a zobrazuje se na displeji [19]. V tomto režimu nelze teplotu manuálně nastavit.
- Pro nastavení rychlosti ventilátoru stiskněte tlačítko volby rychlosti **SPEED**  [22]. Ukazatel rychlosti ventilátoru [17] ukáže nastavenou rychlost (**HIGH** nebo **LOW**).

## ● Požití časovače





### Automatika zapínání



- Při vypnutém výrobku stiskněte tlačítko časovače **TIMER**  [21]. Displej [19] bliká a ukazatel časovače [18] se rozsvítí.
- Nastavte časovač pomocí tlačítka **TEMP-**  [25] resp. tlačítka **TEMP+**  [26] (1 - 24 hodin). Nastavený čas bliká na displeji [19].
- Pro potvrzení nastaveného času stiskněte znovu tlačítko časovače **TIMER**  [21].

Funkce časovače se po cca 10 vteřinách vypne, jestliže se nastavený čas nepotvrdí a zadání nepokračuje.



- V případě potřeby, volte provozní režim pomocí tlačítka režimu **MODE**  [23]. Provozní režim se zobrazuje na ukazateli režimu [20] (**COOL**, **DEHUM** nebo **FAN**). Časovač začne odpočítávat zbývajícím čas a po jeho uplynutí se výrobek samočinně zapne.
- Pro přerušování funkce časovače stiskněte jednou tlačítko časovače **TIMER**  [21].

### Automatika vypínání (Sleep-Timer)

- Při zapnutém výrobku stiskněte tlačítko časovače **TIMER**  [21].
- Nastavte časovač pomocí tlačítka **TEMP-**  [25] resp. tlačítka **TEMP+**  [26] (1 - 24 hodin). Nastavený čas bliká na displeji [19].
- Pro potvrzení nastaveného času stiskněte znovu tlačítko časovače **TIMER**  [21]. Funkce časovače se po cca 10 vteřinách vypne, jestliže se nastavený čas nepotvrdí a zadání nepokračuje. Časovač začne odpočítávat zbývajícím čas a po jeho uplynutí se výrobek samočinně vypne.

- Pro přerušení funkce časovače stiskněte jednou tlačítko časovače **TIMER**  .

## ● **Nastavení směru proudu vzduchu**


- Směr proudu vzduchu můžete nastavit manuálně, nahoru nebo dolů, pohyblivými větracími šterbinami  na předním výstupu vzduchu .

## ● **Čištění a ošetřování**

### **VÝSTRAHA!**

#### **NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

Neodborné zacházení s výrobkem může vést k zásahu elektrickým proudem.

- Před čištěním výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku  ze zásuvky.


### **POZOR! NEBEZPEČÍ**

**ZKRATU!** Voda nebo jiná tekutina vniklá do tělesa výrobku může způsobit zkrat.





- Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných kapalin.
- Dbejte na to, aby do tělesavýrobku nevnikla voda nebo jiná tekutina.

### **POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!** Nesprávné

zacházení s výrobkem může vést k jeho poškození.

- Nepoužívejte na čištění agresivní čisticí prostředky, kovové nebo nylonové kartáče ani ostré nebo kovové předměty jako nože, tvrdé špachtle, apod.. Může dojít k poškození povrchů.
- Čistěte těleso a dálkové ovládání  měkkým a suchým hadrem.

## ● **Čištění vzduchového filtru**

- Čistěte vzduchový filtr  každé 2 týdny anebo jestliže je viditelně znečištěný.
- Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku  ze zásuvky.
- Vyprazdňujte úplně nádržku na vodu (viz kapitola „Vyprázdnění nádržky na vodu“).
- Otírejte výrobek mírně navlhčeným hadrem. Nakonec nechte všechny díly úplně uschnout.
- Vytáhněte vzduchový filtr  z tělesa (viz obr. K).
- Vymyjte ho vlažnou vodou (maximálně 40 °C) s trochou neutrálního čisticího prostředku a potom ho nechte úplně uschnout na vzduchu (bez přímého slunečního záření).
- Nasadte vzduchový filtr  zase do tělesa.

<b>Úvod</b> .....	Strana	94
<b>Používanie v súlade s určeným účelom</b> .....	Strana	94
Obsah dodávky .....	Strana	94
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana	95
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií .....	Strana	99
<b>Pred prvým uvedením do prevádzky</b> .....	Strana	100
Kontrola výrobku a obsahu dodávky .....	Strana	100
Postavenie produktu.....	Strana	101
Upevnenie tesnenia okna .....	Strana	101
Vkladanie / výmena batérií do diaľkového ovládania .....	Strana	102
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana	102
Používanie režimu chladenia .....	Strana	102
Používanie režimu odvlhčovania .....	Strana	103
Používanie režimu vetrania .....	Strana	103
Používanie funkcie časovača .....	Strana	104
Nastavenie prúdenia vzduchu .....	Strana	104
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana	105
Čistenie vzduchového filtra .....	Strana	105

# Mobilná klimatizácia 7000 BTU

## ● Úvod



Tento dokument je skrátenou tlačenou verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadaním čísla výrobku (IAN) 393749\_2107 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

**VAROVANIE!** Dodržiavajte celý návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k poraneniu osôb a vecným škodám. Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými ovládacími a bezpečnostnými pokynmi. Krátky návod si dobre uschovajte a pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.



## ● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento produkt je mobilná klimatizácia, ktorá sa používa výlučne na reguláciu teploty, cirkuláciu a odvlhčovanie vzduchu v suchých vnútorných priestoroch. Iné použitie ako je vyššie uvedené alebo úpravy výrobku nie sú povolené a vedú k poškodeniam. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté používaním výrobku, ktoré je v rozpore s jeho určeným účelom. Výrobok nie je určený na komerčné používanie.


## ● Obsah dodávky

- 1 mobilný klimatizačný prístroj
- 1 diaľkové ovládanie
- 2 priechodky okna
- 1 výpustná hadica pre horúci vzduch
- 1 prípojka hadice (okno)
- 1 prípojka hadice (klimatizácia)
- 2 upevňovacie zátky
- 2 1,5V-batérie (typ LR03 (AAA))
- 1 tesnenie okna

1 pokyny pre obsluhu a bezpečnostné upozornenia



## Bezpečnostné upozornenia

-  **VAROVANIE!**  
**NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ I STARŠIE DETI!**  
Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok alebo obalový materiál nenechávajte voľne ležať bez povšimnutia. Plastové fólie /vrecká, plastové diely atď. by pre deti mohli byť nebezpečnou hračkou.
- Výrobok nenechávajte počas prevádzky bez dozoru.



## VAROVANIE!

### NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Nesprávna elektroinštalácia alebo príliš vysoké sieťové napätie môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- Výrobok zapojte iba vtedy, keď sa sieťové napätie v zásuvke zhoduje s údajom na typovom štítku.
- Výrobok zapojte iba do dobre prístupnej zásuvky, aby ste ho mohli v prípade poruchy rýchlo odpojiť z prúdovej siete.
- Neprevádzkujte výrobok, ak vykazuje viditeľné poškodenia alebo ak je sieťový kábel [10] resp. sieťová zástrčka defektná.
- Ak sa poškodí sieťový kábel [10] výrobku, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Neotvárajte schránku, opravu prenechajte odborníkom. Obráťte sa preto na odborný servis. Pri samovoľne vykonaných opravách, nesprávnom zapojení alebo nesprávnom ovládaní sú záručné a garančné nároky vylúčené.
- Pri opravách smú byť používané iba diely, ktoré zodpovedajú pôvodným údajom prístroja. V

tomto výrobku sa nachádzajú elektrické a mechanické diely, ktoré sú nevyhnutné pre ochranu pred zdrojmi nebezpečenstiev.

- Neprevádzkujte výrobok s externými spínacími hodinami alebo samostatným diaľkovým ovládacím systémom.
- Neponárajte výrobok, sieťový kábel [10] ani sieťovú zástrčku do vody alebo iných kvapalín.
- Sieťovú zástrčku [10] nikdy nechytajte vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Nikdy neťahajte sieťovú zástrčku zo zásuvky za sieťový kábel [10], ale vždy uchopte sieťovú zástrčku.
- Nikdy nepoužívajte sieťový kábel [10] na držanie.
- Držte výrobok, sieťovú zástrčku a sieťový kábel [10] vzdialené od ohňa a horúcich povrchov.
- Položte sieťový kábel [10] tak, aby oň nemohol nik zakopnúť.
- Nezalamujte sieťový kábel [10] a neved'te ho ponad ostré hrany.
- Produkt prevádzkujte iba vo vnútorných priestoroch. Nikdy ho neprevádzkujte vo vlhkých priestoroch alebo v daždi.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa.

- Výrobok nikdy nepoužívajte v oblastiach, kde by mohlo dôjsť k striekaniu oleja alebo vody.
- Výrobok skladujte vždy tak, aby nemohol spadnúť do vane alebo umývadla.
- Ak elektropriístroj spadol do vody, za žiadnych okolností sa ho nedotýkajte. V takom prípade ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku [10] zo zásuvky.
- Dbajte na to, aby deti nestrkali žiadne predmety do výrobku.
- Keď výrobok nepoužívate, keď ho čistíte alebo keď sa vyskytne porucha, vždy vypnite výrobok a vytiahnite sieťovú zástrčku [10] zo zásuvky.
- Všetky zásuvky musia zodpovedať bezpečnostným predpisom príslušnej krajiny.

## **VAROVANIE!** **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**

- Časti produktu sa počas prevádzky zahrievajú a pri nesprávnej manipulácii môžu spôsobiť požiar.
- Produkt nikdy neprikrývajte. Mohlo by to viesť k požiaru.



**POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**



Prístroj je naplnený propánovým plynom R290. Pri opravách vždy dodržiavajte výhradne pokyny výrobcu.

## **⚠ VAROVANIE!** **NEBEZPEČENSTVO** **PORANENIA!**

- Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k poraneniam.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte horúcich častí produktu holými prstami. Upozornite i iných používateľov na nebezpečenstvá!
- Myslite na to, že určité časti výrobku môžu byť po vypnutí stále horúce.
- Nevkladajte ruky, prsty ani predmety do prívodov vzduchu [5], [9] alebo do výstupov vzduchu [3], [7]. Upozornite najmä deti na toto nebezpečenstvo.
- Výrobok vždy prepravujte a skladujte v zvislej polohe, nikdy nie v naklonenej polohe.
- Pred premiestnením produktu ho vypnite a vyťahnite sieťovú zástrčku [10] zo zásuvky.
- Nepoužívajte produkt v priestoroch, v ktorých by sa mohli nachádzať horľavé plyny.
- Dlhé vlasy udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.

Zadné prívody vzduchu [5], [9] môžu nasať vlasy.

- V blízkosti produktu nepoužívajte spreje.
- Produkt prevádzkujte a skladujte v miestnosti s podlahovou plochou najmenej 4 m<sup>2</sup>.
- Z bezpečnostných dôvodov nevychádzajte z domu, keď sú okná otvorené, aby sa horúci vzduch dostal von z výrobku.

## **⚠ VAROVANIE!** **NEBEZPEČENSTVÁ PRO-** **STREDNÍCTVOM CHLADIACIEHO** **PROSTRIEDKU!**

- Výrobok obsahuje 140 g chladiaceho plynu R290, ktorý je vysoko horľavý a pri nesprávnej manipulácii môže spôsobiť poškodenie zdravia a životného prostredia.
- Myslite na to, že chladiace prostriedky môžu byť bez zápachu.
- Zabráňte kontaktu s chladiacim prostriedkom a v žiadnom prípade nepoškodíte cirkuláciu chladiaceho prostriedku.
- Výrobok skladujte iba v miestnostiach bez nepretržite fungujúcich zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, aktívne plynové zariadenia, aktívne elektrické ohrievače atď.).

- Produkt prevádzkujte iba v dostatočne vetraných miestnostiach s podlahovou plochou najmenej 4 m<sup>2</sup>.
- Oblasť, v ktorej sa výrobok nachádza, musí byť skonštruovaná tak, aby sa nemohol hromadiť príp. unikajúci chladiaci plyn.
- Výrobok skladujte tak, aby nedošlo k mechanickému poškodeniu.
- Opravy a údržbové práce na cirkulačnom okruhu chladiaceho prostriedku smie vykonávať iba špeciálne certifikovaný odborný personál.
- Doplnenie alebo vypustenie chladiaceho prostriedku smie vykonávať iba kvalifikovaný odborný personál.
- Údržbové práce a opravy sa smú vykonávať iba v súlade s odporúčaním výrobcu.
- Musia byť dodržané miestne platné predpisy pre plyn.
- Vetracie otvory musia byť vždy voľne priepustné a nesmú byť blokové.
- Do výrobku sa nesmie vŕtať ani sa nesmie pripáliť.
- Výrobok zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi v mieste Vášho bydliska.



## **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!**


- Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k poškodeniam výrobku.
- Výrobok umiestnite na dobre prístupnú, rovnú, suchú, tepluvzdornú a dostatočne stabilnú pracovnú plochu. Neumiestňujte výrobok na okraj alebo na hranu pracovnej plochy.
- Výrobok stojí na kolieskach. Uistite sa, že je vždy na rovnom povrchu a nemôže sa odvaliť.
- Zabráňte nahromadeniu horúčavy tak, že výrobok neumiestnite priamo na stenu alebo pod závesné skrinky a pod.
- Nikdy neodkladajte výrobok na alebo do blízkosti horúcich povrchov (sporákové platne atď.).
- Nevystavujte sieťový kábel 10 kontaktu s horúcimi časťami.
- Nikdy nevystavujte výrobok vysokej teplote (kúrenie atď.) alebo poveternostným vplyvom (dážď atď.).
- Do výrobku nikdy nelejte kvapaliny.
- Pri čistení nikdy neponárajte výrobok do vody a na čistenie nepoužívajte parný čistič. Výrobok by sa inak mohol poškodiť.

- Nepoužívajte výrobok, ak plastové časti výrobku vykazujú praskliny alebo trhliny alebo ak sa zdeformovali. Poškodené diely nahraďte iba vhodnými originálnymi náhradnými dielmi.
- Výrobok vždy prepravujte a skladujte v zvislej polohe a zabráňte jeho prevráteniu.
- Výrobok vždy umiestnite s minimálnou vzdialenosťou 30 cm každej strany od stien, záclon, nábytku a iných prekážok.
- Produkt prevádzkujte v miestnostiach s maximálnym objemom 60 m<sup>3</sup>.
- Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte iné predmety ako sú povolené výrobcom.
- Každá osoba, ktorá pracuje na cirkulačnom okruhu chladiaceho prostriedku, musí mať osvedčenie o spôsobilosti od akreditovaného orgánu, ktorým môže preukázať svoju spôsobilosť v oblasti bezpečnej manipulácie s chladiacimi prostriedkami pomocou postupu známeho v priemysle.
- Servisné práce by sa mali vykonávať iba v súlade so špecifikáciami výrobcu. Ak je pri údržbových a opravných prácach potrebná podpora iných osôb, mala by práce neustále

kontrolovať osoba, ktorá bola vyškolená v zaobchádzaní s horľavými chladiacimi prostriedkami.



## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Držte batérie / akumulátorové batérie mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Požitie môže spôsobiť popálenie, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať v priebehu 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte ich. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Nikdy nehádzajte batérie / akumulátorové batérie do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

## Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli pôsobiť na batérie / akumulátorové batérie, napr. na radiátoroch / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



### **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**

- Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
  - Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!
  - Vyberte batérie / akumulátorové batérie, ak produkt dlhší čas nepoužívate.

## Riziko poškodenia výrobku

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a na výrobku.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečniku pre batérie suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z výrobku.
- Pripojovacie svorky nesmiete skratovať.

## ● **Pred prvým uvedením do prevádzky**

### ● **Kontrola výrobku a obsahu dodávky**

#### **⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO**

**POŠKODENIA!** Ak neopatrne otvoríte obal ostrým nožom alebo inými ostrými predmetmi, môže rýchlo dôjsť k poškodeniu produktu.

- Pri otváraní postupujte veľmi opatrne.
- Vyberte výrobok z obalu.
- Skontrolujte, či je dodávka úplná (pozri obr. A).

- Skontrolujte, či výrobok alebo jednotlivé diely nevykazujú škody. V prípade poškodení produkt nepoužívajte. Kontaktujte výrobcu prostredníctvom servisnej adresy uvedenej v kapitole „Servisná adresa“.

## ● Postavenie produktu

- Produkt umiestnite na ľahko prístupný, rovný, suchý, tepelne odolný a stabilný povrch, aby vibrácie a hluk zostali čo najnižšie. Produkt disponuje štyrmi kolieskami [4].
- V prípade potreby výrobok neposúvajte cez predmety a chráňte citlivé podlahové krytiny pred poškodením.  
**Poznámka:** Výrobok musí byť v blízkosti správne nainštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom.
- Zabezpečte, aby boli privody vzduchu [5]/[9] a privody vzduchu [3]/[7] vždy voľné.
- Dodržte minimálny odstup 30 cm medzi produktom a prekážkami.
- Pevne prišróbujte prípojku hadice (okno) [14] a prípojku hadice (klimatizácia) [15] vždy na jednom konci výpustnej hadice pre horúci vzduch [13] (pozri obr. D). Za týmto účelom roziahnite výpustnú

hadicu pre horúci vzduch [13] na koncoch od seba.

- Zasuňte prípojku hadice (klimatizácia) [15] do koľajničky určenej pre tento účel na zadnom výstupe vzduchu [7] (pozri obr. E).

## ● Upevnenie tesnenia okna

- Okná a okenné rámy vyčistite mydlom alebo čistiacim prostriedkom a skontrolujte, či je celý okenný rám zbavený prachu a mastnoty.
- Upínaciu pásku [12b] odstrihnite nožnicami na rozmery okna a pripevnite ju na celý okenný rám okolo okna (p. obr. F).

**Poznámka:** Nelepte upínaciu pásku [12b] na sklo (p. obr. G).

- Pripevnite okennú tkaninu [12a] na upínaciu pásku [12b]. Začnite úzkou časťou a postupujte od stredu k zvyšku upínacej pásky [12b] pripevnenej k okennému rámu (p. obr. H).

**Tip:** Na pripevnenie okennej tkaniny [12a] môže byť užitočné otvoriť okno. Dbajte na to, aby ste v rohoch nechali dostatok miesta, aby sa tesnenie okna nezaseklo.

- Rozopnite zips okennej tkaniny [12a] o cca. 50 cm.

- Vložte výpustnú hadicu pre horúci vzduch [13] klimatizácie do otvoru. Potom zips opäť zavorte tak, aby bola výpustná hadica pre horúci vzduch [13] bezpečne umiestnená (pozri obr. I).

## ● Vkladanie / výmena batérií do diaľkového ovládania

- Otvorte kryt priečinka pre batérie [29] na spodnej strane diaľkového ovládania [11] (pozri obr. L).
- Príp. vybité batérie vyberte z priečinka pre batérie.
- Vložte 2 batérie [28] typu AAA (LR03) do priečinka pre batérie. Dodržte pritom správnu polaritu (+ resp. -) ako je označené v priečinku pre batérie.
- Opäť nasadzte kryt priečinka pre batérie [29].





## ● Uvedenie do prevádzky

**Poznámka:** Výrobok má 3 prevádzkové režimy: režim chladenia, režim odvlhčovania a režim vetrania. Pokiaľ nie je uvedené inak, môžete vykonať všetky nižšie uvedené nastavenia pomocou ovládacieho panela [1] ako aj diaľkového ovládania [11] (pozri obr. B resp. C).



Po každom stlačení tlačidla zaznie pre potvrdenie akustický signál.

- Postavte výrobok podľa popisu v kapitole „Postavenie produktu“.
  - Zastrčte sieťovú zástrčku [10] do náležite nainštalovanej sieťovej zásuvky s ochranným kontaktom. Nepoužívajte žiadne predlžovacie káble alebo viacnásobné zástrčky.
  - Namierte diaľkové ovládanie [11] na prijímač signálu [24] a uistite sa, že medzi týmito dvoma komponentami neexistujú prekážky.
- Poznámka:** Smer prúdenia vzduchu môžete regulovať nastavením páčky na vetracích otvoroch [2].

## ● Používanie režimu chladenia



- Stlačte za-/vypínač **POWER**  [27] pre zapnutie produktu. Produkt sa zapne a na displeji [19] sa zobrazí predvolená/posledná nastavená teplota.
- Stláčajte tlačidlo režimu **MODE**  [23] tak často, až kým zobrazenie režimu [20] zobrazí **COOL**. Produkt sa nachádza v režime chladenia.
- Prostredníctvom tlačidiel **TEMP-**  [25]/**TEMP+**  [26] nastavte

želanú teplotu (teplotný rozsah: 16 °C–31 °C). Nastavená teplota bliká na displeji [19] a po cca. 5 sekundách sa uloží.

- Stlačte rýchlostné tlačidlo **SPEED**  [22] pre nastavenie rýchlosti ventilátora. Zobrazenie rýchlosti ventilátora [17] zobrazuje nastavenú rýchlosť (**HIGH** alebo **LOW**).
- Pre vypnutie produktu stlačte za-/vypínač **POWER**  [27].

## ● Používanie režimu odvlhčovania


**Poznámka:** Pri prevádzke v režime odvlhčovania môžete odstrániť výpustnú hadicu pre horúci vzduch [13] z produktu.

- Pokyny pre vyprázdnenie integrovanej nádrže na vodu nájdete v kapitole „Vyprázdnenie nádrže na vodu“ alebo „Nepretržité vypúšťanie vody“.
- Stlačte za-/vypínač **POWER**  [27] pre zapnutie produktu.
- Stláčajte tlačidlo režimu **MODE**  [23] tak často, až kým zobrazenie režimu [20] zobrazí **DEHUM**. Produkt sa nachádza v režime odvlhčovania.

**Poznámka:** Teplota sa automaticky nastaví na cca. 2 °C pod aktuálne nameranou teplotou




miestnosti a zobrazí sa na displeji [19].

V tomto režime nie je možné manuálne nastaviť teplotu. Rýchlosť ventilátora sa automaticky nastaví na nízku (**LOW**) a zobrazí sa na zobrazení rýchlosti ventilátora [17]. V tomto režime nie je možné manuálne nastaviť rýchlosť ventilátora.

- Pre vypnutie produktu stlačte za-/vypínač **POWER**  [27].

## ● Používanie režimu vetrania

**Poznámka:** Pri prevádzke v režime vetrania môžete odstrániť výpustnú hadicu pre horúci vzduch [13] z produktu.

- Stlačte za-/vypínač **POWER**  [27] pre zapnutie produktu.
- Stláčajte tlačidlo režimu **MODE**  [23] tak často, až kým zobrazenie režimu [20] zobrazí **FAN**. Produkt sa nachádza v režime vetrania. Teplota sa automaticky nastaví na 25 °C a zobrazí sa na displeji [19]. V tomto režime nie je možné manuálne nastaviť teplotu.
- Stlačte rýchlostné tlačidlo **SPEED**  [22] pre nastavenie rýchlosti ventilátora. Zobrazenie rýchlosti

ventilátora [17] zobrazuje nastavenú rýchlosť (**HIGH** alebo **LOW**).

## ● Používanie funkcie časovača

### Automatické zapínanie

- Stlačte tlačidlo časovača **TIMER** ⌚ [21], keď je produkt vypnutý. Displej [19] bliká a rozsvieti sa zobrazenie časovača [18].
- Prostredníctvom tlačidiel **TEMP-** ⏴ [25] / **TEMP+** ⏵ [26] nastavte časovač (1 – 24 hodín). Nastavený čas bliká na displeji [19].
- Znova stlačte tlačidlo časovača **TIMER** ⌚ [21], aby ste potvrdili nastavený čas. Ak sa čas nepotvrdí a nenasleduje žiadne ďalšie zadanie, funkcia časovača zhasne po cca. 10 sekundách.
- Ak je to potrebné, zvolte prostredníctvom tlačidla režimu **MODE** ⚙️ [23] prevádzkový režim. Tento sa zobrazí prostredníctvom zobrazenia režimu [20] (**COOL**, **DEHUM** alebo **FAN**). Časovač začne odpočítavať zostávajúci čas a produkt sa zapne sám, akonáhle vyprší čas.
- Pre prerušenie funkcie časovača jedenkrát stlačte tlačidlo časovača **TIMER** ⌚ [21].

## Vypínacia automatika (Sleep-Timer)

- Stlačte tlačidlo časovača **TIMER** ⌚ [21], keď je produkt zapnutý.
- Prostredníctvom tlačidiel **TEMP-** ⏴ [25] / **TEMP+** ⏵ [26] nastavte časovač (1 – 24 hodín). Nastavený čas bliká na displeji [19].
- Znova stlačte tlačidlo časovača **TIMER** ⌚ [21], aby ste potvrdili nastavený čas. Ak sa čas nepotvrdí a nenasleduje žiadne ďalšie zadanie, funkcia časovača zhasne po cca. 10 sekundách. Časovač začne odpočítavať zostávajúci čas a produkt sa vypne sám, akonáhle vyprší čas.
- Pre prerušenie funkcie časovača jedenkrát stlačte tlačidlo časovača **TIMER** ⌚ [21].

## ● Nastavenie prúdenia vzduchu

- Prúd vzduchu môžete nastaviť ručne posunutím vetracích otvorov [2] na prednom výstupe vzduchu [3] nahor alebo nadol.



## ● Čistenie a starostlivosť

### **VAROVANIE!**

#### **NEBEZPEČENSTVO**

#### **ZÁSAAHU ELEKTRICKÝM**

**PRÚDOM!** Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

- Pred čistením produktu ho vždy vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku [10] zo zásuvky.

### **POZOR! NEBEZPEČENSTVO**

**SKRATU!** Voda alebo iné kvapaliny, ktoré preniknú do schránky, môžu spôsobiť skrat.

- Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Dbajte na to, aby do schránky neprenikla voda alebo iné kvapaliny.

### **POZOR! NEBEZPEČENSTVO**

**POŠKODENIA!** Nesprávne zaobchádzanie s produktom môže viesť k poškodeniam produktu.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylónovými štetinami ani žiadne ostré alebo kovové čistiace predmety ako nože, tvrdé špachtle a podobné. Tieto môžu poškodiť povrchy.

- Schránku a diaľkové ovládanie [11] čistite jemnou suchou handričkou.

## ● Čistenie vzduchového filtra

- Čistite vzduchový filter [6] každé 2 týždne alebo keď je viditeľne znečistený.
- Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku [10].
- Úplne vyprázdňte nádrž na vodu (pozri kapitolu „Vyprázdnenie nádrže na vodu“).
- Produkt pretrite jemne navlhčenou handričkou. Potom nechajte všetky časti dôkladne vyschnúť.
- Vytiahnite vzduchový filter [6] von zo schránky (pozri obr. K).
- Vyčistite ho vlažnou vodou (max. 40 °C) a neutrálnym čistiacim prostriedkom a nechajte ho úplne vyschnúť na vzduchu (bez priameho slnečného žiarenia).
- Vzduchový filter [6] opäť vložte do schránky.



<b>Introducción</b> .....	Página 108
<b>Especificaciones de uso</b> .....	Página 108
Volumen de suministro.....	Página 108
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 109
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías.....	Página 114
<b>Antes de la primera puesta en funcionamiento</b> .....	Página 115
Revisar el producto y el volumen de suministro.....	Página 115
Instalar el producto.....	Página 115
Aplicar sellado de ventana.....	Página 116
Colocar / cambiar las pilas del mando a distancia.....	Página 116
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	Página 117
Utilizar el modo de refrigeración.....	Página 117
Utilizar el modo de deshumidificación.....	Página 118
Utilizar el modo de ventilación.....	Página 118
Utilizar la función de temporizador.....	Página 119
Ajustar flujo de aire.....	Página 120
<b>Limpieza y cuidado</b> .....	Página 120
Limpiar el filtro de aire.....	Página 120

# Climatizador portátil 7000 BTU

## ● Introducción



Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 393749\_2107, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

**¡ADVERTENCIA!** Observe el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La guía rápida forma parte integrante del producto. Familiarícese con las indicaciones de uso y de seguridad antes de comenzar a utilizar el producto. Conserve esta guía rápida y asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.



## ● Especificaciones de uso


Este producto es un sistema de climatización portátil que se utiliza exclusivamente para regular la temperatura, circulación y deshumidificación del aire en espacios interiores secos. Queda prohibido cualquier uso distinto al indicado o modificación del producto, ya que esto podría dañarlo. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse de un uso indebido del producto. El producto no ha sido concebido para aplicación comercial.

## ● Volumen de suministro



- 1 sistema de refrigeración portátil
- 1 mando a distancia
- 2 cables pasaventanas
- 1 manguera de salida de aire caliente

- 1 conexión de manguera (ventana)
  - 1 conexión de manguera (sistema de climatización)
  - 2 tapones de fijación
  - 2 pilas 1,5V (tipo LR03 (AAA))
  - 1 sellado de ventanas
  - 1 manual de instrucciones e indicaciones de seguridad
- No deje el producto ni el material de embalaje sin supervisión. Las láminas y bolsas de plástico, las piezas de plástico, etc. pueden convertirse en juguetes peligrosos para los niños.
  - No deje el producto desatendido durante el funcionamiento.

## **Indicaciones de seguridad**

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. Los niños no deben jugar con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento propias del usuario no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.

## **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

- Una instalación eléctrica mal realizada o una tensión de red demasiado alta pueden provocar descargas eléctricas.
- Conecte el producto exclusivamente si la tensión de red de la toma de corriente coincide con los datos de la placa identificativa.
- Conecte el producto solo a una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectarlo rápidamente en caso de fallo.
- No ponga el producto en funcionamiento si detecta daños visibles o si el cable de alimentación  o el enchufe está dañado.
- Si el cable de alimentación  del producto está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico u otra

- persona cualificada, para así evitar cualquier peligro.
- Nunca abra la carcasa; deje las reparaciones en manos de un profesional. Diríjase para ello a un taller especializado. Queda excluida cualquier responsabilidad y derecho de garantía en caso de realizar reparaciones por cuenta propia, conexiones defectuosas o un manejo inadecuado.
  - Para las reparaciones solo se podrán utilizar piezas que coincidan con los datos originales del aparato. Este producto contiene piezas eléctricas y mecánicas que son indispensables para protegerlo contra fuentes de peligro.
  - No utilice el producto con un temporizador ni con un sistema de telecontrol remoto externos.
  - Nunca sumerja ni el producto ni el cable de alimentación [10] en agua o en otros líquidos.
  - Nunca toque el enchufe [10] con las manos húmedas.
  - Nunca extraiga el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de alimentación [10]. Tire siempre del mismo enchufe.
  - No utilice el cable de alimentación [10] para transportar el aparato.
  - Mantenga el producto, el enchufe y el cable de alimentación [10] lejos de llamas vivas y superficies calientes.
  - Coloque el cable de alimentación [10] de manera que nadie pueda tropezar con él.
  - No tuerza el cable de alimentación [10] ni lo coloque sobre bordes afilados.
  - Utilice el producto únicamente en espacios interiores. Nunca lo utilice en habitaciones húmedas o bajo la lluvia.
  - Nunca utilice el producto cerca de llamas vivas.
  - Nunca utilice el producto en zonas en las que se pueda salpicar aceite o agua.
  - No guarde el producto en lugares donde pueda caer a una bañera o lavabo.
  - Nunca coja un aparato eléctrico que haya caído al agua. Si esto ocurriese, desconecte inmediatamente el enchufe [10] de la toma de corriente.
  - Asegúrese de que los niños no introducen ningún objeto en el producto.

- Si no va a utilizar el producto, va a limpiarlo o se avería, apague siempre el producto y desconecte el enchufe **10** de la toma de corriente.
- Todas las tomas de corriente deben cumplir con las normas de seguridad del país respectivo.

## **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

### **¡RIESGO DE INCENDIO!**

- Algunas partes del producto se calientan durante su funcionamiento y pueden provocar incendios si se manipulan incorrectamente.
- Nunca cubra el producto. Esto podría provocar un incendio.

-  **¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE INCENDIO!**

El aparato cuenta con gas propano R290. Para cualquier tarea de reparación, siga únicamente las indicaciones del fabricante.

## **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

### **¡PELIGRO DE LESIONES!**

- Un manejo inadecuado del producto puede provocar lesiones.
- No toque las partes calientes del producto durante su funcionamiento con los dedos al

descubierto. ¡Advierta a los demás usuarios sobre los peligros!

- Tenga en cuenta que ciertas partes del producto todavía pueden estar calientes una vez apagado.
- No introduzca las manos, los dedos u objetos en las entradas de aire **5**, **9** ni las salidas de aire **3**, **7**. Advierta especialmente a los niños sobre este peligro.
- Transporte y almacene siempre el producto en vertical, nunca inclinado.
- Apague el producto y desconecte el cable de alimentación **10** de la toma de corriente antes de mover el producto.
- No utilice el producto en espacios en los que pudiera haber gases inflamables.
- Mantenga el pelo largo lejos del producto. Este podría ser succionado por las entradas de aire **5**, **9**.
- Evite el uso de aerosoles cerca del producto.
- Utilice y almacene el producto en una habitación con una superficie de al menos 4 m<sup>2</sup>.
- Por razones de seguridad, no salga de casa con las ventanas

abiertas para dejar salir el aire caliente del producto.

 **¡ADVERTENCIA!**  
**¡PELIGROS CAUSADOS  
POR REFRIGERANTES!**

- El producto contiene 140 g de gas refrigerante R290, que es altamente inflamable y puede ser perjudicial para la salud y el medio ambiente si se manipula incorrectamente.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden ser inodoros.
- Evite el contacto con el refrigerante y no dañe el circuito de refrigerante en ningún caso.
- Guarde el producto únicamente en habitaciones sin fuentes de ignición que funcionen de forma continua (por ej. llamas vivas, dispositivos de gas activos, calentadores eléctricos activos, etc.).
- Solo debe utilizar el producto en espacios bien ventilados y con una superficie de al menos 4 m<sup>2</sup>.
- El espacio en el que se encuentre el producto debe estar diseñado de tal forma que, en caso de escape de gas refrigerante, este no pueda acumularse.

- Almacene el producto de forma que puedan evitarse daños mecánicos.
- Los trabajos de reparación y mantenimiento en el circuito de refrigerante solo pueden ser realizados por profesionales especialmente certificados para esta tarea.
- El refrigerante solo puede ser llenado o drenado por profesionales certificados.
- Los trabajos de mantenimiento y reparación solo deben ser realizados de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- Deben respetarse las normativas sobre gas regionales vigentes.
- Los orificios de ventilación siempre deben ser permeables y no deben quedar bloqueados.
- El producto no debe perforarse ni quemarse.
- Deseche el producto de acuerdo con las normativas locales de su zona.

 **¡ATENCIÓN! ¡RIESGO  
DE DAÑOS!**

- Una manipulación inadecuada del producto puede provocar daños en este.
- Coloque el producto sobre una superficie de trabajo de fácil



acceso, plana, seca, resistente al calor y suficientemente estable. No coloque el producto en el borde de la superficie de trabajo.

- El producto tiene ruedas. Asegúrese de que siempre se encuentre sobre una superficie plana y no pueda deslizarse.
- No coloque el producto directamente junto a una pared o debajo de muebles colgados o similares para evitar la acumulación de calor.
- No coloque el producto encima ni cerca de superficies calientes (placas de cocina, etc.).
- No permita que el cable de alimentación 10 entre en contacto con piezas calientes.
- No someta el producto a temperaturas altas (calefacción, etc.) o a las inclemencias del tiempo (lluvia, etc.).
- Nunca eche líquidos en el producto.
- Nunca sumerja el producto en agua para limpiarlo ni utilice limpiadoras a vapor. De lo contrario, el producto podría resultar dañado.
- No vuelva a utilizar el producto si los componentes de plástico del producto presentan grietas

o roturas o si están deformados. Reemplace los componentes dañados solo con piezas de repuesto originales.

- Transporte y almacene siempre el producto en vertical y así evitará que pueda volcar.
- Coloque siempre el producto a una distancia mínima de 30 cm por todos lados respecto a las paredes, cortinas, muebles y otros obstáculos.
- Utilice el producto en espacios con un volumen máximo de 60 m<sup>3</sup>.
- No utilice ningún objeto para acelerar el proceso de descongelación, a excepción del autorizado por el fabricante.
- Cualquier persona que trabaje en el circuito refrigerante debe poder mostrar un certificado de cualificación otorgado por un organismo acreditado por la industria, que demuestre su competencia en la manipulación segura de refrigerantes mediante un proceso conocido en la industria.
- Los trabajos de asistencia técnica solo deben ser realizados de acuerdo con las indicaciones del fabricante. Si se requiere la asistencia de otras personas para los

trabajos de mantenimiento y reparación, la persona capacitada en el manejo de refrigerantes inflamables debe supervisar constantemente el trabajo.



## Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

### ■ **¡PELIGRO DE MUERTE!**

Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!

- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.

### ■ **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

## Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



### ■ **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!**

- Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo

durante un período de tiempo prolongado.

## **Riesgo de daño del producto**

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.
- Los bornes de conexión no deben ponerse en cortocircuito.

## ● **Antes de la primera puesta en funcionamiento**


### ● **Revisar el producto y el volumen de suministro**

**⚠ ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!** Si abre el embalaje sin cuidado utilizando un cuchillo afilado o cualquier otro

objeto puntiagudo, podría dañar el producto.

- Proceda con sumo cuidado al abrirla.
- Saque el producto del embalaje.
- Compruebe que el volumen de suministro esté completo (ver fig. A).
- Compruebe que ni el producto ni las piezas presenten daños. En caso contrario, no utilice el producto. Póngase en contacto con el fabricante utilizando la dirección de atención al cliente proporcionada en el apartado «Dirección de atención al cliente».

## ● **Instalar el producto**

- Coloque el producto sobre una superficie de fácil acceso, plana, seca, resistente al calor y estable, para mantener las vibraciones y el ruido al nivel más reducido posible. El producto cuenta con ruedas .
- No haga rodar el producto sobre otros objetos y, si es necesario, proteja los revestimientos de suelo delicados de posibles daños.

**Nota:** El producto debe estar ubicado cerca de una toma de

corriente con toma de tierra correctamente instalada.

- Asegúrese de que las entradas de aire [5]/[9] y las salidas de aire [3]/[7] siempre estén libres.
- Mantenga una distancia mínima de 30 cm entre el producto y cualquier obstáculo.
- Conecte la conexión de manguera (ventana) [14] y la conexión de manguera (sistema de climatización) [15] cada una a un extremo de la manguera de salida de aire caliente [13] (ver fig. D). Para ello, separe los extremos de la manguera de salida de aire caliente [13].
- Introduzca la conexión de manguera (sistema de climatización) [15] en el conducto dispuesto para ello de la salida de aire trasera [7] (ver fig. E).

## ● Aplicar sellado de ventana

- Limpie las ventanas y los marcos de las ventanas con jabón o un producto de limpieza y asegúrese de que todo el marco de la ventana esté limpio de polvo y grasa.
- Utilice unas tijeras para cortar la cinta adhesiva [12b] según las dimensiones de la ventana y

péguela por todo el marco alrededor de la ventana (ver la fig. F).

**Nota:** No pegue la cinta adhesiva [12b] al cristal (ver fig. G).

- Fije el tejido para ventana [12a] a la cinta adhesiva [12b]. Comience con la parte estrecha y continúe desde el centro hasta el resto de la cinta adhesiva [12b] que está sujeta al marco de la ventana (ver la fig. H).

**Nota:** Para colocar el tejido de ventana [12a] puede resultar útil abrir la ventana. Asegúrese de dejar suficiente espacio en las esquinas para que el sellado de las ventanas no quede atascado.

- Abra la cremallera del tejido de la ventana [12a] unos 50 cm.
- Introduzca la manguera de salida de aire caliente [13] del sistema de climatización en el orificio. Después, vuelva a cerrar la cremallera de forma que la manguera de salida de aire caliente [13] quede bien colocado (ver fig. I).

## ● Colocar/cambiar las pilas del mando a distancia

- Abra la tapa del compartimento de las pilas [29] de la parte

inferior del mando a distancia **11** (ver fig. L).

- Retire las pilas gastadas del compartimento de las pilas.
- Coloque 2 pilas **28** tipo AAA (LR03) en el compartimento de las pilas. Preste atención a la polaridad correcta (+ o -) que se indica en el compartimento de las pilas.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas **29**.

## ● Puesta en funcionamiento

**Nota:** El producto cuenta con 3 modos de funcionamiento: modo de refrigeración, modo de deshumidificación y modo de ventilación. A menos que se indique lo contrario, puede realizar todos los ajustes que se indican a continuación utilizando el panel de control **1** y el mando a distancia **11** (ver fig. B y C).

Al tocar cualquier botón se escucha una señal acústica de confirmación.





- Instale el producto como se describe en el apartado «Instalar el producto».
- Introduzca el enchufe **10** en una toma de corriente con toma

de tierra correctamente instalada. No utilice alargadores ni enchufes múltiples.



- Apunte el mando a distancia **11** en dirección al receptor de señal **24** y asegúrese de que no haya obstáculos entre los dos componentes.

**Nota:** Ajustando la palanca en las ranuras de ventilación **2** puede controlar la dirección del flujo de aire.

## ● Utilizar el modo de refrigeración



- Pulse el botón de encendido / apagado **POWER**  **27** para encender el producto. El producto se enciende y la pantalla **19** muestra la temperatura preconfigurada/última configurada.
- Presione el botón de modo **MODE**  **23** varias veces hasta que aparezca el indicador de modo **20 COOL**. El producto se encuentra en modo de refrigeración.
- Entonces, ajuste a través del botón **TEMP-**  **25** / botón **TEMP+**  **26** la temperatura deseada (rango de temperatura: 16 °C–31 °C). La temperatura ajustada parpadea en la

pantalla [19] y se almacena tras aprox. 5 segundos.

- Pulse el botón de velocidad **SPEED**  [22] para ajustar la velocidad del ventilador. El indicador de velocidad del ventilador [17] muestra la velocidad ajustada (**HIGH** o **LOW**).
- Para apagar el producto pulse el botón de encendido/apagado **POWER**  [27].


## ● Utilizar el modo de deshumidificación

**Nota:** Al utilizar el modo de deshumidificación puede retirar la manguera de salida de aire caliente [13] del producto.

- Las indicaciones sobre cómo vaciar el depósito de agua integrado aparecen en el apartado «Vaciar el depósito de agua» y «Drenaje de agua constante».
- Pulse el botón de encendido / apagado **POWER**  [27] para encender el producto.
- Presione el botón de modo **MODE**  [23] varias veces hasta que aparezca el indicador de modo [20] DEHUM. El producto se encuentra en modo de deshumidificación.



**Nota:** La temperatura se ajustará automáticamente a aprox. 2 °C por debajo de la temperatura ambiental detectada en ese momento y se mostrará en la pantalla [19].

En este modo la temperatura no se puede ajustar manualmente. La velocidad del ventilador se ajustará automáticamente a baja (**LOW**) y se mostrará en el indicador de velocidad del ventilador [17]. En este modo la velocidad del ventilador no se puede ajustar manualmente.


- Para apagar el producto pulse el botón de encendido/apagado **POWER**  [27].

## ● Utilizar el modo de ventilación

**Nota:** Al utilizar el modo de ventilación puede retirar la manguera de salida de aire caliente [13] del producto.





- Pulse el botón de encendido / apagado **POWER**  [27] para encender el producto.
- Presione el botón de modo **MODE**  [23] varias veces hasta que aparezca el indicador de modo [20] FAN. El producto se encuentra en modo de



ventilación. La temperatura se ajusta automáticamente a 25 °C y se muestra en la pantalla [19]. En este modo la temperatura no se puede ajustar manualmente.

- Pulse el botón de velocidad **SPEED**  [22] para ajustar la velocidad del ventilador. El indicador de velocidad del ventilador [17] muestra la velocidad ajustada (**HIGH** o **LOW**).





## ● Utilizar la función de temporizador

### Encendido automático



- Presione el botón del temporizador **TIMER**  [21] con el producto apagado. La pantalla [19] parpadea y el indicador del temporizador [18] se ilumina.
- Ajuste el temporizador a través del botón **TEMP-**  [25]/**TEMP+**  [26] (1 - 24 horas). El tiempo configurado parpadea en la pantalla [19].
- Vuelva a pulsar el botón de temporizador **TIMER**  [21] para confirmar el tiempo configurado.  
Si no se confirma la hora y no se realizan más entradas, la función de temporizador desaparece tras aprox. 10 segundos.

- Si es necesario, seleccione un modo de funcionamiento con el botón de modo **MODE**  [23]. Este se muestra en el indicador de modo [20] (**COOL**, **DEHUM** o **FAN**). El temporizador comenzará a contar el tiempo restante y el producto se encenderá automáticamente cuando se acabe el tiempo.
- Para cancelar la función del temporizador, pulse una vez el botón de temporizador **TIMER**  [21].



### Desconexión automática («sleep-timer»)

- Presione el botón del temporizador **TIMER**  [21] con el producto encendido.
- Ajuste el temporizador a través del botón **TEMP-**  [25]/**TEMP+**  [26] (1 - 24 horas). El tiempo configurado parpadea en la pantalla [19].
- Vuelva a pulsar el botón de temporizador **TIMER**  [21] para confirmar el tiempo configurado. Si no se confirma la hora y no se realizan más entradas, la función de temporizador desaparece tras aprox. 10 segundos. El temporizador comenzará a contar el tiempo

restante y el producto se apagará automáticamente cuando se acabe el tiempo.

- Para cancelar la función del temporizador, pulse una vez el botón de temporizador **TIMER**  .

## ● **Ajustar flujo de aire**


- Puede ajustar el flujo de aire manualmente desplazando hacia arriba o hacia abajo la ranura de ventilación  de la salida de aire frontal .


## ● **Limpieza y cuidado**

### **¡ADVERTENCIA!**

#### **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**


Un manejo inadecuado del producto puede provocar descargas eléctricas.


- Apague siempre el producto y saque el enchufe  de la toma de corriente antes de limpiar el producto.

 **¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE CORTOCIRCUITO!** Si entra agua en la carcasa o cualquier otro líquido podría provocarse un cortocircuito.




- Nunca sumerja el producto en agua o en otros líquidos.

- Asegúrese de que no entre agua ni ningún otro líquido en la carcasa.


 **¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!** Una manipulación inadecuada del producto puede provocar daños en este.

- No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas de metal o nailon ni objetos afilados o metálicos como cuchillos, espátulas o similares. Esto podría dañar las superficies.
- Limpie la carcasa y el mando a distancia  con un paño suave y seco.

## ● **Limpiar el filtro de aire**

- Limpie el filtro de aire  cada 2 semanas o cuando esté visiblemente sucio.
- Desconecte el enchufe  antes de limpiar.
- Vacíe el depósito de agua completamente (ver apartado «Vaciar el depósito de agua»).
- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido. Deje que todas las piezas se sequen totalmente.
- Saque el filtro de aire  de la carcasa (ver fig. K).



- Límpielo con agua tibia (máx. 40 °C) y un poco de detergente neutro y déjelo secar completamente al aire (sin luz solar directa).
- Vuelva a colocar el filtro de aire  en la carcasa.



<b>Indledning</b> .....	Side 124
<b>Formålsbestemt anvendelse</b> .....	Side 124
Leverede dele.....	Side 124
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side 125
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer.....	Side 129
<b>Inden første ibrugtagning</b> .....	Side 130
Kontrol af produktet og de leverede dele.....	Side 130
Opstilling af produktet.....	Side 130
Anbringelse af vinduestætning.....	Side 131
Ilægning / udskiftning af batterierne i fjernbetjeningen.....	Side 131
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side 132
Anvendelse af køletilstanden.....	Side 132
Anvendelse af affugtningstilstanden.....	Side 133
Anvendelse af ventilationstilstanden.....	Side 133
Anvendelse af timerfunktionen.....	Side 133
Indstilling af luftstrømmen.....	Side 134
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side 134
Rengøring af luftfilteret.....	Side 135

# Transportabelt klimaanlæg 7000 BTU

## ● Indledning



Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 393749\_2107 og downloade den.

**ADVARSEL!** Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Opbevar den korte vejledning forsvarligt og udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.



## ● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er et mobilt klimaanlæg, som udelukkende er beregnet til temperaturregulering, cirkulation og affugtning af luft i tørre indendørs rum. En anden anvendelse end den før beskrevne eller en ændring af produktet er ikke tilladt og fører til skader. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes en ikke formålsbestemt anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug.

## ● Leverede dele

- 1 mobilt klimaanlæg
- 1 fjernbetjening
- 2 vinduesgennemføringer
- 1 varmluft-udløbslange
- 1 slangekobling (vindue)
- 1 slangekobling (klimaanlæg)
- 2 fikseringspropper

2 1,5-V-batterier (type LR03 (AAA))

1 vinduestætning

1 betjenings- og sikkerhedsanvisninger



## Sikkerhedsanvisninger



### **⚠ ADVARSEL!**

#### **LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med mangel på erfaring, såfremt de er under opsyn eller er blevet vejledt i en sikker brug af produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.
- Lad ikke produktet eller emballagematerialet ligge og flyde. Plastikfolier/-posere, kunststofdeler etc. kan blive til et farligt legetøj for børn.
- Lad ikke produktet være uden opsyn under driften.












### **ADVARSEL!**

#### **FARE FOR ELEKTRISK STØD!**

- En mangelfuld elinstallation eller en for høj netspænding kan føre til et elektriske stød.
- Tilslut kun produktet, hvis stikkontaktens netspænding stemmer overens med angivelsen på typeskiltet.
- Tilslut kun produktet til en let tilgængelig stikkontakt, så du hurtigt kan fjerne produktet fra elnettet i tilfælde af en fejlfunktion.
- Brug ikke produktet, hvis det har synlige skader eller hvis elledningen 10 eller stikket er defekt.
- Hvis produktets elledning 10 er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- Åbn ikke kabinettet, men overlad reparationen til fagpersoner. Henvend dig i så fald til et kompetent servicested. I tilfælde af reparationer udført på egen hånd, ukorrekt tilslutning eller forkert betjening bortfalder erstatnings- og garantikrav.
- Ved reparationer må der kun anvendes dele, som er i overensstemmelse med de oprindelige udstyrsdata. I dette produkt findes elektriske og mekaniske

dele, som er af væsentlig betydning for beskyttelsen mod farekilder.

- Brug ikke produktet sammen med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Sænk hverken produktet, elledningen  eller stikket ned i vand eller andre væsker.
- Rør aldrig ved stikket  med fugtige hænder.
- Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved at trække i elledningen , men tag altid fat i elstikket.
- Benyt aldrig elledningen  som bærehåndtag.
- Hold produktet, elstikket og elledningen  på afstand af åben ild og varme flader.
- Læg elledningen  sådan, at der ikke er fare for, at man snubler over den.
- Lav ikke knæk på elledningen  og læg det ikke hen over skarpe kanter.
- Benyt kun produktet i indendørs rum. Brug det aldrig i fugtige rum eller i regn.
- Anvend aldrig produktet i nærheden af åben ild.
- Benyt aldrig produktet i områder, hvor der kan sprøjtes med olie eller vand.

- Opbevar aldrig produktet sådan, at det kan falde ned i et badekar eller en håndvask.
- Grib aldrig ud efter et elektrisk apparat, hvis det er faldet i vandet. Træk i et sådant tilfælde omgående stikket  ud af stikkontakten.
- Sørg for, at børn ikke stikker genstande ind i produktet.
- Når du ikke bruger produktet, når du rengør det, eller hvis der optræder en forstyrrelse, skal du altid slukke for produktet og trække stikket  ud af stikkontakten.
- Alle stikkontakter skal være i overensstemmelse med det respektive lands sikkerhedsforskrifter.

 **ADVARSEL!**  
**BRANDFARE!**

- Dele af produktet bliver varme under driften og kan udløse brande i tilfælde af ukorrekt omgang hermed.
- Tildæk aldrig produktet. Dette kan udløse en brand.

 **OBS!**  
**BRANDFARE!**

Apparatet er fyldt med propan-gas R290. Følg grundlæggende og udelukkende producentens

anvisninger om vedligeholdelsesarbejder.

## **⚠ ADVARSEL!**

### **FARE FOR TILSKADEKOMST!**

- Ukorrekt omgang med produktet kan medføre personskader.
- Rør ikke med de bare fingre ved de meget varme dele på produktet under driften. Gør også andre brugere opmærksom på farerne!
- Vær opmærksom på, at bestemte dele på produktet stadig kan være meget varme efter at produktet er slukket.
- Stik ingen hænder, fingre eller genstande ind i luftindtagene **5**, **9** eller luftudløbene **3**, **7**. Gør især børn opmærksom på denne fare.
- Transportér og opbevar altid produktet opretstående, det må aldrig stå på skrå.
- Sluk for produktet og træk stikket **10** ud af stikkontakten, inden du flytter på produktet.
- Anvend ikke produktet i rum, hvor der kan forekomme brændbare gasser.
- Hold lange hår på afstand af produktet. Disse kan suges ind via luftindtagene **5**, **9**.

- Undgå brugen af spraydåser i nærheden af produktet.
- Brug og opbevar produktet i et rum med en grundflade på mindst 4 m<sup>2</sup>.
- Gå af sikkerhedsgrunde ikke ud af huset, hvis vinduerne er åbne for at lukke varmluften ud af produktet.

## **⚠ ADVARSEL!**

### **FARER FRA KØLEMIDDEL!**

- Produktet indeholder 140 g kølemiddelgas R290, som er let brændbar og kan medføre sundheds- og miljøskader i tilfælde af en ukorrekt omgang hermed.
- Vær opmærksom på, at kølemidler kan være lugtløse.
- Undgå kontakt med kølemidlet og beskadig under ingen omstændigheder kølemiddelkredsløbet.
- Opbevar kun produktet i rum uden kontinuerligt arbejdende antændelseskilder (f.eks. flammer, aktive gasapparater, aktive elradiatorer etc.).
- Brug kun produktet i tilstrækkeligt udluftede rum med en grundflade på mindst 4 m<sup>2</sup>.
- Området, som produktet befinder sig i, skal være konstrueret

sådan, at kølemiddelgas, der eventuelt slipper ud, ikke kan samle sig.

- Opbevar produktet sådan, at mekaniske beskadigelser undgås.
- Reparationer og servicearbejde på kølemiddelkredsløbet må kun gennemføres af et fagpersonale, der er særligt certificeret til dette formål.
- Kølemidlet må kun påfyldes eller aftappes af et hertil certificeret fagpersonale.
- Servicearbejde og reparationer må kun gennemføres i henhold til producentens anbefaling.
- De lokale gasforordninger skal overholdes.
- Ventilationsåbninger skal altid være frit gennemtrængelige og må ikke blokeres.
- Der må ikke bores i produktet, og det må ikke antændes.
- Bortskaf produktet i henhold til de lokale forordninger på dit bopælssted.



### **OBS! FARE FOR BESKADIGELSE!**

- Ukorrekt omgang med produktet kan medføre beskadigelser af produktet.
- Opstil produktet på en let tilgængelig, jævn, tør,

varmebestandig og tilstrækkeligt stabil arbejdsflade. Stil ikke produktet på randen eller kanten af en arbejdsflade.


- Produktet står på hjul. Sørg for, at produktet altid står på en jævn flade og ikke kan rulle væk.
- Undgå en varmeophobning ved ikke at stille produktet direkte op ad en væg eller under hængeskabe el.lign.
- Stil aldrig produktet på eller i nærheden af varme overfaldere (kogeplader etc.).
- Elledningen 10 må ikke komme i berøring med meget varme dele.
- Udsæt aldrig produktet for høje temperaturer (varmeapparater etc.) eller vejrlig (regn etc.).
- Fyld aldrig væske i produktet.
- Sænk aldrig produktet ned i vand for rengøringen og brug ikke en damprenser til rengøringen. Produktet kan beskadiges herved.
- Anvend ikke produktet, hvis produktets kunststofkomponenter har revner eller brud eller er blevet deforme. Udskift kun beskadigede komponenter med passende originale reservedele.



- Transportér og opbevar altid produktet opretstående og undgå, at det vælter.
- Opstil altid produktet med en minimumsafstand på 30 cm på alle sider til vægge, gardiner, møbler og øvrige forhindringer.
- Brug produktet i rum med et volumen på maksimalt 60 m<sup>3</sup>.
- Anvend ingen, udover de af producenten godkendte, genstande til fremskyndelse af optøningsprocessen.
- Enhver person, der arbejder på kølemiddelkredsløbet, skal kunne forelægge et kvalifikationsbevis fra et industriakkrediteret organ, der dokumenterer vedkommendes kompetence i en sikker omgang med kølemidler ved anvendelse af en i industrien benyttet metode.
- Servicearbejde bør kun foretages efter producentens forskrifter. Hvis det af hensyn til service- og reparationsarbejde er nødvendigt med hjælp fra yderligere personer, bør personen, der er blevet skolet i omgangen med brændbare kølemidler, overvåge arbejdet hele tiden.




## Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

## Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med

det samme med klart vand og opsøg en læge!

-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelsehandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

## Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!

- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.
- Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

## ● Inden første ibrugtagning

### ● **Kontrol af produktet og de leverede dele**

- ⚠ **OBS! FARE FOR BESKADIGELSE!** Hvis du åbner emballagen uforsigtigt med en skarp kniv eller en anden spids genstand, kan produktet hurtigt blive beskadiget.
  - Gå meget forsigtigt frem ved åbningen.
  - Tag produktet ud af emballagen.
  - Kontrollér, om leveringen er fuldstændig (se afbildning A).
  - Kontrollér, om produktet eller de enkelte dele har skader. Hvis dette er tilfældet, må produktet ikke tages i brug. Henvend dig til producenten via den serviceadresse, som er angivet i kapitlet "Serviceadresse".
- ### ● **Opstilling af produktet**
- Opstil produktet på en let tilgængelig, jævn, tør, varmebestandig og stabil flade, så der er så lidt

vibrationer og larm som muligt. Produktet er udstyret med hjul **4**.

- Rul ikke produktet hen over genstande, og beskyt eventuelle sarte gulvbelægninger mod beskadigelse.

**Bemærk:** Produktet skal befinde sig i nærheden af en korrekt installeret stikkontakt med jordforbindelse.

- Sørg for, at luftindtagene **5**/**9** og luftudløbene **3**/**7** altid er fri.
- Hold en mindstefastand på 30 cm mellem produktet og forhindringer.
- Skru slangekoblingen (vindue) **14** og slangekoblingen (klimaanlæg) **15** fast i hver én ende af varmluft-udløbsslangen **13** (se afbildning D). Træk til det varmluft-udløbsslangen **13** ud i enderne.
- Skub slangekoblingen (klimaanlæg) **15** i den hertil beregnede skinne ved det bageste luftudløb **7** (se afbildning E).

## ● Anbringelse af vinduestætning

- Rengør vindue og vinduesramme med sæbe eller et rengøringsmiddel og sørg for, at hele vinduesrammen er støv- og fedtfri.

- Klip burrebåndet **12b** til med en saks, så det passer med målene på vinduet og anbring det i hele vinduesrammen rundt om vinduet (se afbildning F).

**Bemærk:** Klæb ikke burrebåndet **12b** fast på glasset (se afbildning G).



- Fastgør vinduesstoffet **12a** til burrebåndet **12b**. Begynd med den smalle del og arbejd dig fra midten af ud til resten af burrebåndet **12b**, som er fastgjort til vindesrammen (se afbildning H).

**Tip:** Det kan være en hjælp at åbne vinduet for at anbringe vindesstoffet **12a**. Sørg for, at der er nok plads i hjørnerne, så vinduestætningen ikke klemmer.

- Åbn lynlåsen på vinduesstoffet **12a** med ca. 50 cm.
- Stik varmluft-udløbsslangen **13** fra klimaanlægget i åbningen. Luk herefter lynlåsen igen, så varmluft-udløbsslangen **13** er sikkert placeret (se afbildning I).



## ● Ilægning/udskiftning af batterierne i fjernbetjeningen

- Åbn batterirumslåget **29** på undersiden af fjernbetjeningen **11** (se afbildning L).




- Fjern eventuelle opbrugte batterier fra batterirummet.
- Læg 2 batterier  af typen AAA (LR03) i batterirummet. Vær herved opmærksom på den rigtige polaritet (+ og -) som mærket i batterirummet.
- Isæt batterirumslåget  igen.


## ● Ibrugtagning

**Bemærk:** Produktet har 3 driftstilstande: køletilstand, affugtningstilstand og ventilationstilstand.

















Medmindre andet ikke er beskrevet andetsteds, kan du foretage samtlige nedenfor listede indstillinger via både kontrolpanelet  og fjernbetjeningen  (se afbildning B og C).

Ved hvert tryk på en knap lyder et akustisk signal som bekræftelse.

- Opstil produktet som beskrevet i kapitlet "Opstilling af produktet".
- Sæt stikket  i en korrekt installeret stikkontakt med jord. Anvend ingen forlængerledninger eller multistikdåser.
- Sigt med fjernbetjeningen  i retning mod signalmodtageren  og sørg for, at der ingen forhindringer er mellem de to komponenter.




**Bemærk:** Ved at indstille håndtaget ved ventilationsspalterne  kan du styre luftstrømmens retning.

## ● **Anvendelse af køletilstanden**

- Tryk på tænd-/slukknappen **POWER**   for at tænde for produktet. Produkt tænder, og displayet  angiver den forudindstillede/senest indstillede temperatur.
- Tryk på tilstandsknappen **MODE**   så mange gange, indtil tilstandsindikatoren  **COOL** vises. Produktet er i køletilstand.
- Indstil nu den ønskede temperatur via **TEMP-**-knappen  /**TEMP+**-knappen   (temperaturområde: 16 °C–31 °C). Den indstillede temperatur blinker i displayet  og gemmes efter ca. 5 sekunder.
- Tryk på hastighedsknappen **SPEED**   for at indstille blæserhastigheden. Blæserhastighedsindikatoren  viser den indstillede hastighed (**HIGH** eller **LOW**).
- For at slukke for produktet skal du trykke på tænd-/slukknappen **POWER**  .




## ● Anvendelse af affugtningsstilstanden

**Bemærk:** Ved drift i affugtningsstilstanden kan du fjerne varmluft-udløbsslangen [13] fra produktet.

- Anvisninger om tømning af den integrerede vandtank finder du i kapitlet "Tømning af vandtanken" og "Kontinuerligt vandafløb".
- Tryk på tænd-/slukknappen **POWER**  [27] for at tænde for produktet.
- Tryk på tilstandsknappen **MODE**  [23] så mange gange, indtil tilstandsindikatoren [20] **DEHUM** vises. Produktet er i affugtningsstilstand.  
**Bemærk:** Temperaturen indstilles automatisk til ca. 2 °C under den aktuelt målte rumtemperatur og vises i displayet [19]. Temperaturen kan ikke indstilles manuelt i denne tilstand. Blæserhastigheden indstilles automatisk til lav (**LOW**) og fremgår af blæserhastighedsindikatoren [17]. Blæserhastigheden kan ikke indstilles manuelt i denne tilstand.
- For at slukke for produktet skal du trykke på tænd- / slukknappen **POWER**  [27].




## ● Anvendelse af ventilationstilstanden




**Bemærk:** Ved drift i ventilationstilstanden kan du fjerne varmluft-udløbsslangen [13] fra produktet.

- Tryk på tænd-/slukknappen **POWER**  [27] for at tænde for produktet.
- Tryk på tilstandsknappen **MODE**  [23] så mange gange, indtil tilstandsindikatoren [20] **FAN** vises. Produktet er i ventilationstilstand. Temperaturen indstilles automatisk til 25 °C og vises i displayet [19]. Temperaturen kan ikke indstilles manuelt i denne tilstand.
- Tryk på hastighedsknappen **SPEED**  [22] for at indstille blæserhastigheden. Blæserhastighedsindikatoren [17] viser den indstillede hastighed (**HIGH** eller **LOW**).

## ● Anvendelse af timerfunktionen

### Automatisk tænding

- Tryk på timerknappen **TIMER**  [21], når produktet er slukket. Displayet [19] blinker og timerindikatoren [18] lyser op.
- Indstil timeren via **TEMP-**-knappen  [25]/**TEMP+**-knappen  [25].

- **26** (1-24 timer). Den indstillede tid blinker i displayet **19**.
- Tryk igen på timerknappen **TIMER**  **21** for at bekræfte den indstillede tid. Bekræftes tiden ikke og foretages der ingen yderligere indtastning, afbrydes timerfunktionen efter ca. 10 sekunder.
- Vælg om nødvendigt en driftstilstand via tilstandsknappen **MODE**  **23**. Denne fremgår af tilstandsindikatoren **20** (**COOL, DEHUM** eller **FAN**). Timeren begynder at tælle den resterende tid ned, og produktet tænder af sig selv, så snart tiden er udløbet.
- For at afbryde timerfunktionen skal du trykke én gang på timerknappen **TIMER**  **21**.

## Automatisk slukning (sleep-timer)

- Tryk på timerknappen **TIMER**  **21**, når produktet er tændt.
  - Indstil timeren via **TEMP-**knappen  **25**/**TEMP+**knappen  **26** (1-24 timer). Den indstillede tid blinker i displayet **19**.
  - Tryk igen på timerknappen **TIMER**  **21** for at bekræfte den indstillede tid. Bekræftes tiden ikke og foretages der ingen
- yderligere indtastning, afbrydes timerfunktionen efter ca. 10 sekunder. Timeren begynder at tælle den resterende tid ned, og produktet slukker af sig selv, så snart tiden er udløbet.
- For at afbryde timerfunktionen skal du trykke én gang på timerknappen **TIMER**  **21**.

## ● Indstilling af luftstrømmen

- Du kan justere luftstrømmen manuelt ved at bevæge ventilationspalterne **2** ved det forreste luftudløb **3** opad eller nedad.

## ● Rengøring og pleje



### ADVARSEL!

#### FARE FOR ELEKTRISK STØD!

En ukorrekt omgang med produktet kan medføre et elektrisk stød.

- Sluk altid for produktet og træk stikket **10** ud af stikkontakten, inden du rengør produktet.
- ⚠ **OBS! KORTSLUTNINGSFARE!** Vand eller andre væsker, der er trængt ind i kabinettet, kan forårsage en kortslutning.
- Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker.

- Sørg for, at der ikke kommer vand eller andre væsker ind i kabinettet.

**⚠ OBS! FARE FOR BESKADIGELSE!** Ukorrekt omgang med produktet kan medføre beskadigelser af produktet.

- Anvend ingen aggressive rengøringsmidler, børstehår af metal eller nylon, skarpe eller metalliske rengøringsgenstande som knive, hårde spatler eller lignende. Disse kan beskadige overfladen.
- Rengør kabinettet og fjernbetjeningen **11** med en blød, tør klud.

## ● Rengøring af luftfilteret

- Rengør luftfilteret **6** hver anden ugen eller når det tydeligvist er snavset.
- Træk stikket **10** ud før rengøringen.
- Tøm vandtanken helt (se kapitlet "Tømning af vandtanken").
- Aftør produktet med en let fugtig klud. Lad derefter alle dele tørre fuldstændigt.
- Træk luftfilteret **6** ud af kabinettet (se afbildning K).
- Rengør filteret med lunket vand (maks. 40 °C) og en smule neutralt rengøringsmiddel og lad

det lufttørre fuldstændigt (uden direkte solindstråling).

- Isæt luftfilteret **6** i kabinettet igen.





<b>Introduzione</b> .....	Pagina 138
<b>Utilizzo conforme alla destinazione d'uso</b> .....	Pagina 138
Contenuto della confezione .....	Pagina 138
<b>Indicazioni di sicurezza</b> .....	Pagina 139
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori .....	Pagina 144
<b>Precedentemente alla prima messa in funzione</b> .....	Pagina 145
Controllare il prodotto e il contenuto della confezione .....	Pagina 145
Collocazione del prodotto .....	Pagina 145
Montare la guarnizione per finestra .....	Pagina 146
Inserire / sostituire le batterie del telecomando .....	Pagina 146
<b>Messa in funzione</b> .....	Pagina 147
Utilizzo della modalità di raffreddamento .....	Pagina 147
Utilizzo della modalità di deumidificazione .....	Pagina 148
Utilizzo della modalità ventilatore .....	Pagina 148
Utilizzo della funzione timer .....	Pagina 149
Regolare il flusso d'aria .....	Pagina 149
<b>Pulizia e cura</b> .....	Pagina 150
Pulire il filtro dell'aria .....	Pagina 150

# Climatizzatore portatile 7000 BTU

## ● Introduzione



Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e inserendo il codice articolo (IAN) 393749\_2107 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

**AVVERTENZA!** Fare riferimento alle istruzioni per l'uso complete e alle avvertenze per la sicurezza, al fine di evitare lesioni personali e danni materiali. La Guida rapida è parte integrante di questo prodotto. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza. Conservare la guida rapida e in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.



## ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è un condizionatore portatile, il quale viene utilizzato esclusivamente alla regolazione della temperatura, alla circolazione dell'aria e alla sua deumidificazione in locali chiusi e asciutti. Non si contemplano né un uso differente da quello precedentemente descritto, né una modifica del prodotto, poiché si provocherebbero danni a quest'ultimo. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo improprio del prodotto. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

## ● Contenuto della confezione

- 1 condizionatore mobile
- 1 telecomando
- 2 passanti per finestra
- 1 tubo di scarico dell'aria calda

- 1 attacco per tubo flessibile (finestra)
- 1 attacco per tubo flessibile (condizionatore)
- 2 tappi di fissaggio
- 2 batterie da 1,5 V (tipo LR03 (AAA))
- 1 guarnizione per finestra
- 1 manuale di istruzioni per l'uso e la sicurezza



## **Indicazioni di sicurezza**



### **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!**

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, così come da persone inesperte, solamente qualora sorvegliate o preventivamente istruite circa un utilizzo sicuro del prodotto e solo qualora compresi i pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibile dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Non lasciare il prodotto o l'imballaggio incustoditi. Le pellicole, i sacchetti in plastica, i componenti in materiale sintetico e così via possono diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Durante l'uso non lasciare mai il prodotto incustodito.



### **ATTENZIONE!**

#### **RISCHIO DI FOLGORAZIONE!**

- Una scorretta installazione elettrica o una tensione di rete eccessiva possono condurre a folgorazione elettrica.
- Collegare il prodotto soltanto se la tensione di rete della presa elettrica coincide con l'indicazione riportata sulla targhetta del prodotto.
- Collegare il prodotto soltanto a una presa elettrica ben accessibile, in modo da poterlo staccare velocemente dalla rete elettrica in caso di guasti.
- Non mettere in funzione il prodotto in caso di danni visibili o qualora il cavo di rete **10** o la spina fossero difettosi.
- Se il cavo di rete **10** del prodotto è danneggiato, al fine di evitare situazioni di pericolo è necessario farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da un tecnico altrettanto qualificato.

- Non aprire l'alloggiamento, affidare invece la riparazione a personale qualificato. Rivolgersi a un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite autonomamente, allacciamenti impropri o uso scorretto, decade qualsiasi diritto di garanzia e di responsabilità civile.
- In caso di riparazioni è consentito utilizzare soltanto componenti che corrispondono alle caratteristiche originali dell'apparecchio. In questo prodotto sono presenti componenti elettrici e meccanici indispensabili per la protezione contro i rischi.
- Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o con un sistema telecomandato separato.
- Non immergere né il prodotto, né il cavo di rete **10** o la spina in acqua o altri liquidi.
- Non toccare mai la spina elettrica **10** con le mani umide o bagnate.
- Non estrarre mai la spina dalla presa elettrica tirando il cavo di rete **10**, ma sempre afferrando la spina.
- Non utilizzare mai il cavo di rete **10** come impugnatura di trasporto.
- Tenere lontani il prodotto, la spina e il cavo di rete **10** da fiamme e da superfici molto calde.
- Posizionare il cavo di rete **10** in modo tale che non vi sia pericolo di inciamparvi.
- Non piegare il cavo di rete **10** e non collocarlo su spigoli vivi.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti interni. Non utilizzarlo mai in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di un focolare.
- Non utilizzare mai il prodotto in zone in cui potrebbe entrare in contatto con schizzi d'olio o d'acqua.
- Non collocare mai il prodotto in modo che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- Non afferrare mai un apparecchio elettrico caduto in acqua. In tal caso estrarre immediatamente la spina elettrica **10** dalla presa di corrente.
- Assicurarsi che i bambini non inseriscano alcun oggetto nel prodotto.
- In caso di lungo inutilizzo del prodotto, di pulizia o di malfunzionamento, spegnere sempre il prodotto e staccare la spina **10** dalla presa elettrica.

- Tutte le prese elettriche devono essere conformi alle norme di sicurezza vigenti nel paese di utilizzo.

### **⚠ ATTENZIONE!**

#### **PERICOLO DI INCENDIO!**

- Durante il funzionamento, alcune parti del prodotto diventano molto calde e, in caso di maneggio errato, possono provocare degli incendi.
- Non coprire mai il prodotto. Questo potrebbe provocare un incendio.



#### **ATTENZIONE! PERICOLO DI INCENDIO!**

Questo apparecchio contiene gas propano R290. Per lavori di riparazione, seguire esclusivamente le indicazioni del produttore.

### **⚠ ATTENZIONE!**

#### **PERICOLO DI LESIONE!**

- Un maneggio improprio del prodotto può provocare lesioni.
- Durante l'esercizio, non toccare mai le parti calde del prodotto a mani nude. Istruire anche utenti terzi circa eventuali pericoli!
- Si noti che determinate parti del prodotto potrebbero essere ancora calde anche dopo il suo spegnimento.

- Non inserire mai mani, dita o oggetti nelle entrate per l'aria 5, 9 o nelle uscite per l'aria 3, 7. Istruire circa questo pericolo in particolar modo i bambini.
- Trasportare e riporre il prodotto sempre in posizione verticale, mai in posizione inclinata.
- Spegner e staccare la spina 10 dalla presa di corrente prima di spostare il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in locali ove potrebbero essere presenti gas infiammabili.
- Tenere i capelli lunghi lontano dal prodotto. Essi potrebbero essere aspirati dalle entrate per l'aria 5, 9.
- Evitare l'utilizzo di bombolette spray nelle vicinanze del prodotto.
- Utilizzare e riporre il prodotto in un locale dotato di una superficie minima di 4 m<sup>2</sup>.
- Per motivi di sicurezza non lasciare casa quando le finestre sono aperte per far uscire l'aria calda dal prodotto.

### **⚠ ATTENZIONE!**

#### **PERICOLI DERIVANTI DALL'AGENTE FRIGORIGENO!**

- Il prodotto contiene 140g di gas refrigerante R290, il quale è

facilmente infiammabile e può causare danni all'ambiente e alla salute in caso di maneggio errato.

- Si noti che gli agenti frigoriferi possono essere inodori.
- Evitare il contatto con l'agente frigorifero ed evitare di danneggiare il circuito frigorifero.
- Riporre il prodotto solo in locali ove non sono presenti fonti di accensioni in esercizio costante (ad es. fiamme, apparecchi a gas attivi, riscaldamento elettrico attivo, ecc.).
- Utilizzare il prodotto in locali sufficientemente areati, dotati di una superficie minima di 4 m<sup>2</sup>.
- La zona in cui si trova il prodotto deve essere costruita in modo tale che non possano accumularsi eventuali fuoriuscite di gas refrigerante.
- Riporre il prodotto in modo tale da evitare danneggiamenti meccanici.
- Riparazioni e lavori di manutenzione al circuito frigorifero possono essere solo effettuati da personale qualificato per questo tipo di operazioni.
- L'agente frigorifero può essere riempito o scaricato

esclusivamente da personale qualificato e certificato.

- Gli interventi di riparazione e di manutenzione devono essere eseguiti solamente secondo le modalità suggerite dal produttore.
- È necessario attenersi ai regolamenti sui gas vigenti nel luogo di utilizzo.
- Le aperture per la ventilazione devono essere sempre tenute libere e non devono essere mai bloccate.
- Il prodotto non deve essere perforato né bruciato.
- Smaltire il prodotto secondo i regolamenti locali vigenti presso il proprio domicilio.




### **ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!**

- Un utilizzo improprio del prodotto può danneggiare quest'ultimo.
- Collocare il prodotto su una superficie di lavoro facilmente accessibile, piana, asciutta, resistente al calore e sufficientemente stabile. Non collocare il prodotto sul bordo o sull'angolo di una superficie di lavoro.
- Il prodotto è posizionato su delle rotelle. Assicurarsi che esso sia sempre posizionato su di una superficie piano e che non scorra via.

- Evitare un accumulo di calore assicurandosi di non posizionare il prodotto direttamente vicino a una parete, sotto un mobile pensile o simili.
- Non collocare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde (ad es. fornelli, ecc.).
- Non far entrare il cavo di rete 10 in contatto con componenti caldi.
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o agli agenti atmosferici (pioggia, ecc.).
- Non inserire mai del liquido nel prodotto.
- Non immergere mai il prodotto in acqua per pulirlo e non utilizzare apparecchi a vapore per la sua pulizia. Il prodotto potrebbe altrimenti danneggiarsi.
- Non utilizzare più il prodotto se i suoi componenti in plastica presentano rotture o crepe oppure se sono deformati. Sostituire i componenti danneggiati solamente con appositi ricambi originali.
- Trasportare e riporre il prodotto sempre in posizione verticale, evitando di inclinarlo.
- Riporre il prodotto sempre a una distanza minima di 30 cm tra tutti i suoi lati e pareti, tende, mobilio e altri ostacoli.
- Utilizzare il prodotto in locali che presentano un volume massimo di 60 m<sup>3</sup>.
- Non utilizzare alcun oggetto, eccetto quelli consentiti dal produttore, per l'accelerazione del processo di sbrinamento.
- Ogni persona che effettua lavori al circuito frigorifero deve dimostrare di possedere un'abilitazione riconosciuta da un ente accreditato dal settore, che provi le sue competenze relative a un maneggio sicuro degli agenti frigoriferi sulla base di una procedura riconosciuta dal settore.
- I lavori di manutenzione devono essere eseguiti solo in conformità delle prescrizioni dettate dal produttore. Qualora per lavori di riparazione e manutenzione fosse necessario il supporto di persone aggiuntive, la persona formata per maneggiare agenti frigoriferi infiammabili dovrà sorvegliare costantemente lo svolgimento dei lavori.




## Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori

- **PERICOLO LETALE!** Tenere le batterie / gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!
- L'ingerimento può provocare delle ustioni, la perforazione dei tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire entro 2 ore dall'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e / o aprire le batterie o gli accumulatori. Potrebbe verificarsi come conseguenza un surriscaldamento, un incendio o un'esplosione.
- Non gettare mai le batterie / gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non sottoporre le batterie / gli accumulatori a pressione meccanica.

## Rischio di perdita di liquido delle batterie / degli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie / sugli accumulatori,

quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.

- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie / dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree interessate con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie / accumulatori danneggiati o che presentano perdite di liquido possono corrodere la pelle in caso di contatto. Indossare pertanto sempre guanti protettivi idonei.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie / degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare soltanto batterie / accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie / gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie / gli accumulatori se il prodotto non viene utilizzato a lungo.



## Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie / di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie / gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria / sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire con un panno asciutto e privo di peli o con bastoncini cotonati i contatti della batteria / dell'accumulatore e nel vano portabatterie prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie / gli accumulatori esausti dal prodotto.
- Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.

## ● Precedentemente alla prima messa in funzione


### ● Controllare il prodotto e il contenuto della confezione

#### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!**

Qualora la confezione fosse aperta con poco riguardo utilizzando un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, il prodotto potrebbe danneggiarsi facilmente.

- Procedere con cautela durante l'apertura.
- Estrarre il prodotto dalla confezione.
- Verificare la completezza della fornitura (vedi fig. A).
- Verificare l'eventuale presenza di danni al prodotto o ai suoi componenti. In caso di danneggiamenti, non usare il prodotto. Fare riferimento all'indirizzo del servizio di assistenza presso il produttore indicato nel capitolo „Indirizzo del servizio di assistenza clienti“.

### ● Collocazione del prodotto

- Collocare il prodotto su una superficie facilmente accessibile, piana, asciutta, resistente al calore e sufficientemente stabile, per limitare al massimo vibrazioni e rumore. Il prodotto dispone di rotelle .
- Non far scorrere il prodotto sopra oggetti e proteggere pavimenti delicati per evitarne il danneggiamento.

**Nota:** il prodotto deve essere collocato nelle vicinanze di una presa con contatto di terra installata a norma.

- Assicurarsi che le entrate per l'aria [5]/[9] e le uscite per l'aria [3]/[7] siano sempre libere.
- Osservare una distanza minima di 30 cm tra il prodotto e gli ostacoli.
- Avviare saldamente l'attacco per il tubo flessibile (finestra) [14] l'attacco per il tubo flessibile (condizionatore) [15] ad ogni estremità del tubo di scarico dell'aria calda [13] (vedi fig. D). Per questo motivo, tirare il tubo di scarico dell'aria calda [13] per le sue estremità.
- Infilare l'attacco per il tubo flessibile (condizionatore) [15] nell'apposita guida situata sull'uscita posteriore per l'aria [7] (vedi fig. E).

## ● Montare la guarnizione per finestra

- Pulire la finestra e il telaio della finestra con sapone o un detergente assicurandosi che l'intero telaio sia privo di polvere e grasso.
- Tagliare la fascetta a strappo [12b] con le forbici per adattarla alle dimensioni della finestra e applicarla sull'intero telaio intorno alla finestra (vedi Fig. F).

**Nota:** non incollare la fascetta a strappo [12b] sul vetro (vedi Fig. G).

- Fissare il materiale per finestra [12a] alla fascetta a strappo [12b]. Iniziare con la parte sottile e lavorare procedendo dal centro verso il resto della fascetta a strappo [12b] che viene fissata al telaio della finestra (vedi Fig. H).
- Suggerimento:** per applicare il materiale per finestra [12a] può essere utile aprire la finestra. Lasciare spazio sufficiente negli angoli affinché la guarnizione per finestra non si incastri.
- Aprire la chiusura a zip del materiale per finestra [12a] di ca. 50 cm.
- Inserire il tubo flessibile di scarico dell'aria calda [13] del condizionatore nell'apertura. Richiudere la chiusura a zip in modo che il tubo flessibile di scarico dell'aria calda [13] venga posizionato correttamente (vedi Fig. I).

## ● Inserire / sostituire le batterie del telecomando

- Aprire il coperchio del vano batterie [29] collocato sulla parte inferiore del telecomando [11] (vedi fig. L).

- Rimuovere eventualmente le batterie usate dal vano batterie.
- Inserire 2 batterie [28] di tipo AAA (LR03) nel vano batterie. Assicurarsi che la polarità sia corretta (+ o -) come contrassegnato nel vano batterie.
- Ricollocare il coperchio del vano batterie [29].

## ● Messa in funzione

**Nota:** il prodotto dispone di 3 modalità di esercizio: raffreddamento, deumidificazione e ventilazione. Finché non diversamente specificato, sarà possibile attivare le impostazioni menzionate di seguito sia tramite il pannello comandi [1], sia tramite il telecomando [11] (vedere fig B o C). Premendo ogni tasto si udirà un segnale acustico a conferma.

- Collocare il prodotto come descritto nel capitolo „Collocazione del prodotto“.
- Infilare la spina [10] in una presa con contatto di terra installata a norma. Non utilizzare alcuna prolunga o spine multiple.
- Puntare il telecomando [11] in direzione del ricevitore del segnale [24] assicurandosi che non vi siano ostacoli tra entrambi i componenti.



**Nota:** impostando la levetta sulle feritoie di ventilazione [2] è possibile gestire la direzione del flusso d'aria.

## ● **Utilizzo della modalità di raffreddamento**

- Premere il tasto on/off **POWER** [27], per accendere il prodotto. Il prodotto si accende e il display [19] indica la temperatura impostata precedentemente per ultima.
- Premere il tasto modalità **MODE** [23] finché l'indicatore di modalità [20] visualizzerà **COOL**. Il prodotto si trova in modalità di raffreddamento.
- Impostare ora tramite il tasto **TEMP-** [25] / tasto **TEMP+** [26] la temperatura desiderata (intervallo di temperatura: 16 °C-31 °C). La temperatura impostata lampeggia sul display [19] e si salva dopo ca. 5 secondi.
- Premere il tasto velocità **SPEED** [22], per impostare la velocità del ventilatore. L'indicatore di velocità del ventilatore [17] indica la velocità impostata (**HIGH** o **LOW**).
- Per spegnere il prodotto premere il tasto on/off **POWER** [27].

## ● Utilizzo della modalità di deumidificazione

**Nota:** per l'esercizio in modalità deumidificazione è possibile rimuovere dal prodotto il tubo di scarico dell'aria calda [13].


- Per istruzioni circa lo svuotamento della vaschetta dell'acqua integrata, andare al capitolo „Svuotare la vaschetta dell'acqua“ o „Scarico continuo dell'acqua“.
- Premere il tasto on/off **POWER**  [27], per accendere il prodotto.
- Premere il tasto modalità **MODE**  [23] finché l'indicatore di modalità [20] visualizzerà **DEHUM**. Il prodotto si trova in modalità di deumidificazione.

**Nota:** la temperatura verrà automaticamente impostata di ca. 2 °C in meno rispetto alla temperatura ambiente attualmente misurata e verrà mostrata sul display [19].

In questa modalità, la temperatura non può essere impostata manualmente.




La velocità del ventilatore viene automaticamente ridotta, quindi impostata su (**LOW**) e verrà visualizzata sull'indicatore della velocità del ventilatore [17]. In questa modalità, la velocità del

ventilatore non può essere impostata manualmente.

- Per spegnere il prodotto premere il tasto on/off **POWER**  [27].







## ● Utilizzo della modalità ventilatore

**Nota:** per l'esercizio in modalità ventilatore è possibile rimuovere dal prodotto il tubo di scarico dell'aria calda [13].






- Premere il tasto on/off **POWER**  [27], per accendere il prodotto.
- Premere il tasto modalità **MODE**  [23] finché l'indicatore di modalità [20] visualizzerà **FAN**. Il prodotto si trova in modalità ventilatore. La temperatura verrà automaticamente impostata a 25 °C e verrà mostrata sul display [19]. In questa modalità, la temperatura non può essere impostata manualmente.
- Premere il tasto velocità **SPEED**  [22], per impostare la velocità del ventilatore. L'indicatore di velocità del ventilatore [17] indica la velocità impostata (**HIGH** o **LOW**).

## ● Utilizzo della funzione timer

### Accensione automatica

- Premere il tasto timer **TIMER**  **21**, quando il prodotto è spento. Il display **19** lampeggia e l'indicatore del timer **18** si illumina.
- Impostare il timer tramite il tasto **TEMP-**  **25** / tasto **TEMP+**  **26** (1-24 ore). Il tempo impostato lampeggia sul display **19**.
- Premere nuovamente il tasto timer **TIMER**  **21**, per confermare il tempo impostato.  
Se il tempo non viene confermato e non verrà inserito alcun dato, la funzione timer si spegnerà dopo ca. 10 secondi.
- Se necessario scegliere una modalità di esercizio tramite il tasto modalità **MODE**  **23**. Questo verrà visualizzato dall'indicatore modalità **20** (**COOL**, **DEHUM** o **FAN**). Il timer inizierà a fare un conto alla rovescia del tempo rimasto e il prodotto si accenderà da solo, non appena il tempo sarà finito.
- Per interrompere la funzione timer, premere una volta il tasto timer **TIMER**  **21**.

## ● Spegnimento automatico (Sleep-Timer)

- Premere il tasto **TIMER**  **23**, quando il prodotto è acceso.
  - Impostare il timer tramite il tasto **TEMP-**  **25** / tasto **TEMP+**  **26** (1-24 ore). Il tempo impostato lampeggia sul display **19**.
  - Premere nuovamente il tasto timer **TIMER**  **21**, per confermare il tempo impostato. Se il tempo non viene confermato e non verrà inserito alcun dato, la funzione timer si spegnerà dopo ca. 10 secondi. Il timer inizierà a fare un conto alla rovescia del tempo rimasto e il prodotto si spegnerà da solo, non appena il tempo sarà finito.
  - Per interrompere la funzione timer, premere una volta il tasto timer **TIMER**  **21**.
- ### ● Regolare il flusso d'aria
- È possibile regolare manualmente il flusso d'aria, spostando le feritoie di ventilazione **2** collocate sull'uscita anteriore per l'aria **3** verso l'alto o verso il basso.

## ● **Pulizia e cura**

### **⚠ ATTENZIONE!**

#### **RISCHIO DI**

**FOLGORAZIONE!** Un utilizzo non conforme del prodotto può provocare folgorazione elettrica.

- Spegnere sempre il prodotto e staccare la spina **10** dalla presa di corrente prima di pulire il prodotto.

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI CORTOCIRCUITO!**

Un'eventuale penetrazione di acqua o altri liquidi nell'alloggiamento può provocare un cortocircuito.

- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- Assicurarsi che non penetrino acqua o altri liquidi nell'alloggiamento.

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!**

Un utilizzo improprio del prodotto può danneggiare quest'ultimo.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzole con setole in metallo o in nylon, così come oggetti per la pulizia affilati o metallici, come coltelli, spatole dure o simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.

- Pulire l'alloggiamento e il telecomando **11** con un panno morbido e asciutto.

## ● **Pulire il filtro dell'aria**

- Pulire il filtro dell'aria **6** ogni 2 settimane o quando è visibilmente sporco.
- Estrarre il cavo di rete **10** prima di effettuare la pulizia.
- Svuotare completamente la vaschetta dell'acqua (vedi capitolo „Svuotare la vaschetta dell'acqua“).
- Pulire il prodotto con un panno leggermente umido. Quindi far asciugare completamente tutti i componenti.
- Estrarre il filtro dell'aria **6** dall'alloggiamento (vedi fig. K).
- Pulirlo con dell'acqua tiepida (max. 40 °C) e un detersivo neutro, facendolo asciugare completamente all'aria (senza diretta irradiazione solare).
- Riposizionare nuovamente il filtro dell'aria **6** nell'alloggiamento.

<b>Bevezető</b> .....	Oldal 152
<b>Rendeltetésszerű használat</b> .....	Oldal 152
A csomag tartalma.....	Oldal 152
<b>Biztonsági tudnivalók</b> .....	Oldal 153
Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 157
<b>Az első üzembehelyezés előtt</b> .....	Oldal 158
A termék és a csomag tartalmának vizsgálata .....	Oldal 158
A termék elhelyezése.....	Oldal 159
Ablak tömítő betét elhelyezése .....	Oldal 159
Elemek behelyezése / cseréje a távirányítóban .....	Oldal 160
<b>Üzembe helyezés</b> .....	Oldal 160
Hűtés üzemmód használata.....	Oldal 161
Párátlanítás üzemmód használata.....	Oldal 161
Szellőztetési üzemmód használata.....	Oldal 162
Időzítő funkció használata .....	Oldal 162
Légáramlás beállítása.....	Oldal 163
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	Oldal 163
Légszűrő tisztítása .....	Oldal 164

# Mobil klímakészülék 7000 BTU

## ● Bevezető



Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 393749\_2107 megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

**FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa be a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat a személyi és anyagi károk elkerülése érdekében. A rövid útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati- és biztonsági utasítást. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetére őrizze meg a rövid útmutatót.



## ● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék egy mobil klímaberendezés, amelyet kizárólag a hőmérséklet szabályozására, a levegő keringetésére és párátlanítására használnak száraz belső terekben. Az előbb leírtaktól eltérő alkalmazás vagy a termék megváltoztatása nem megengedett és károkhoz vezet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A termék nem ipari felhasználásra készült.

## ● A csomag tartalma

- 1 mobil klímaberendezés
- 1 távirányító
- 2 ablakátvezető
- 1 forró levegő kivezető tömlő
- 1 tömlő-csatlakozó (ablak)
- 1 tömlő-csatlakozó (klímaberendezés)
- 2 rögzítő dugók
- 2 1,5-V elemek (típus: LR03 (AAA))



1 ablak tömítő betét  
1 használati és biztonsági utasítás



## Biztonsági tudnivalók



### **FIGYELMEZTETÉS!**

#### **KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY!**










A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Ne hagyja a terméket, vagy a csomagolóanyagot felügyelet nélkül. A műanyag fóliák/zacsók, műanyag alkatrészek stb. a gyermekek számára veszélyes játékszerré válhatnak.
- A terméket üzem közben soha ne hagyja felügyelet nélkül.

### **FIGYELMEZTETÉS!**

#### **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

- F hibás elektromos beszerelés vagy a túl magas feszültség áramütéshez vezethet.
- Csak akkor csatlakoztassa a terméket, ha az aljzat hálózati feszültsége megfelel a típustáblán szereplő adatoknak.
- Csak könnyen hozzáférhető konnektorhoz csatlakoztassa a terméket, hogy hiba esetén gyorsan leválaszthassa a terméket az áramellátó hálózatról.
- Ne működtesse a terméket, ha láthatóan sérült, vagy ha a tápkábel **10** vagy a hálózati csatlakozó dugó hibás.
- Ha a termék tápkábele **10** megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, annak vevőszolgálatának vagy egy hasonlóan képzett személynek kell azt kicserélnie.
- Ne nyissa fel a burkolatot, a javítást bízza szakemberre. Ennek érdekében forduljon szakszervizhez. Az önállóan végzett javítások, a nem megfelelő csatlakoztatás vagy a rossz használat miatt kártérítési- vagy garancia igény nem nyújtható be.

- Javítás során csak olyan alkatrészek használhatók, amelyek az eredeti készülékadatoknak megfelelnek. Ebben a termékben olyan elektromos és mechanikus alkatrészek találhatóak, amelyek a veszélyforrások elleni védelemhez elengedhetetlenek.
- Ne működtesse a terméket külső időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel.
- Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a terméket, a tápkábelt  vagy a hálózati csatlakozó dugót.
- Soha ne fogja meg a hálózati csatlakozó dugót  nedves kézzel.
- Soha ne a tápkábelnél  fogva húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a konnektorból; hanem mindig a hálózati csatlakozó dugót fogja meg.
- Soha ne használja hordfogantyúként a hálózati kábelt .
- Tartsa távol a terméket és a hálózati csatlakozó dugót és a tápkábelt  nyílt lángtól és forró felületektől.
- A tápkábelt  úgy fektesse le, hogy ne lehessen elbotlani benne.
- Ne törje meg a tápkábelt , és ne helyezze éles szélékre.
- A terméket csak beltéren használja. Soha ne használja azt vizes helyiségben, vagy esőben.
- Soha ne használja a terméket kandalló, tűzhely közelében.
- Soha ne használja a terméket olyan helyen, ahol olaj vagy víz fröccsenhet ki.
- Soha ne tárolja olyan helyen a terméket, ahonnan az a fürdőkádba, vagy a mosdóba eshet.
- Soha ne nyúljon egy olyan elektromos készülék után, amelyik vízbe esett. Ilyen esetben azonnal húzza ki a hálózati csatlakozó dugót  a konnektorból.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne helyezzenek semmilyen tárgyat a termékbe.
- Ha nem használja a terméket, nem tisztítja, vagy hiba lép fel, mindig kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót  a konnektorból.
- Minden konnektornak meg kell felelnie az adott ország biztonsági előírásainak.

** FIGYELMEZTETÉS!  
TŰZVESZÉLY!**

- A termék egyes részei működés közben felforrósodnak, és

szakszerűtlen használat esetén tüzet okozhatnak.

- Soha ne takarja le a terméket. Ez tüzet okozhat.

-  **FIGYELEM!  
TŰZVESZÉLY!**

Az eszköz R290 propán gázzal töltött. A karbantartási munkákhoz alapvetően és kizárólag a gyártó utasításait kövesse.

- ▲ **FIGYELMEZTETÉS!  
SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- A termék szakszerűtlen használata sérülésekhez vezethet.
- Működés közben ne érintse meg az ujjával a termék forró részeit. Hívja fel más felhasználók figyelmét is a veszélyekre!
- Ügyeljen rá, hogy a termék bizonyos részei még a kikapcsolást követően is forróak lehetnek.
- Ne dugja be kezét, ujját vagy valamilyen tárgyat a légberesztőkbe [5], [9] vagy a légkieresztőkbe [3], [7]. Különösen a gyerekek figyelmét hívja fel erre a veszélyre.
- A terméket mindig függőleges helyzetben szállítsa és tárolja, soha ne ferde helyzetben.
- A termék mozgatása előtt kapcsolja ki a terméket, és húzza ki

a hálózati csatlakozó dugót [10] a konnektorból.

- Ne használja a terméket olyan helyiségekben, ahol gyúlékony gázok lehetnek jelen.
- Tartsa távol a hosszú haját a terméktől. Mert azt a légberesztők [5], [9] beszívhatják.
- Kerülje az aeroszolos palackok használatát a termék közelében.
- A terméket legalább 4 m<sup>2</sup> alapterületű helyiségben üzemeltesse és tárolja.
- Biztonsági okokból ne hagyja el a házat, amikor az ablakok nyitva vannak, hogy kiengedje a forró levegőt a termékből.

- ▲ **FIGYELMEZTETÉS!  
HŰTŐKÖZEG ÁLTALI  
VESZÉLY!**

- A termék 140 g R290 hűtőközeget tartalmaz, amely nagyon gyúlékony, és nem megfelelő használat esetén káros lehet az egészségre és a környezetre.
- Vegye figyelembe, hogy a hűtőközegek szagtalanok lehetnek.
- Kerülje a hűtőközeggel való érintkezést, és semmilyen körülmények között ne sértse meg a hűtőközeg-kört.
- A terméket csak olyan helyiségben tárolja, ahol nincsenek

folyamatosan működő gyújtóforrások (pl. nyílt láng, aktív gázkészülékek, aktív elektromos fűtőtestek stb.).

- A terméket csak megfelelően szellőző, legalább 4 m<sup>2</sup> alapterületű helyiségben üzemeltesse.
- A területet, ahol a termék lehelyezésre került, úgy kell kialakítani, hogy a kiáramló hűtőközeg-gáz ne gyűlhessen össze.
- A terméket úgy tárolja, hogy elkerülje a mechanikai sérüléseket.
- A hűtőközeg-kör javítási és karbantartási munkáit csak az erre képesített, szakképzett személy végezheti.
- A hűtőközeget csak minősített szakemberek tölthetik fel vagy üríthetik ki.
- Karbantartási munkákat és javításokat kizárólag a gyártó ajánlása szerint szabad elvégezni.
- A gázok használatára vonatkozó helyi szabályozást be kell tartani.
- A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon átteresztőnek kell lenniük, és nem szabad elzárni azokat.
- A terméket nem szabad fűrni vagy elégetni.
- A termék ártalmatlanítását az Ön lakóhelyén érvényes helyi

előírásoknak megfelelően végezze.




## **FIGYELEM! MEGRONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!**

- A termék szakszerűtlen használata a termék sérüléséhez vezethet.
- Állítsa a terméket egy könnyen hozzáférhető, sík, száraz, hőálló és megfelelően stabil munkafelületre. Ne tegye a terméket a munkafelület szélére, vagy élére.
- A termék görgőkön áll. Ügyeljen arra, hogy mindig vízszintes felületen álljon és ne tudjon elgurulni.
- Kerülje a termék felforrósodást úgy, hogy a terméket nem teszi közvetlenül a falhoz vagy fali polc ill. hasonló alá.
- Soha ne állítsa a terméket forró felületekre, vagy azok közelébe (főzőlap stb.).
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel 10 ne érintkezzen forró részekkel.
- Soha ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek (fűtés stb.), vagy időjárás elemeknek (eső stb.).
- Soha ne töltsön folyadékot a termékbe.


- Tisztításhoz soha ne merítse a terméket vízbe, és ne használjon a tisztításhoz gőztisztítót. A termék egyébként károsodhat.
- Ne használja a terméket, ha a termék műanyag alkatrészek megrepedtek, repedések vannak rajtuk vagy deformálódtak. A sérült alkatrészeket csak megfelelő eredeti alkatrészekre cserélje.
- A terméket mindig függőlegesen szállítsa és tárolja, és kerülje el, hogy felboruljon.
- A terméket minden oldalon mindig legalább 30 cm távolságra helyezze el a falaktól, függönyöktől, bútoroktól és egyéb akadályoktól.
- A terméket maximum 60 m<sup>3</sup> térfogatú helyiségekben használja.
- A leolvadási folyamat felgyorsítására ne használjon a gyártó által engedélyezett tárgyon kívül mást.
- Minden személynek, aki a hűtőközeg körön dolgozik, rendelkeznie kell egy iparágban akkreditált szervezet képzési bizonyítványával, amellyel bizonyítani tudják kompetenciájukat a hűtőközegek biztonságos kezelésében egy az iparban ismert eljárás által.
- A szervizmunkákat csak a gyártó előírásai szerint szabad elvégezni. Ha a karbantartási és javítási munkákhoz más személyek támogatása szükséges, a gyúlékony hűtőközegek használatában kiképzett személynek folyamatosan figyelemmel kell kísérnie a munkát.



### Az elemekre/ akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsön a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

## Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

## A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.
- A csatlakozó sorkapcsokat nem szabad rövidre zárni.

## ● Az első üzembehelyezés előtt

- **A termék és a csomag tartalmának vizsgálata**  
⚠️ **FIGYELEM! MEGRONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!** Amennyiben a csomagolást egy éles késsel vagy más hegyes tárggyal nem kellően óvatosan nyitja ki, úgy a termék gyorsan megsérülhet.
- Kicsomagolásakor legyen nagyon óvatos.

- Vegye ki a terméket a csomagolásból.
- Ellenőrizze a szállítmány teljességét (lásd A ábra).
- Ellenőrizze a terméket és alkatrészeit rongálódások szempontjából. Rongálódások esetén ne használja a terméket. Lépjen kapcsolatba a gyártóval a „Szerviz címe” részben megadott szervizcímen.
- Húzza meg a tömlőcsatlakozót (ablak) [14] és a tömlőcsatlakozót (légkondicionáló) [15] a forró levegő kivezető tömlő [13] egyik végén (lásd D. ábra). Ehhez húzza szét a forró levegő kivezető tömlőt [13] a végein.
- Tolja be a tömlőcsatlakozót (légkondicionáló) [15] a hátsó légkieresztőn [7] lévő sínbe (lásd E. ábra).

## ● A termék elhelyezése

- Helyezze a terméket könnyen hozzáférhető, vízszintes, száraz, hőálló és stabil felületre, hogy a rezgés és a zaj a lehető legalacsonyabb legyen. A termék görgőkkel [4] rendelkezik.
- Ne gurítsa át a terméket tárgyakon, és szükség esetén óvja meg az érzékeny padlóburkolatokat a sérülésektől.

**Tudnivaló:** A terméket szakszerűen üzembehelyezett biztonsági konnektor közelében kell elhelyezni.

- Ügyeljen arra, hogy a légberesztők [5] / [9] és a légkieresztők [3] / [7] szabadon legyenek.
- Tartson legalább 30 cm távolságot a termék és az akadályok között.

## ● Ablak tömítő betét elhelyezése

- Tisztítsa meg az ablakokat és az ablakkereteket szappannal vagy tisztítószerral, és ellenőrizze, hogy a teljes ablakkeret por- és zsírmentes.
- Olló segítségével vágja le a tépőzáras szalagot [12b] az ablak méretére, és rögzítse az ablak körüli teljes ablakkerethez (lásd F ábra).

**Tudnivaló:** Ne ragassza a tépőzáras szalagot [12b] az üvegre (lásd G. ábra).

- Rögzítse az ablakszövetet [12a] a tépőzáras szalagra [12b]. Kezdje a keskeny résszel, és haladjon középről a tépőzáras többi részéig [12b], amely az ablakkeret-höz van rögzítve (lásd H ábra).

**Tipp:** Hasznos lehet az ablak kinyitása az ablakszövet [12a] rögzítéséhez. Ügyeljen arra, hogy hagyjon elegendő helyet a sarkokban, hogy megakadályozza az ablak tömítő betét beszorulását.

- Nyissa ki az ablakszövet cipzárját [12a] kb. 50 cm-re.
- Helyezze a klímaberendezés forró levegő kivezető tömlőjét [13] a nyílásba. Ezután zárja be ismét a cipzárt, hogy a forró levegő kivezető tömlő [13] biztosan a helyén legyen (lásd I. ábra).

## ● Elemek behelyezése/ cseréje a távirányítóban

- Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét [29] a távirányító [11] alján (lásd L ábra).
- Vegyen ki minden adott esetben használt elemet az elemtartó rekeszből.
- Helyezzen be 2 db AAA (LR03) típusú elemet [28] az elemtartó rekeszbe. Ügyeljen a helyes polaritásra (+ vagy -), ahogyan az az elemtartó rekeszben jelzve van.
- Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét [29].

## ● Üzembe helyezés

**Tudnivaló:** A termék 3 üzemmóddal rendelkezik: hűtési üzemmód, páráatlanítás üzemmód és szellőztetés üzemmód.

Ha nincs másképp írva, az alább felsorolt összes beállítást elvégezheti a vezérlőpanel [1] és a távirányító [11] segítségével is (lásd B. és C. ábra).







A gomb minden egyes megnyomásakor hangjelzés hallható megerősítésként.

- Helyezze el a terméket a „Termék elhelyezése” című fejezetben leírtak szerint.
- Dugja be a hálózati csatlakozó dugót [10] egy rendeltetészerűen üzembehelyezett biztonsági konnektorba. Ne használjon hosszabbítót vagy több csatlakozós elosztót.
- Irányítsa a távirányítót [11] a jelző [24] irányába, és ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a két alkatrész között.

**Tudnivaló:** A szellőzőnyílásokon [2] lévő kar beállításával szabályozhatja a légáramlás irányát.







## ● Hűtés üzemmód használata

- Nyomja meg a Be/Ki gombot **POWER**  [27], a termék bekapcsolásához. A termék bekapcsol és a kijelző képernyőn [19] az előre beállított / utoljára beállított hőmérséklet látható.
- Nyomja meg többször a **MODE** gombot  [23] amíg az üzemmód kijelzőn [20] meg nem jelenik a **COOL**. A termék hűtés üzemmódban van.
- Most állítsa be a kívánt hőmérsékletet a **TEMP-** gomb  [25] / **TEMP+** gomb  [26] segítségével (hőmérséklet tartomány: 16 °C– 31 °C). A beállított hőmérséklet villog a kijelző képernyőn [19] és kb. 5 másodperc elteltével mentésre kerül.
- Nyomja meg a **SPEED** gombot  [22], a ventilátor sebességének beállításához. A ventilátor sebesség kijelzője [17] mutatja a beállított sebességet (**HIGH** vagy **LOW**).
- A termék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot **POWER**  [27].


## ● Párátlanítás üzemmód használata










**Tudnivaló:** Párátlanítás üzemmódban eltávolíthatja a forró levegő kivezető tömlőt [13] a termékről.

- A beépített víztartály kiürítésére vonatkozó utasításokat lásd a „Víztartály ürítése” vagy a „Állandó vízvezetés” című fejezetben.
- Nyomja meg a Be/Ki gombot **POWER**  [27], a termék bekapcsolásához.
- Nyomja meg többször a **MODE** gombot  [23] amíg az üzemmód kijelzőn [20] meg nem jelenik a **DEHUM**. A termék párátlanítás üzemmódban van.  
**Tudnivaló:** A hőmérséklet automatikusan kb. 2 °C-kal az aktuálisan mért szobahőmérséklet alá kerül, és megjelenik a kijelző képernyőn [19]. Ebben az üzemmódban a hőmérséklet nem állítható be kézzel.  
A ventilátor sebessége automatikusan alacsonyra (**LOW**) áll be, és megjelenik a ventilátorsebesség kijelzőn [17]. Ebben az üzemmódban a ventilátor sebessége nem állítható be kézzel.

- A termék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot **POWER**  .

















## ● Szellőztetési üzemmód használata

**Tudnivaló:** Szellőztetés üzemmódban eltávolíthatja a forró levegő kivezető tömlőt  a termékről.












- Nyomja meg a Be/Ki gombot **POWER**   a termék bekapcsolásához.
- Nyomja meg többször a **MODE** gombot   amíg az üzemmód kijelzőn  meg nem jelenik a **FAN**. A termék szellőztetés üzemmódban van. A hőmérséklet automatikusan 25 °C-ra áll be, és megjelenik a kijelző képernyőn . Ebben az üzemmódban a hőmérséklet nem állítható be kézzel.
- Nyomja meg a **SPEED** gombot   a ventilátor sebességének beállításához. A ventilátor sebesség kijelzője  mutatja a beállított sebességet (**HIGH** vagy **LOW**).

## ● Időzítő funkció használata



### Automatikus bekapcsolás

- Nyomja meg az időzítő gombot **TIMER**   amikor a termék ki van kapcsolva. A kijelző képernyő  villog, és az időzítő kijelzője  felvillan.
- Használja a **TEMP-** gombot  /**TEMP+** gombot   az időzítő beállításához (1-24 óra). A beállított idő villog a kijelző képernyőn .
- Nyomja meg ismét az időzítő gombot **TIMER**   a beállított idő megerősítéséhez. Ha nem hagyja jóvá az időt, és nem történik további bevétel, az időzítő funkció körülbelül 10 másodperc múlva eltűnik.
- Ha szükséges, használja a **MODE** gombot   az üzemmód kiválasztásához. Ezt az üzemmódjelző  jelzi (**COOL**, **DEHUM** vagy **FAN**). Az időzítő elkezd visszaszámolni a hátralévő időt, és a termék automatikusan bekapcsol, amikor az idő lejár.
- Az időzítő funkció törléséhez nyomja meg egyszer a **TIMER** gombot  .

## Kikapcsolási automatika (Sleep-Timer)

- Nyomja meg az időzítő gombot **TIMER**  , amikor a termék be van kapcsolva.
- Használja a **TEMP-** gombot  /**TEMP+** gombot   az időzítő beállításához (1–24 óra). A beállított idő villog a kijelző képernyőn .
- Nyomja meg ismét az időzítő gombot **TIMER**   a beállított idő megerősítéséhez. Ha nem hagyja jóvá az időt, és nem történik további bevitel, az időzítő funkció körülbelül 10 másodperc múlva eltűnik. Az időzítő elkezd visszaszámolni a hátralévő időt, és a termék automatikusan kikapcsol, amikor az idő lejár.
- Az időzítő funkció törléséhez nyomja meg egyszer a **TIMER** gombot  .

## ● Légáramlás beállítása


- A légáramlást kézzel állíthatja be az elülső légkieresztőn  lévő szellőzőnyílások  felfelé vagy lefelé mozgásával.

## ● Tisztítás és ápolás

### **FIGYELMEZTETÉS!**

#### **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

A termék szakszerűtlen használata áramütéshez vezethet.

- A termék tisztítása előtt mindig kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót  a konnektorból.


### **FIGYELEM! RÖVIDZÁRLAT-VESZÉLY!**

A termék burkolatába jutó víz, vagy más folyadék rövidzárlatot okozhat.





- Soha ne merítse a terméket vízbe, vagy más folyadékba.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy más folyadék a burkolatba.

### **FIGYELEM! MEGRONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!**

A termék szakszerűtlen használata a termék megsérüléséhez vezethet.

- Ne használjon semmilyen agresszív tisztítószerrel, fém- vagy műanyag kefével illetve éles vagy fém tisztítóeszközzel, mint kést, kemény spatulát vagy hasonlót. Azok megsérthetik a felületet.
- Tisztítsa meg a házat és a távirányítót  egy puha, száraz kendővel.

## ● Légszűrő tisztítása

- Tisztítsa meg a légszűrőt  2 hetente, vagy ha láthatóan szennyezett.
- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót .
- Ürítse ki teljesen a víztartályt (lásd „A víztartály ürítése” fejezetet).
- Enyhén benedvesített kendővel törölje le a terméket. Végül hagyja teljesen megszáradni az össze alkatrészt.
- Húzza ki a légszűrőt  a burkolatból (lásd K. ábra).
- Tisztítsa meg langyos vízzel (max. 40 °C) és kevés semleges mosószerrel, és hagyja a levegőn teljesen megszáradni (közvetlen napfény ne érje).
- Helyezze vissza a légszűrőt  a burkolatba.

<b>Uvod</b> .....	Stan 166
<b>Predvidena uporaba</b> .....	Stan 166
Obseg dobave.....	Stan 166
<b>Varnostni napotki</b> .....	Stan 167
Varnostni napotki za baterije / akumulatorje .....	Stan 171
<b>Pred začetkom obratovanja</b> .....	Stan 172
Preverjanje izdelka in obsega dobave.....	Stan 172
Postavitev izdelka.....	Stan 172
Namestitvev okenskega tesnila.....	Stan 173
Vstavljanje / zamenjava baterij v daljinskem upravljalniku .....	Stan 173
<b>Začetek uporabe</b> .....	Stan 174
Uporaba načina hlajenja .....	Stan 174
Uporaba načina razvlaževanja.....	Stan 175
Uporaba načina prezračevanja .....	Stan 175
Uporaba funkcije časovnika.....	Stan 175
Nastavitev pretoka zraka.....	Stan 176
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stan 176
Čiščenje filtra zraka .....	Stan 177
<b>Shranjevanje</b> .....	Stan 177

# Premična klimatska naprava 7000 BTU

## ● Uvod



Pri tem dokumentu gre za skrajšano tiskano različico celotnih navodil za uporabo.

S skeniranjem kode QR prispete neposredno na spletno mesto Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) in lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 393749\_2107 vidite in prenesete celotna navodila za uporabo.

**OPOZORILO!** Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostne napotke, da boste preprečili telesne poškodbe oseb in materialno škodo. Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Skrbno shranite kratka navodila in ob predaji izdelka tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.



## ● Predvidena uporaba

Pri tem izdelku gre za premično klimatsko napravo, ki je namenjena izključno za regulacijo temperature, kroženje in razvlažitev zraka v suhih zaprtih prostorih. Kakršna koli drugačna uporaba od zgoraj opisane ali spreminjanje izdelka ni dovoljena in privede do poškodb. Za poškodbe, nastale zaradi nenamenske uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo.

## ● Obseg dobave


- 1 premična klimatska naprava
- 1 daljinski upravljalnik
- 2 okenski tesnili
- 1 odvodna gibka cev za vroči zrak
- 1 priključek gibke cevi (okno)
- 1 priključek gibke cevi (klimatska naprava)
- 2 pritrdilna zatiča
- 2 bateriji 1,5 V (tip LR03 (AAA))

1 okensko tesnilo

1 navodila za uporabo in varnostni napotki



## **Varnostni napotki**










-  **OPOZORILO!**  
**SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Izdelka ali embalažnega materiala ne pustite nenadzorovano ležati naokrog. Plastične folije in vrečke, plastični deli itd. bi lahko otrokom postali nevarna igrača.
- Izdelka med obratovanjem ne pustite nenadzorovanega.



## **OPOZORILO!**


### **NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!**

- Pomanjkljiva električna inštalacija ali previsoka omrežna napetost lahko privedeta do udara električnega toka.
- Izdelek priključite le, če se omrežna napetost vtičnice ujema z navedbo na identifikacijski ploščici.
- Izdelek priključite le v lahko dostopno vtičnico, da boste lahko v primeru motenj izdelek hitro odklopili z električnega omrežja.
- Izdelka ne uporabljajte, če so vidne poškodbe ali če je omrežni kabel 10 oz. omrežni vtič okvarjen.
- Če je omrežni kabel 10 izdelka poškodovan, ga mora v izogib nevarnostim nadomestiti proizvajalec, servisna služba ali podobno kvalificirana oseba.
- Ne odpirajte ohišja, temveč prepusite popravilo strokovnjakom. Za to se obrnite na servisno delavnico. Pri lastnoročno izvedenih popravilih, nestrokovnem priključku ali napačni uporabi so jamstveni in garancijski zahtevki izključeni.
- Pri popravilih je dovoljeno uporabljati le dele, ki ustrezajo

- prvotnim podatkom naprave. V tem izdelku so električni in mehanski deli, ki so nujno potrebni za zaščito pred viri nevarnosti.
- Izdelka ne uporabljajte z zunanjo časovno stikalno uro ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
  - Izdelka in omrežnega kabla  ali omrežnega vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
  - Omrežnega vtiča  se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
  - Omrežnega vtiča nikoli ne povlecite iz vtičnice, tako da držite za omrežni kabel , ampak vedno primite omrežni vtič.
  - Omrežnega kabla  ne uporabljajte za prenašanje.
  - Izdelka, omrežnega vtiča in omrežnega kabla  ne približujte odprtemu ognju in vročim površinam.
  - Omrežni kabel  položite tako, da ne bo nevaren za spotikanje.
  - Ne prepogibajte omrežnega kabla  in ga ne vlecite prek ostrih robov.
  - Izdelek uporabljajte le v notranjih prostorih. Nikoli ga ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali v dežju.
  - Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini kamina.
  - Izdelka ne uporabljajte na območjih, v katerih lahko pride do brizga olja ali vode.
  - Izdelka nikoli ne skladiščite tako, da lahko pade v kad ali umivalnik.
  - Nikoli ne segajte za električno napravo, če je padla v vodo. V takšnem primeru takoj izvlecite omrežni vtič  iz vtičnice.
  - Poskrbite, da otroci ne bodo vtilkali predmetov v izdelek.
  - Če izdelka ne uporabljate, če ga čistite ali če pride do motnje, vedno izklopite izdelek in izvlecite omrežni vtič  iz vtičnice.
  - Vse vtičnice morajo ustrezati varnostnim predpisom zadevne države.

## **OPOZORILO!**

### **NEVARNOST POŽARA!**

- Deli izdelka se med obratovanjem segrejejo in lahko pri nepravilni uporabi sprožijo požare.
- Izdelka nikoli ne pokrivajte. To lahko povzroči požar.
-  **POZOR! NEVARNOST POŽARA!**  
Naprava je napolnjena s propanom R290. Pri vzdrževalnih delih upoštevajte načelno in izključno navodila proizvajalca.



## **⚠ OPOZORILO!**

### **NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne dotikajte se vročih delov izdelka med obratovanjem z golimi prsti. Na nevarnosti opozorite tudi druge uporabnike!
- Upoštevajte, da so lahko določeni deli izdelka tudi po izklopu še vroči.
- Ne vstavljajte dlani, prstov ali predmetov v dovode zraka [5], [9] ali odvode zraka [3], [7]. Na to nevarnost opozorite zlasti otroke.
- Izdelek vedno transportirajte in skladiščite v pokončnem položaju in nikoli poševno.
- Pred premikanjem izdelek izklopite in izvlecite omrežni vtič [10] iz vtičnice.
- Izdelka ne uporabljajte v prostorih, v katerih so lahko prisotni gorljivi plini.
- Izdelku ne približujte dolgih las. Dovodi zraka [5], [9] jih lahko vsesajo.
- Izogibajte se uporabi razpršilnih doz v bližini izdelka.
- Izdelek uporabljajte in skladiščite v prostoru z osnovno površino vsaj 4 m<sup>2</sup>.

- Zaradi varnosti ne zapuščajte hiše, kadar so okna odprta, da izpustite vroči zrak iz izdelka.

## **⚠ OPOZORILO!**

### **NEVARNOSTI ZARADI HLADILNEGA SREDSTVA!**

- Izdelek vsebuje 140 g hladilnega plina R290, ki je lahko vnetljiv in lahko pri nepravilni uporabi povzroči škodo za zdravje in okolje.
- Upoštevajte, da so lahko hladilna sredstva brez vonja.
- Izogibajte se stiku s hladilnim sredstvom in v nobenem primeru ne poškodujte krogotoka hladilnega sredstva.
- Izdelek skladiščite samo v prostorih brez neprekinjeno delujočih virov vžiga (npr. odprtega ognja, aktivnih plinskih naprav, aktivnih električnih grelnikov itn.).
- Izdelek uporabljajte samo v prostorih z dobrim prezračevanjem z osnovno površino vsaj 4 m<sup>2</sup>.
- Območje, v katerem je izdelek, mora biti zgrajeno tako, da se morebiti izstopajoči hladilni plin ne more kopičiti.
- Izdelek skladiščite tako, da ne bo prišlo do mehanskih poškodb.

- Popravila in vzdrževalna dela na krogotoku hladilnega sredstva sme izvajati samo posebej za ta namen usposobljeno strokovno osebje.
- Hladilno sredstvo sme dolivati ali izpuščati samo pooblaščen strokovno osebje.
- Vzdrževalna dela in popravila je dovoljeno izvajati samo skladno s priporočili proizvajalca.
- Upoštevati morate lokalno veljavne pravilnike glede plina.
- Prezračevalne odprtine morajo vedno biti prosto prehodne in jih ni dovoljeno blokirati.
- Izdelka ni dovoljeno prevrtati ali osmoditi.
- Izdelek odstranite skladno z lokalnimi pravilniki, ki veljajo na mestu postavitve.
- površini in se ne bo mogel odpeljati.
- Izogibajte se kopičenju toplote, tako da izdelka ne postavite neposredno ob steno ali pod viseče omarice in podobno.
- Izdelka nikoli ne postavite v bližino vroče površine (kuhalne plošče itn.).
- Omrežni kabel 10 se ne sme dotikati vročih delov.
- Izdelka nikoli ne izpostavljajte visoki temperaturi (gretju itn.) ali vremenskim vplivom (dežju itn.).
- V izdelek nikoli ne vlivajte tekočin.
- Izdelka za čiščenje nikoli ne potaplajte v vodo in ne uporabljajte parnega čistilnika. V nasprotnem primeru se lahko izdelek poškoduje.
- Izdelka ne uporabljajte več, če so na sestavnih delih iz umetne mase praske ali razpoke ali če so deformirani. Poškodovane sestavne dele zamenjajte le s primernimi originalnimi nadomestnimi deli.
- Izdelek vedno transportirajte in skladiščite v pokončnem položaju in preprečite njegovo prevrnitev.
- Izdelek vedno postavite z minimalno razdaljo 30 cm na vseh



## **POZOR! NEVARNOST POŠKODB!**

- Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko privede do poškodb izdelka.
- Izdelek odložite na lahko dostopno, ravno, suho, na vročino odporno in dovolj stabilno delovno površino. Izdelka ne odlagajte na rob delovne površine.
- Izdelek je postavljen na kolesa. Poskrbite, da bo vedno na ravni

straneh do sten, zaves, pohištva in drugih ovir.

- Izdelek uporabljajte v prostorih s prostornino največ 60 m<sup>3</sup>.
- Ne uporabljajte nobenih predmetov za pospeševanje postopka odtajanja, razen tistih, ki jih dovoljuje proizvajalec.
- Vsaka oseba, ki dela na krogotoku hladilnega sredstva, mora predložiti dokazilo o usposabljanju od akreditiranega organa, ki dokazuje njihovo strokovnost pri ravnanju s hladilnimi sredstvi na podlagi poklicno priznanega postopka.
- Servisna dela se smejo izvajati samo skladno z navedbami proizvajalca. Če je za vzdrževalna dela in popravila potrebna pomoč dodatnih oseb, mora oseba, usposobljena za ravnanje z gorljivimi hladilnimi sredstvi, vedno nadzorovati dela.



## Varnostni napotki za baterije/akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!

- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.



## NEVARNOST EKSPLOZIJE!

- Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

## Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!



## NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!

Iztekale ali

poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.

- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte samo baterije/akumulatorje enakega tipa. Ne mešajte starih baterij/akumulatorjev z novimi!
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

### **Tveganje poškodb izdelka**

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!
- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji/akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztrošene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.
- Priključnih sponk ni dovoljeno kratkostično vezati.

## ● **Pred začetkom obratovanja**

### ● **Preverjanje izdelka in obsega dobave**

#### **⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODB!**

Če embalažo odprete neprevidno z ostrim nožem ali drugimi koničastimi predmeti, lahko hitro poškodujete izdelek.

- Med odpiranjem bodite zelo previdni.
- Vzemite izdelek iz embalaže.
- Preverite, ali je obseg dobave popoln (glejte sliko A).
- Preverite, ali so izdelek ali posamezni deli morebiti poškodovani. Če je tako, izdelka ne uporabljajte. Prek v poglavju »Naslov servisa« navedenega naslova servisa se obrnite na proizvajalca.

### ● **Postavitev izdelka**

- Izdelek postavite na lahko dostopno, ravno, suho, na vročino odporno in stabilno površino, kjer bo čim manjša možnost vibracij in hrupa. Izdelek ima kolesa 4.
- Izdelka ne premikajte prek predmetov in po potrebi

zaščitite občutljive talne obloge pred poškodbami.

**Napotek:** Izdelek mora biti v bližini pravilno nameščene vtičnice z zaščitnim kontaktom.

- Poskrbite, da bodo dovodi zraka [5]/[9] in odvodi zraka [3]/[7] vedno prosto prehodni.
- Upoštevajte minimalno razdaljo 30 cm med izdelkom in ovirami.
- Privijte priključek gibke cevi (okno) [14] in priključek gibke cevi (klimatska naprava) [15] na vsak konec odvodne gibke cevi za vroči zrak [13] (glejte sliko D). Pri tem povlecite odvodno gibko cev za vroči zrak [13] na koncih narazen.
- Potisnite priključek gibke cevi (klimatska naprava) [15] v za to predvideno vodilo na zadnjem odvodu zraka [7] (glejte sliko E).

## ● Namestitvev okenskega tesnila

- Očistite okno in okenski okvir z milom ali s čistilnim sredstvom ter poskrbite, da bo celoten okenski okvir brez prahu in masti.
- Odrežite sprijemalni trak [12b] s škarjami na mere okna in ga namestite po vsem obodu okenskega okvirja (glejte sliko F).

**Napotek:** Sprijemalnega traku [12b] ne nalepite na steklo (glejte sliko G).

- Pritrdite tkanino za okna [12a] na sprijemalni trak [12b]. Začnite z ozkim delom in nadaljujte od sredine do konca sprijemalnega traku [12b], ki je pritrjen na okenski okvir (glejte sliko H).

**Nasvet:** V pomoč je lahko, če pri nameščanju tkanine za okna [12a] okno odprete. Poskrbite, da bo na vogalih dovolj prostora, da se okensko tesnilo ne bo zataknilo.

- Odprite zadrgo tkanine za okna [12a] za pribl. 50 cm.
- Vstavite odvodno gibko cev za vroči zrak [13] klimatske naprave v odprtino. Nato znova zaprite zadrgo, da bo odvodna gibka cev za vroči zrak [13] trdno nameščena (glejte sliko I).

## ● Vstavljanje/zamenjava baterij v daljinskem upravljalniku

- Odprite pokrov predalčka za baterije [29] na spodnji strani daljinskega upravljalnika [11] (glejte sliko L).
- Po potrebi vzemite izpraznjene baterije iz predalčka za baterije.

- Vstavite 2 bateriji [28] tipa AAA (LR03) v predalček za baterije. Pri tem pazite na pravilno polarnost (+ oz. -), kot je označeno v predalčku za baterije.
- Znova namestite pokrov predalčka za baterije [29].

## ● Začetek uporabe

**Napotek:** Izdelek ima 3 načine obratovanja: hlajenje, razvlaževanje in prezračevanje.

Če ni drugače opisano, lahko vse tukaj navedene nastavitve izvedete prek upravljanega polja [1] ali daljinskega upravljalnika [11] (glejte sliko B oziroma C).

Pri vsakem pritisku na tipko se za potrditev zasliši zvočni signal.

- Izdelek postavite, kot je opisano v poglavju »Postavitev izdelka«.
- Vstavite omrežni vtič [10] v ustrezno nameščeno vtičnico z zaščitnim kontaktom. Ne uporabljajte kablskih podaljškov ali razdelilnikov.
- Daljinski upravljalnik [11] usmerite proti sprejemniku signala [24] in se prepričajte, ali med obema komponentama ni ovir.



**Napotek:** Z nastavljanjem ročice na prezračevalnih režah [2] lahko usmerjate pretok zraka.

## ● Uporaba načina hlajenja

- Pritisnite tipko za vklop/izklop **POWER** [27], da vklopite izdelek. Izdelek se vklopi in zaslon [19] prikazuje prednastavljeno/nazadnje nastavljeno temperaturo.
- Pritisnite tipko za način **MODE** [23] tolikokrat, da bo prikaz načina [20] prikazoval **COOL**. Izdelek je v načinu hlajenja.
- Zdaj nastavite prek tipke **TEMP-** [25]/**TEMP+** [26] želeno temperaturo (temperaturno območje: 16 °C–31 °C). Nastavljena temperatura utripa na zaslonu [19] in se po pribl. 5 sekundah shrani.
- Pritisnite tipko za hitrost **SPEED** [22], da nastavite hitrost ventilatorja. Prikaz hitrosti ventilatorja [17] prikazuje nastavljeno hitrost (**HIGH** ali **LOW**).
- Za izklop izdelka pritisnite tipko za vklop/izklop **POWER** [27].

## ● Uporaba načina razvlaževanja

**Napotek:** Pri obratovanju v načinu razvlaževanja lahko odvodno gibko cev za vroči zrak [13] odstranite z izdelka.

- Za navodila za praznjenje vgrajenega rezervoarja za vodo glejte poglavje »Praznjenje rezervoarja za vodo« oziroma »Neprekinjeno odtekanje vode«.
- Pritisnite tipko za vklop/izklop **POWER**  [27], da vklopite izdelek.
- Pritisnite tipko za način **MODE**  [23] tolikokrat, da bo prikaz načina [20] prikazoval **DEHUM**. Izdelek je v načinu razvlaževanja.




**Napotek:** Temperatura se samodejno nastavi na pribl. 2 °C po trenutno izmerjeno sobno temperaturo in prikaže na zaslonu [19].

Temperature v tem načinu ni mogoče nastavljati ročno. Hitrost ventilatorja se samodejno nastavi na nizko (**LOW**) in prikaže na prikazu hitrosti ventilatorja [17]. Hitrosti ventilatorja v tem načinu ni mogoče nastavljati ročno.

- Za izklop izdelka pritisnite tipko za vklop/izklop **POWER**  [27].




## ● Uporaba načina prezračevanja

**Napotek:** Pri obratovanju v načinu prezračevanja lahko odvodno gibko cev za vroči zrak [13] odstranite z izdelka.

- Pritisnite tipko za vklop/izklop **POWER**  [27], da vklopite izdelek.
- Pritisnite tipko za način **MODE**  [23] tolikokrat, da bo prikaz načina [20] prikazoval **FAN**. Izdelek je v načinu prezračevanja. Temperatura se samodejno nastavi na 25 °C in prikaže na zaslonu [19]. Temperature v tem načinu ni mogoče nastavljati ročno.
- Pritisnite tipko za hitrost **SPEED**  [22], da nastavite hitrost ventilatorja. Prikaz hitrosti ventilatorja [17] prikazuje nastavljeno hitrost (**HIGH** ali **LOW**).

## ● Uporaba funkcije časovnika

### Vklopna avtomatika

- Pritisnite tipko časovnika **TIMER**  [21], ko je izdelek izklopljen. Zaslon [19] utripa in prikaz časovnika [18] zasveti.
- S tipko **TEMP-**  [25]/**TEMP+**  [26] nastavite časovnik

(1–24 ur). Nastavljeni čas utripa na zaslonu [19].

- Znova pritisnite tipko časovnika **TIMER** [21], da potrdite nastavljeni čas. Če časa ne potrdite in ni nobenega drugega vnosa, funkcija časovnika po pribl. 10 sekundah ugasne.
- Po potrebi izberite prek tipke za način **MODE** [23] način obratovanja. Ta je prikazan na prikazu načina [20] (**COOL**, **DEHUM** ali **FAN**). Časovnik začne z odštevanjem preostalega časa in izdelek se samodejno vklopi, ko ta čas poteče.
- Za prekinitve funkcije časovnika enkrat pritisnite tipko časovnika **TIMER** [21].

## Izklopna avtomatika (časovnik za spanje)

- Pritisnite tipko časovnika **TIMER** [21], ko je izdelek vklopljen.
- S tipko **TEMP-** [25]/**TEMP+** [26] nastavite časovnik (1–24 ur). Nastavljeni čas utripa na zaslonu [19].
- Znova pritisnite tipko časovnika **TIMER** [21], da potrdite nastavljeni čas. Če časa ne potrdite in ni nobenega drugega vnosa, funkcija časovnika po pribl.

10 sekundah ugasne. Časovnik začne z odštevanjem preostalega časa in izdelek se samodejno izklopi, ko ta čas poteče.

- Za prekinitve funkcije časovnika enkrat pritisnite tipko časovnika **TIMER** [21].

## ● Nastavitev pretoka zraka

- Pretok zraka lahko nastavljate ročno, tako da prezračevalne reže [2] pri sprednjem odvodu zraka [3] premaknete navzgor ali navzdol.

## ● Čiščenje in nega



### **OPOZORILO!**

#### **NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!**

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči udar električnega toka.

- Pred čiščenjem izdelek vedno izklopite in izvlecite omrežni vtič [10] iz vtičnice.



#### **POZOR! NEVARNOST KRATKEGA STIKA!**

Voda ali druge tekočine, ki bi vdrla v ohišje, lahko povzroči kratek stik.

- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.



- Poskrbite, da v ohišje ne bo prišla voda ali druge tekočine.

**⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODB!** Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko privede do poškodb izdelka.

- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami in nobenih ostrih ali kovinskih čistilnih predmetov, npr. nožev, trdih lopatic in podobnega. S tem lahko poškodujete površine.
- Ohišje in daljinski upravljalnik **[11]** očistite z mehko, suho krpo.

## ● Čiščenje filtra zraka

- Očistite filter zraka **[6]** vsaka 2 tedna ali, kadar je vidno umazan.
- Pred čiščenjem izvlcite omrežni vtič **[10]**.
- Povsem izpraznite rezervoar za vodo (glejte poglavje »Praznjenje rezervoarja za vodo«).
- Izdelek obrišite z rahlo navlaženo krpo. Deli se morajo po tem povsem posušiti.
- Izvlcite filter zraka **[6]** iz ohišja (glejte sliko K).
- Očistite ga z mlačno vodo (maks. 40 °C) in malo nevtralnega čistila, nato pa ga pustite,

da se povsem posuši na zraku (brez neposrednega sončnega sevanja).

- Znova vstavite filter zraka **[6]** v ohišje.

## ● Shranjevanje

**Napotek:** Vsi deli morajo biti pred shranjevanjem povsem suhi.

- Izdelek vedno shranite na suhem mestu.
- Izdelek zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.
- Izdelek hranite nedosegljivo otrokom.
- Izpraznite rezervoar za vodo, kot je opisano v poglavju »Praznjenje rezervoarja za vodo«.

**Tristar Europe B.V.**

Jules Verneweg 87

5015 BH Tilburg

THE NETHERLANDS

Stand der Informationen · Last Information

Update · Version des informations · Stand

van de informatie · Stan informacj · Stav

informací · Stav informácií · Estado de las

informaciones · Tilstand af information

Versione delle informazioni · Információk

állása · Stanje informacij: 11 / 2021

Ident.-No.: PD-8871112021-8

---

IAN 393749\_2107